

MERCREDI

Volume 58
No 181
Granby,
27 janvier 1993

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

1993

L'ANNÉE DE LA RELANCE!

HYUNDAI GRANBY

On évolue à votre avantage

378-4666 L33348



Le Canada en deuil

Jeanne Sauvé s'éteint à l'âge de 70 ans

— page 3

L'assurance-chômage chambardée

L'exaspération s'exprime dans la rue

— page 2



Devant le bureau d'Emploi et Immigration Canada de Granby, hier soir, c'est toute une bastonnade qu'a reçue Brian Mulroney, sous les applaudissements d'une foule qui réclame qu'on ne touche pas à l'assurance-chômage.

photo Michel St-Jean



François
Tétreault
candidat au
Bloc Québécois

— page 4

Médecins
du ciel:
Diane
Picard
plaide non
coupable

— page 4

SPÉCIAUX DE DÉCORATION

Des prix incroyables sur tous
nos papiers peints, douillettes
et couvre-lits en magasin!

**tapis
méo**

683 Dufferin, Granby 372-0832 372-4616



Les chômeurs en ont soupé des coupes à l'assurance-chômage

À Granby, 250 personnes défilent pour réclamer le retrait de C-105

GRANBY



Jacqueline de Bruycker

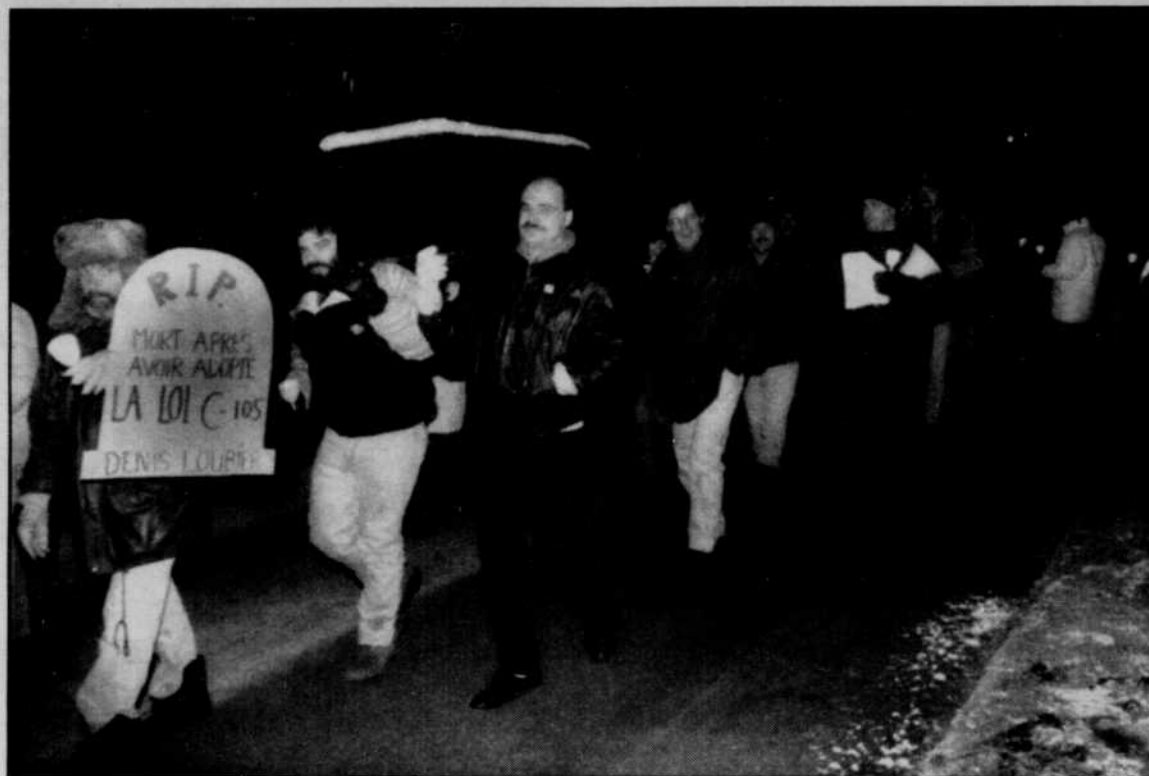
Soudées dans un coude à coude de solidarité, plus de 250 personnes sont descendues, hier soir, dans les rues de Granby. Le temps de dire aux conservateurs de Brian Mulroney que jamais ils n'accepteraient de voir le programme d'assurance-chômage charcuté.

«Cette manifestation, c'est avant tout un geste de solidarité, il s'agit de défendre les droits de la personne humaine, sa dignité», a lancé le curé de la Paroisse Notre-Dame, Réal Proulx, avant que le cortège ne s'ébranle.

Quelques instants plus tôt, le responsable de la coalition regroupant 14 organismes du milieu, Jean-Luc Nappert, avait rappelé les modifications «indécentes» que le gouvernement voulait apporter à l'assurance-chômage. «Nous ne pouvons que désapprouver ces changements, nous avons même honte qu'un gouvernement en soit réduit à poser de tels gestes.»

En tête du cortège, sur une tribune improvisée, une potence. Au bout du fil, se balance un travailleur, à ses côtés, un Brian Mulroney tire sur la corde avec une satisfaction mal déguisée. Le message est clair: la réforme proposée s'attaque aux chômeurs, pas au chômage.

Annie Charland est enseignante. Elle travaille, mais l'été, elle doit, elle aussi, se coller à l'assurance-chômage. Elle marche



Plus de 250 personnes sont descendues, hier soir, dans les rues de Granby, pour protester contre les modifications au programme d'assurance-chômage.

photos Michel St-Jean



En tête du cortège, sur une potence improvisée, un chômeur se balance au bout d'une corde... que serre de plus en plus un Brian Mulroney d'occasion.

pour défendre ses convictions. «C'est pour moi une question de solidarité. Avec ce projet de loi-là, les conservateurs vont nous chercher au plus profond de nous-mêmes, dans notre dignité. On ne peut et on ne doit pas accepter que ça passe.»

A quelques pas d'elle, un ex-travailleur de Générale Électrique — ils sont d'ailleurs quelques-uns à participer à la manif. Eux, qui pensaient avoir décroché un job à vie, la récession les a épinglés à son tableau de chasse. «Il est temps qu'on se tienne tous debout», lance-t-il.

Le froid a beau se faire de plus en plus incisif, il n'y a pas de défection dans les rangs... mais Brian Mulroney en prend pour son rhume. Les langues se délient, les slogans se font plus corrosifs,

rien de tel que de se payer une bonne tête de Turc pour oublier que le mercure est tombé sous zéro.

Rue Duvernay, devant le bureau de l'ex-député de Shefford, Jean Lapierre, le cortège s'arrête. Une première station. Le temps de malmener le premier ministre, à qui la foule accorde une deminute de silence. Qu'il repose en paix. Un travailleur exhibe une pancarte, qui rappelle une pierre tombale. En guise d'inscription, «Mort après avoir adopté la loi C-105». La foule réagit bruyamment.

L'aspirant candidat conservateur dans Shefford, Denis Loubier, a droit, lui aussi, à sa pierre tombale. Comme tous ceux qui appartiennent à la même formation politique que Mulroney, il n'est pas en odeur de sainteté auprès des travailleurs comme des sans emploi.

«Ce projet de loi, ça n'a vraiment pas d'allure. C'est sur le dos et au détriment de tous les travailleurs que gouvernement a décidé de s'attaquer au chômage. J'espère que les conservateurs vont reculer. Ça n'a pas le moindre bon sens de passer une loi comme ça dans une année d'élection. Je comprends pas», constate Roger Pion. Facteur, il sait par expérience «de quoi Ottawa est capable.»

Le cortège se remet en branle. Des automobilistes qui croisent les manifestants klaxonnent, certains baissent leur vitre de voiture pour lancer un «lâchez pas.»

Pour Gérard Comptois, un vieux routier souverainiste de Brome-Missisquoi, l'heure est aux souvenirs. «Ça me rappelle toutes les luttes auxquelles j'ai participé, j'ai été un travailleur du textile pendant 21 ans. Et, voilà qu'après toutes ces années, c'est encore et toujours la même bataille qui recommence. Il est temps que ça finisse, ça n'a plus d'allure.»

Devant le bureau d'Emploi et Immigration Canada, les marcheurs s'arrêtent. Les porteurs déposent le cercueil à la porte de l'édifice pendant que celui qui prêtait corps à Brian Mulroney reçoit toute une bastonnade, au grand plaisir de la foule.

Un lâché de ballons, entraînant avec lui des tas de dessins reproduisant la figure du premier ministre, s'élève dans le ciel noir, déchaînant les applaudissements.

Et toujours sur l'air de «Bonhomme, bonhomme», la foule entonne, une fois de plus «Ah! Ah! Ah oui vraiment ta C-105, on la veut pas» tout en reprenant sa marche de solidarité.

LA QUOTIDIENNE

376
6027

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-32594

SOMMAIRE

Agenda	12
Commentaire	10
Décès	26
Économie	18
À ne pas répéter	10
Jeux	23
Petites annonces	20
Sports	28
Statistiques	30

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

Nous recevrons de la faible neige de façon intermittente tout au cours de la journée. Puis, un important système provenant de la côte-est des États-Unis affectera les régions de la péninsule gaspésienne et de la côte-nord de Baie Comeau à Blanc Sablon. De la neige et de forts vents seront associés avec ce système. Mais demain, les précipitations auront cessé ou cesseront sur la plupart des régions, sauf la Basse Côte-Nord, mais les vents continueront de souffler avec force.

Max.: - 3; Min.: - 13

Jeanne Sauvé s'éteint à 70 ans

Pierre April

OTTAWA
Presse canadienne

L'ex-gouverneur général du Canada, Mme Jeanne Sauvé, est décédée hier, à Montréal. Elle avait 70 ans.

Elle était hospitalisée depuis un certain temps, mais on ne connaît pas encore la cause exacte de son décès.

Membre du Parti libéral du Canada, Jeanne Sauvé a été élue pour la première fois en 1972 à la Chambre des communes dans la circonscription de Laval-des-Rapides.

Avant d'accéder au poste de gouverneur général, elle avait géré les dossiers du ministère d'Etat de la Science et de la Technologie, puis des ministères de l'Environnement et des Communications.

Elle a été élue présidente de la Chambre des communes en 1980: elle était la première femme à exercer ces fonctions. Elle a conservé ce poste jusqu'en 1984, année où elle est devenue gouverneur général.

Grande dame

Mme Jeanne Sauvé aura été au cours de sa carrière celle qui aura le plus démontré qu'une femme peut occuper toute la place qui lui revient dans la vie politique canadienne.

La grande dame de Rideau Hall, la première femme à occuper le poste de Gouverneur général au Canada, aura apporté à cette fonction hautement protocolaire, la dignité, la classe et la grâce qu'elle a sans cesse dégagées dans toutes ses occupations professionnelles et dans ses fonctions politiques.

Mme Jeanne Sauvé a vu le jour à Prud'homme en Saskatchewan en avril 1922. Elle a épousé feu Maurice Sauvé le 24 septembre 1948 et a eu un enfant, Jean-François.

Mme Sauvé, très active dans les mouvements de jeunesse catholique au Québec à compter de 1947, a d'abord travaillé comme journaliste à Radio-Canada, pour ensuite devenir membre du conseil d'administration de l'Union des artistes de 1961 à 1972.

Elle a été élue pour la première fois à la Chambre des Communes en 1972 et réélue aux élections générales de 1974, 1979 et 1980.

Mme Sauvé a accédé au Cabinet à titre de ministre de la Science et de la Technologie en 1972 et est passée à l'Environnement en 1975, lorsque le ministère a été créé par le gouvernement libéral de Pierre Trudeau.

De 1975 à 1979, elle s'est retrouvée au ministère des Communications.

Le 14 avril 1980, elle est devenue la première femme à occuper au Canada le siège de présidente de la Chambre des Communes.

Le 14 mai 1984, à la demande du premier ministre Pierre Trudeau, Mme Sauvé a créé un autre précédent en devenant la première femme à occuper la fonction de



Jeanne Sauvé est devenue la première femme à occuper le prestigieux poste de gouverneur général du Canada le 14



mai 1984, à la demande du premier ministre Pierre Trudeau. Elle joua ce rôle jusqu'au 31 décembre 1989.

Gouverneur général, où elle a servi jusqu'au 31 décembre 1989.

Son mandat devait se terminer en mai 1989, mais à la demande du premier ministre elle a accepté de demeurer en poste jusqu'à la fin de décembre 1989. Elle a cependant refusé une deuxième invitation de prolonger son séjour à Rideau Hall.

Protocole

Les relations protocolaires entre le premier ministre Mulroney, qui dès son élection en novembre 1984 adoptait un style présidentiel exprimant ainsi sa volonté de

s'occuper de ses invités étrangers, et le Gouverneur général, Mme Sauvé, ne se sont pas toujours déroulées sans difficultés protocolaires.

En 1985, on a accusé le premier ministre de ne pas l'avoir invité à participer à titre de chef d'Etat au Sommet Reagan-Mulroney à Québec. Dans la tradition parlementaire britannique et dans l'histoire du Canada moderne, c'est au Gouverneur général qu'incombe la responsabilité d'accueillir les chefs d'Etat.

En janvier 1988, Mme Sauvé s'est retrouvée sans mandat de

son gouvernement en visite d'Etat à Paris en plein milieu de la crise des pêcheries entre la France et le Canada.

Reçue par le président François Mitterrand, qui n'a pas manqué de lui souligner sans ménagement les problèmes en suspens avec le Canada, l'invitant même à exercer des pressions auprès du gouvernement conservateur de Brian Mulroney, le Gouverneur général a été incapable de répliquer parce que dans cette fonction hautement protocolaire il est interdit au représentant de la Couronne britannique au Canada

de discuter au nom du gouvernement des problèmes politiques.

Une fois que le président Mitterrand lui eût demandé de transmettre son message au gouvernement canadien, Mme Sauvé a finalement suggéré aux porte-parole de la France de retourner à la table de négociation.

Mme Sauvé a toujours été une femme de principe et sa fonction de Gouverneur général ne l'a jamais empêchée de les affirmer.

C'est ainsi qu'en avril 1989, elle a refusé, lors d'une visite officielle à l'Université Mont St. Vincent d'Halifax, où elle devait participer à une cérémonie d'inauguration protocolaire, de traverser les piquets de grève érigés par les professeurs de l'institution.

De 1980 à 1984, à titre de présidente de la Chambre des Communes, c'est elle qui avait dirigé les débats orageux sur le projet de rapatriement de la Constitution canadienne et l'introduction du bill omnibus sur l'énergie au cours duquel les travaux parlementaires ont été interrompus pendant 16 jours sur une question de procédure soulevée par l'opposition conservatrice. Les cloches appelant les députés à la Chambre pour un vote sur appel nominal avaient retenti en vain dans les couloirs du Parlement jour et nuit pendant toute cette période.

Cet incident avait sérieusement ébranlé Mme Sauvé.

Mme Sauvé avait été forcé par ailleurs de retarder de quatre mois son entrée en fonction à Rideau Hall après avoir contracté un virus affectant les voies respiratoires et les poumons lors d'un voyage en Union soviétique.

C'est lors de la visite du pape Jean-Paul II, en novembre 1984, quelques jours à peine après l'élection du gouvernement conservateur de Brian Mulroney, que Mme Sauvé a pleinement joué son rôle de chef d'Etat.

En 1986, cependant, elle a choqué les résidents de la région de la Capitale, lorsqu'elle a décidé d'interdire au public l'accès aux 120 acres de jardins entourant Rideau Hall, la résidence du Gouverneur général à Ottawa. Depuis toujours le parc était accessible à tous les citoyens.

Mme Sauvé n'a jamais caché son attachement à sa langue maternelle et dans ses fonctions de chef d'Etat, elle a souvent encouragé la majorité anglophone du pays à profiter de la richesse de la culture francophone.

Consternation à Québec

Parizeau perd une amie personnelle

QUEBEC
Presse canadienne

Le décès de Mme Jeanne Sauvé a semé la consternation hier à Québec. «C'est avec une profonde tristesse que j'apprends ce décès», a déclaré le premier ministre Robert Bourassa.

«Mme Sauvé a servi son pays avec une dignité exemplaire, une grande intelligence et un grand dévouement», a déclaré le premier ministre. La décision n'avait pas encore été prise à savoir qui représentera le gouvernement aux funérailles de l'ex-gouverneur général.

Du côté de l'Opposition, M. Jacques Parizeau a fait savoir qu'il perdait en Mme Sauvé une amie personnelle. M. Parizeau connaissait l'ex-gouverneur général et son conjoint, feu Maurice Sauvé, depuis les années 50, a indiqué le bras droit de M. Parizeau, Hubert Thibault.

M. Parizeau a indiqué qu'il en-

tendait rendre hommage à la défunte à titre privé.

On a indiqué, au gouvernement du Québec, qu'il y aura aujourd'hui une réaction officielle des autorités.

Chrétien

Le chef du Parti libéral du Canada, M. Jean Chrétien qui a été ministre aux côtés de Madame Sauvé a indiqué: «Plus qu'une collègue, elle était devenue une amie et une amie de ma famille».

«Elle a été une de nos plus éminentes Canadiennes, son décès laisse un grand vide au Canada, poursuit-il. L'annonce de son décès attristera les Canadiens et les Canadiennes d'un bout à l'autre du pays.»

De son côté, l'ancien ministre Gérard Pelletier a rappelé qu'il avait connu Mme Sauvé en 1942 alors qu'ils militaient tous deux

dans un mouvement étudiant d'action catholique.

«C'était une personne croyante qui l'est restée jusqu'à sa mort», a dit M. Pelletier.

«Elle a été toute sa vie une militante. Elle a aussi été une journaliste et quand elle est entrée en politique, elle a très vite dominé ce métier-là.»

Ray Hnatyshyn

Enfin, l'actuel Gouverneur général du Canada, M. Ramon Hnatyshyn, a tenu à rendre ainsi hommage à Madame Sauvé:

«Aujourd'hui, les Canadiens sont en deuil. Notre pays a perdu une de ses âmes les plus vibrantes, la très honorable Jeanne Sauvé.

«Cette femme d'une grande générosité et d'une intelligence supérieure a conquis tous les sommets qu'elle s'est proposée d'atteindre dans sa vie.»

La vie a beau coûter cher,
elle a toujours autant de succès.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service
PHARMAPRIX
Galerias de Granby L33371

Tétreault fait le saut en politique

Il quitte la Chambre de commerce pour tenter sa chance avec le Bloc

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Président de la Chambre de commerce de Granby, François Tétreault quitte la présidence de l'organisme pour se lancer en politique. Il tentera de se présenter sous l'étiquette du Bloc québécois.

C'est ce matin que l'homme d'affaire granbyen doit en faire l'annonce officielle. François Tétreault a, en effet, convoqué la presse locale et régionale à une conférence de presse à l'Hôtel Le Granbyen.

Au niveau du Bloc québécois

dans Shefford, il s'agit du premier candidat à se lancer dans l'arène. Mais il ne devrait pas rester seul longtemps, d'autres noms circulent régulièrement dans le milieu, dont ceux d'Alain Dionne, l'ancien adjoint politique de l'ex-député Jean Lapierre et de Jean-Luc Nappert, un professeur de cégep très engagé sur la scène socio-communautaire.

Le Bloc québécois est actuellement dans Shefford en pleine campagne de financement et de recrutement, avec en tête l'idée de rassembler 800 membres dans son giron et de recueillir 5700 \$.

Mais aucune date n'a encore été fixée pour la tenue de la convention.

Quant à l'ex-député du BQ, Jean Lapierre, il n'a pas l'intention de se mettre le bout du nez dans la course à l'investiture du parti qui se dessine dans Shefford. «Je n'ai vraiment rien d'un gérant d'estrade. C'est tout à fait contre ma nature de vouloir garder le contrôle et d'essayer de pousser un dauphin... J'ai tourné la page. Mais ça ne m'empêchera pas de critiquer, ni de commenter la situation politique.»

Aujourd'hui animateur à

CKAC, Jean Lapierre se réjouit de voir que ça commence à bouger dans le comté tant au Bloc québécois qu'au sein du Parti libéral fédéral et que les candidats sortent de l'ombre. «Ça prouve que la démocratie est toujours en bonne santé. Mais il n'est absolument pas question que je joue les arbitres. D'abord, ce serait manquer de respect pour mon employeur. Ensuite, quand j'ai fait mes débuts en politique, je n'aurais pas aimé que quelqu'un me prenne la main et me dise quoi faire et comment le faire. J'ai fait toutes mes choses, moi-même», conclut-il.



François Tétreault

Richard Plante

GRANBY

Quelques curieux, mais aussi les parents d'ex-clients des médiums-guérisseurs se sont massés dans la petite salle D du palais de justice de Granby, hier, dans l'espoir de voir Diane Picard, accusée de pratique illégale de la médecine.

Mais Diane Picard n'y était pas; rien ne l'obligeait à se présenter à cette simple comparution devant le tribunal et elle s'en est donc abstenue. «Dommage, j'aurais aimé voir son visage», de dire Aurèle Labrecque de St-Valérien qui a failli perdre sa fille à la suite des «traitements» qu'elle a suivis avec l'un de ces médiums censés être en contact avec les médecins du ciel.

Seuls l'avocat de la Corporation des médecins du Québec, qui poursuit Diane Picard, et l'avocat de cette dernière se sont retrouvés devant le juge de paix Aimé Beaudry et comme c'est l'habitude dans de tels cas, les choses n'ont pas traîné.

Diane Picard plaidera simplement non coupable aux treize chefs d'accusation de pratique illégale de la médecine pour lesquels elle est passible d'amendes variant entre 500 \$ et 5000 \$, a fait savoir Me Daniel Lavallée au nom de Me Claire Lelièvre, une avocate de Montréal qui défendra la médium-guérisseuse de Granby maintenant établie dans les Laurentides tout comme Monique Forgues et Yves Blanchi, eux-mêmes sous le coup de deux accusations identiques à St-Jérôme.

Les procureurs des deux parties devront revenir au palais de justice de Granby le 23 mars quand le tribunal fixera la date du procès, si Diane Picard maintient toujours son plaidoyer de non-culpabilité.

Et Aurèle Labrecque y sera lui-aussi parce qu'il entend suivre tout le déroulement de l'affaire même si sa fille Sylvie n'a pas été sous l'influence de Diane Picard mais plutôt sous celle de Yves Blanchi.

Hier, M. Labrecque était accompagné d'une autre de ses quatre filles, France, mais son

«Tout ce que je souhaite, c'est que plus personne ne fasse appel à ces médiums-guérisseurs»

Plusieurs proches des victimes des médiums-guérisseurs associés aux «Médecins du ciel» ont assisté, hier, à la comparution de Diane Picard qui, pour l'occasion, était représentée par son avocat.

photos Richard Chagnon



épouse a choisi de rester chez elle où elle doit aider Sylvie à remonter la pente, elle qui est considérablement diminuée physiquement et mentalement, conséquence d'une hospitalisation in extremis et d'un long coma.

Comme d'autres clients des médiums-guérisseurs, Sylvie Labrecque, qui vivait une grossesse difficile, a délaissé la médecine traditionnelle sur leurs conseils mais elle en est sortie vivante.

Ce ne fut pas le cas de Marie-Thérèse Paré, de Brigham, décédée en juin 1990. Sa mère, Rollande, était là elle-aussi hier. «Tout ce que je souhaite, c'est que plus personne ne fasse appel à ces médiums-guérisseurs, ce sont des bourreaux», a-t-elle affirmé.

Marie-Thérèse Paré souffrait

de trois maladies graves, de diabète, d'asthme et de troubles de la glande thyroïde. «Elle était désespérée et elle a mis toute sa con-

fiance dans les médiums-guérisseurs qui lui ont promis qu'elle retrouverait la santé, raconte Rollande Paré. Mais elle devait cesser

de prendre des médicaments et s'isoler pour suivre leurs «traitements». Elle l'a payé cher et à moi, on m'a enlevé ma fille.»

Rollande Paré

«On m'a enlevé ma fille»

Aurèle Labrecque

«J'aurais aimé voir son visage»



Les maires de Brome-Missisquoi ont déçu le préfet

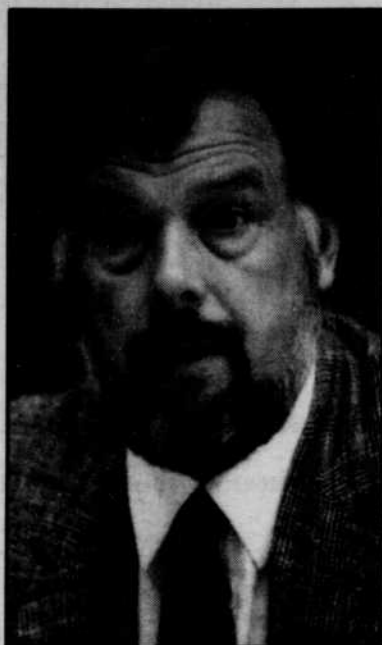
Christopher Cooper espère que les fouilles archéologiques pourront reprendre

COWANSVILLE
RP

Le préfet de la MRC de Brome-Missisquoi, Christopher Cooper, se dit déçu que les maires aient majoritairement décidé de se retirer des projets de recherches archéologiques et il espère encore que le travail amorcé puisse éventuellement être complété.

Président de l'assemblée des maires, M. Cooper n'a pas eu à se prononcer sur la pertinence de contribuer financièrement au projet subventionné en grande partie par le ministère des Affaires culturelles. Les maires s'en sont chargés eux-mêmes avec 20 voix en faveur du retrait de la MRC du dossier et 14 contre. Mais le vote de la Ville de Cowansville, qui détient huit voix à la MRC de Brome-Missisquoi, a été prépondérant.

Christopher Cooper estime que la contre-offre du MAC, qui ne demandait plus à la MRC qu'une contribution de 2200 \$ pour un projet de quelque 25 000 \$, était



Christopher Cooper, préfet de la MRC de Brome-Missisquoi, s'explique mal l'attitude des maires, notamment de celui de Cowansville, au sujet des fouilles archéologiques menées par l'université de Montréal.

photo d'archives

raisonnable d'autant plus qu'il s'agissait de la dernière étape des recherches archéologiques de l'université de Montréal sur son territoire.

«Certes l'étape de la mise en valeur de ces recherches demandera d'autres sommes d'argent mais il nous aurait été possible de la retarder et au moins compléter le travail commencé en 1990, explique M. Cooper. Je crois que les retombées touristiques et économiques d'un musée archéologique sont mal évaluées. C'est là un sujet qui intéresse beaucoup de gens et je suis sûr que nous pourrions récupérer les sommes investies.»

M. Cooper ne désespère pas de voir les fouilles archéologiques reprendre éventuellement mais il croit que les chercheurs devront faire un peu de lobbying pour convaincre les maires du bien-fondé des recherches.

Depuis 1990, les archéologues de l'université de Montréal ont fait d'intéressantes découvertes sur le territoire de la MRC où ils ont identifié des sites amérindiens.



L33444

GRANBY EN BREF

Premier CA public du CHG

GRANBY — Le Conseil d'administration du Centre hospitalier de Granby tiendra sa première séance publique, ce soir à la salle de conférence de la Commission scolaire des Cantons à 19h. En vertu de la récente réforme de la loi 120, qui a mené aux premières élections des membres de conseils

du secteur des affaires sociales et de la santé en octobre dernier, le Centre hospitalier tiendra désormais ses séances sur la place publique. En plus d'une assemblée publique annuelle, le Conseil d'administration du CHG devrait en principe se réunir dix fois, à moins que la confidentialité des dossiers traités n'impose le huis clos. La population est donc invitée à assister à la séance de ce

soir. Pour poser des questions aux administrateurs, les citoyens devront toutefois respecter certaines règles de procédure: se présenter dans l'heure qui précède la séance afin de déposer par écrit son identité, adresse, organisme ainsi que la question. La période de question sera d'une demi-heure maximum et celle de ce soir ne concernera que les procédures régissant la séance publique.

PANIER À SALADE

Habitués...

GRANBY (RG) — Moins de 24 heures après la commission d'un cambriolage important, les deux présumés malfaiteurs étaient écroués grâce à la collaboration des sûretés municipales de Granby et du Canton de Granby. Lundi, François Bellemare et Anthony Pelletier se voyaient inculper du vol d'environ 12 000 \$ de bottes Kodiak et de cartes de hockey, crime commis au cours du week-end dernier au Marché aux puces de la rue Irwin. Les cambrioleurs avaient pratiqué une

brèche dans le mur extérieur pour accéder au stock dont une bonne partie a finalement été récupérée. Bellemare était en libération conditionnelle et Pelletier en probation, au moment du crime. Le premier fera face, aujourd'hui, au palais de justice de Granby, à une requête en détention et le second doit subir son enquête préliminaire le 8 février.

Condamné...

GRANBY — Un Granbyen dans la quarantaine a été condamné à des amendes totalisant

presque 10 000 \$, hier après-midi, au palais de justice de Granby. André Lagimanière a reconnu, devant le juge Aimé Beaudry, 42 chefs d'accusations d'avoir fait de fausses déclarations, en 1991, en retournant ses cartons d'assurance-chômage. En fait, il travaillait sans déclarer ses revenus, tout en touchant des prestations. Il aurait ainsi indûment empoché quelque 10 000 \$. Il va de soi que l'accusé repentant devra, outre le paiement de l'amende, effectuer le remboursement du trop-perçu.

Richard Gosselin

AUX DELICES DES VIANDES

Alain Raymond, prop.

Veau de lait frais à toutes les semaines

Spécialité finissant le 30 janvier 1993

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

POULET CHAUD JEUDI VENDREDI SAMEDI

TOURNEDOS AU POULET rég. ou marinés 2.28 ch.	POITRINE DE DINDE HACHÉE (bouillie) 6.88	RÔTI DE PORC CUIT (cuisine maison) 6.98 lb
RÔTI DU ROI "Boeuf super tendre" 4.28 lb	BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE (sans produit congelé) 2.08 lb	POULET CHAUD cuisine maison 4.28
FILET DE SOLE Cong. 5.48 lb	FOIE DE PORC FRAIS .88 lb	FROMAGE LEGER DIETE 8 % de gras 4.58

CONGÉLATION:

DEVANT DE VEAU ÉCOLAIS
VIANDE DE CHOIX, ENVIRON 50 LIVRES

Aux Délices des Viandes vous propose une viande saine pour ceux qui se préoccupent de leur santé et qui tiennent compte de leur cholestérol. Cette pièce de viande maigre de qualité supérieure vous apportera une sélection de viande à un prix très abordable. Informez-vous auprès de votre boucher pour le détail de ces coupes de viande.

Viande! Si vous en voulez de la bonne, ce spécial se termine samedi. Profitez-en... **2.68 lb**

Plus que ça change, plus que c'est bon.
Viande! Si vous en voulez de la bonne, allez

AUX DELICES DES VIANDES
210 Foch, Granby, 378-3578

LE PANIER À LEGUMES **OUVERT 365 jours**
(angle boul. Bouchard et St-Hubert) 375-4123

Disponibles sur place:
Bière, vin, épicerie, tabac,
journaux, loterie, valideuse,
photocopies, fax, laveuse à tapis

LIBRE-SERVICE PETRO-CANADA

Distributeur de fruits et légumes
en gros ou au détail

LAITUE ROMAINE .68 ch.	CITRONS de Californie 8 / .98	CHOUX-FLEURS de Californie .98 ch.
-------------------------------------	---	--

Spéciaux
du 27 janvier
au 2 février '93

**Nous défions la plupart
des spéciaux de tous nos
compétiteurs en fruits et
légumes de Granby.**

LE PANIER À LÉGUMES
Du lundi au vendredi de 6 h 30 à 22 h
Les samedi et dimanche de 7 h à 22 h

L33210

PETRO-CANADA



Gérald Ouellette et Tom Edmonds, unis dans la pratique, à la paroisse St. Patrick.

photo Alain Dion

L'union fait la foi

La Semaine de prières, prétexte au rapprochement des églises

Vincent Marissal
GRANBY

Parmi les nombreux problèmes auxquels fait face l'Église en cette fin de siècle, le plus inquiétant est sans aucun doute la désaffection des croyants, de moins en moins nombreux à fréquenter les lieux de culte. Certains parlent de crise, voire de survie des diverses confessions religieuses au Québec.

«Les gens viennent ici avec des appareils photo comme des touristes pour visiter les églises, mais il n'y a pas de communauté autour des églises», déplore le pasteur de l'Église Unie St. Patrick de Granby, Tom Edmonds. Lui et son confrère catholique Gérald Ouellette, curé de la paroisse St-Joseph et St. Patrick, demeurent toutefois persuadés qu'il existe des solutions pour remonter la pente. La Semaine de prières pour l'Unité chrétienne, qui se déroule jusqu'à vendredi à travers le monde en est une, selon les deux ministres du culte.

En fait, la Semaine est plutôt un prétexte, le moment idéal pour tenter des rapprochements entre catholiques, anglicans et protestants qui, malgré leurs divergen-

ces historiques, sont unis par la chrétienté. En matière de rapprochement, messieurs Edmonds et Ouellette savent d'ailleurs de quoi ils parlent. À tour de rôle, ils officient le dimanche matin; tous deux en anglais, le premier à 9h30 pour les membres de l'Église Unie, le second pour les catholiques anglophones de la petite paroisse St. Patrick. Un cas rare, pour ne pas dire unique et qui tend vers l'oecuménisme, ce vieux rêve qui veut un jour réunir toutes les églises chrétiennes en une seule.

Pour Tom Edmonds et Gérald Ouellette, c'est un but plutôt qu'un rêve. Alors, ils organisent et participent à des réunions de prière communes, des pèlerinages et se plient même au jeu des relations publiques pour prêcher leurs idées.

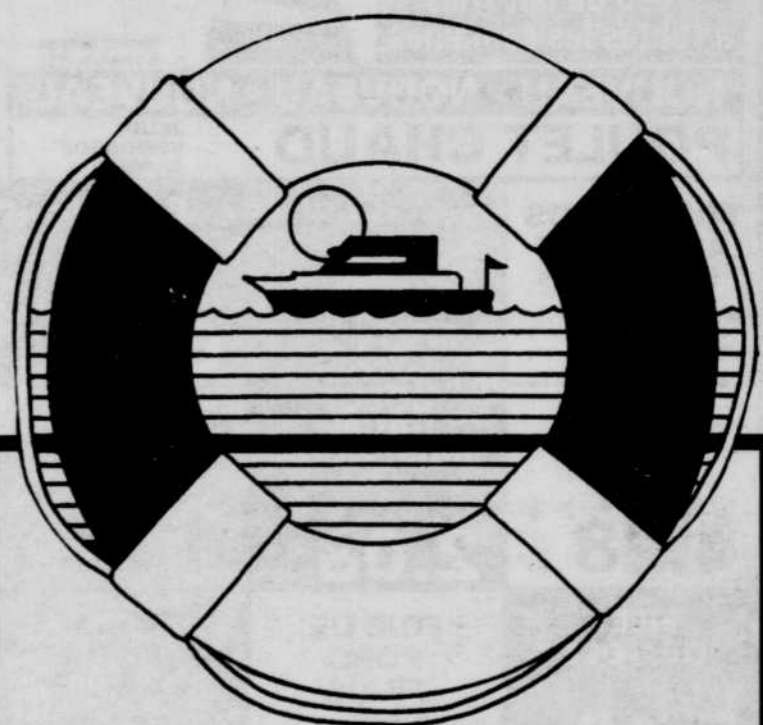
Langue et culte

La théorie et les vœux pieux sont devenus pratique depuis fort longtemps à St. Patrick, et les deux ecclésiastiques voudraient en faire davantage. De l'autre côté de la rue, chez les anglicans de l'église St. Georges, catholiques et

protestants comptent aussi des amis, à commencer par le révérend qui, lui aussi, participe aux efforts d'unification.

Là encore, la tâche n'est pas toujours facile. D'abord à cause des fameuses dissensions historiques: le mariage des pasteurs et la place faite aux femmes chez les uns, le Pape chez les autres, sans compter les différences subtiles lors des messes. Mais peut-être plus encore à cause de la langue dont on fait usage d'un bord et de l'autre de la rue Principale. La langue, c'est un problème récurrent, en religion aussi, même si ça concerne beaucoup plus la politique que la religion.

Il fut un temps, raconte Gérald Ouellette, où les catholiques anglophones devaient célébrer leur culte chez les francophones qui les toléraient dans leurs églises, mais au sous-sol... Évidemment, les rencontres dominicales étaient aussi l'occasion rêvée de leur suggérer gentiment d'apprendre le français. L'histoire du curé Ouellette ne le dit pas, mais on peut imaginer que les anglophones trouvaient, dans la langue de Shakespeare, les mots pour leur répondre. Ça aussi, c'est historique...



Pour tous vos vêtements
de croisière

VOTEZ

Mercerie

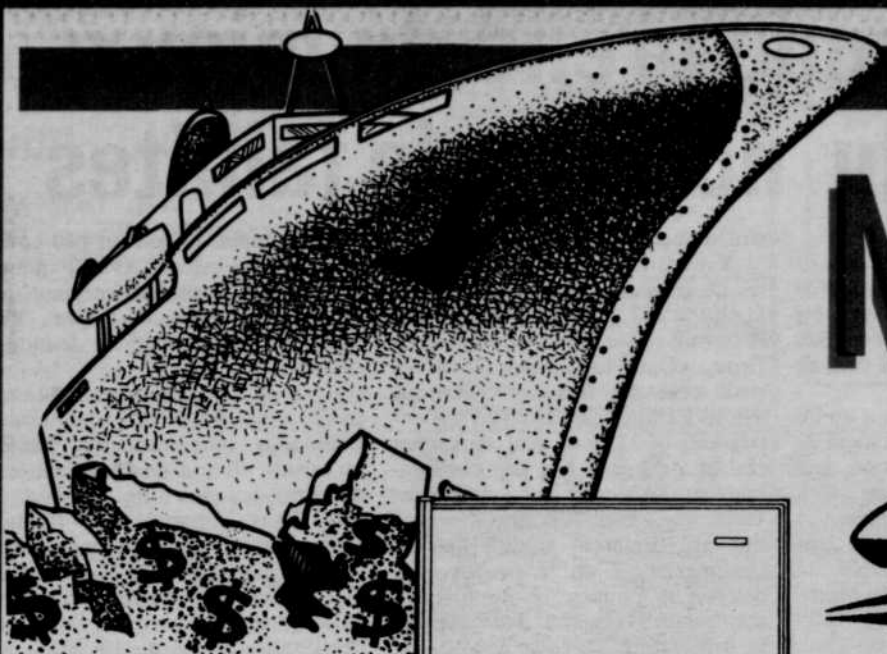
Jules Demers

17, rue Centre, Granby

NOUS BRISONS LES PRIX!



Kelvinator



**10 ANS
DE GARANTIE
SUR COMPRESSEUR**

Kelvinator

RÉFRIGÉRATEUR

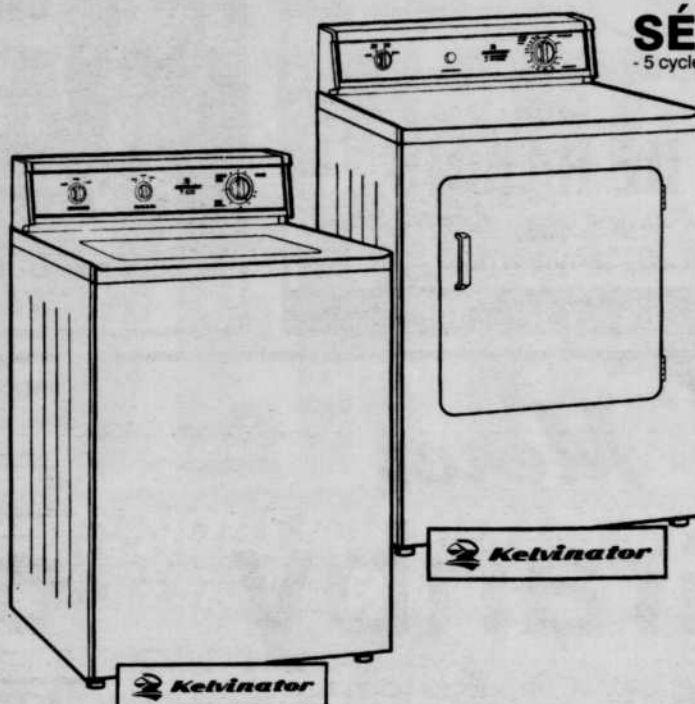
- Capacité de 16,8 pi.cu.
- Clayettes de congélateur
- Garde-viande à température variable
- 2 bacs à légumes

1 195\$

pour les 2 mcx
se vend aussi séparément

CUISINIÈRE

- Four à nettoyage facile
- Minuterie analogique
- Éclairage fluorescent
- 2 éléments tubulaires de 6 po et 2 de 8 po
- Prise pour petits appareils



SÈCHEUSE

- 5 cycles de séchage
- Choix de 4 températures (sur la minuterie)
- Culbutage par pales croisées
- Signal de fin de cycle
- Filtre à charpie d'accès facile
- Cycle automatique

799\$

les 2 mcx

LAVEUSE

- 7 cycles de lavage
- Choix de 3 températures de lavage / rinçage
- Choix de 3 vitesses de lavage / essorage (sur la minuterie)
- Choix de 3 niveaux d'eau
- Distributeur d'agent de rinçage
- Cuve Perma-Tub
- Agitateur à 5 pales
- Distributeur d'eau de javel et d'assouplissant

Protégez-vous avec la
garantie personnelle
Harvey & Racine 50
mois de garantie sur
pièces et main-d'œuvre
SANS FRAIS SUP-
PLÉMENTAIRES

LAVE-VAISSELLE

- Encastré
- 4 boutons-poussoirs
- Cuve en polypropylène garantie à vie
- Filtre autonettoyant
- Séchage par ventilateur
- Broyeur
- Tout blanc ou tête et panneau noirs

399\$



Kelvinator

Plan mise de côté
Facilités de paiement

633 Dufferin
Granby 372-5896

**NE PAYEZ QUE LE
12 AVRIL 1993***

Aucun paiement - Aucun dépôt - Aucun intérêt

* Sujet à l'approbation de crédit. Toutes les taxes doivent être payées à l'achat. Versement venant à échéance le 12 avril 1993.

LIVRAISON GRATUITE

Heures d'ouverture:

Mardi et mercredi
9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi
9 h à 21 h
Samedi
9 h à 17 h



Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Malgré la récession, consommateurs et entreprises ont connu en 1992 un petit moment de répit. Le nombre des faillites a baissé d'une façon marquée l'an dernier. Une diminution de quelque 18 pour cent par rapport à 1991.

A l'échelle du district judiciaire

de Bedford, 411 dossiers de faillite ont été ouverts en 1992, impliquant aussi bien des particuliers que des entreprises. Il y en avait eu 501 en 1991.

Au palais de Justice de Cowansville, qui dessert tout le secteur situé au sud de l'autoroute des Cantons de l'Est, il y a eu 125 faillites d'enregistrées l'an dernier, comparativement à 159 en 1991. La baisse dé-

L'économie prend du mieux: chute du nombre de faillites

passé les 21 pour cent.

Du côté de Granby, qui s'occupe de toute la région sise au nord de l'autoroute, 286 faillites ont été comptabilisées en 1992, contre 328 en 1991, une diminution de près de 13 pour cent.

«Le nombre de faillites est un indicateur important du rendement de l'économie. Les faillites ont augmenté rapidement à partir de 1990, mais les données enregistrées en 1992 à Granby indiquent que leur nombre a plafonné», indique un porte-parole de la Banque de Montréal, Yves Guay, vice-président, Région de l'Estrie, direction du Québec. L'amélioration générale de la conjoncture économique en 1993 devrait, selon lui, avoir un effet po-

sitif sur cette tendance.

Yves Guay ajoute que les faillites de consommateurs représentent le plus grand nombre de cas. Et sur le terrain, cette affirmation se confirme. «Dans les années 60-70, 75 pour cent des dossiers que nous avions à traiter concernaient des entreprises et 25 pour cent seulement étaient présentés par des consommateurs. Aujourd'hui, c'est l'inverse, il y a trois fois plus d'individus qui déclarent faillite que de compagnies. C'est la conséquence directe de l'ouverture du crédit», mentionne Normand Turcotte, de la firme Jolin Turcotte & associés, syndics de faillite.

La perception que les gens ont de la faillite a également changé au

fil des années. «C'est un peu comme les filles-mères. Avant, quand une jeune fille tombait enceinte, on faisait tout pour le cacher, aujourd'hui, on le dissimule de moins en moins.»

Une plus grande accessibilité au crédit a eu une autre conséquence. Les faillis sont bien plus jeunes qu'avant. «Il y a quelques années, on aurait jamais vu des jeunes âgés entre 20 et 25 ans déclarer faillite, aujourd'hui, c'est devenu assez fréquent», poursuit-il.

Les gens qui décident de faire banqueroute, accusent en moyenne des dettes variant de 10 000 à 20 000 \$, mais il y en a qui font le saut pour la moitié moins.

Et dans un tiers des cas soumis aux bureaux des syndics, la faillite frappe le couple. Les conjoints répondent plus souvent l'un pour l'autre, se servent mutuellement d'endosseurs.

Dernière constatation, les cas de deuxième faillite ne sont plus rares aujourd'hui, comme le constate Me Sylvie Desmeules, registraire adjointe au palais de justice de Granby. «Le portrait du failli s'est considérablement diversifié au cours des dernières années. La grande conclusion qu'on peut tirer, c'est qu'il n'y a vraiment plus personne aujourd'hui qui soit à l'abri d'une faillite.»

SOIRÉE ACAPULCO
Vendredi 29 janvier

Une soirée inoubliable en compagnie du "Chanteur du soleil"

JULIAN GARCIA
Tirage d'un voyage pour 2 personnes à Acapulco au Mexique

5330 Foster, Waterloo, 539-3150

L'Artiste-Peintre

20% DE RABAIS
sur matériel d'artiste incluant les produits Alexander
Jusqu'au 31 janvier 1993

393 St-Jacques, Granby 375-9449

Garage Daniel Jodoin enr.
- Mécanique générale -
Silencieux, vidange d'huile, mise au point, etc.

Spécial sur nettoyage d'injecteurs sur véhicules FORD, GM et Importés SUR RENDEZ-VOUS

860, rue Dufferin, Granby 375-7110

Daniel Jodoin, propr.
17 ans d'expérience sur véhicules FORD
32963

193 L'ANNÉE CHRYSLER

Merci Granby

Chrysler connaît un succès retentissant. Et c'est en bonne part grâce à votre appui. Nous tenons à vous remercier.

PLYMOUTH SUNDANCE

100 % DE RABAIS SUR L'ENSEMBLE D'OPTIONS

Achetez ou louez une Plymouth Sundance 5 portes et obtenez 1 870 \$ de rabais sur l'ensemble 22D qui comprend entre autres les caractéristiques standard et optionnelles suivantes :

- ☐ BOÎTE AUTOMATIQUE
- ☐ CLIMATISEUR
- ☐ Console complète avec accoudoir
- ☐ Ensemble d'éclairage
- ☐ Essuie-glace de luxe à balayage intermittent
- ☐ MOTEUR A INJECTION ÉLECTRONIQUE DE 2.2 L
- ☐ Banquette arrière à dossier repliable
- ☐ Chauffe-bloc
- ☐ COUSSIN GONFLABLE STANDARD DU CÔTÉ CONDUCTEUR
- ☐ Plan de protection au choix du client
- ☐ exclusif à Chrysler
- ☐ RADIOCASSETTE AM-FM STÉRÉO

Rabais total incluant 1 250 \$ de remise en argent *

3 120\$

SEULEMENT 10 480\$*

Le programme Location Clé d'Or est aussi offert

PLYMOUTH VOYAGER

Achetez ou louez une Plymouth Voyager 1993 et obtenez 1 160 \$ de rabais sur l'ensemble 24T qui comprend, entre autres, les caractéristiques standard et optionnelles suivantes :

- ☐ 7 PLACES ASSISES
- ☐ CLIMATISEUR
- ☐ MOTEUR V6 DE 3.0 L
- ☐ BOÎTE AUTOMATIQUE
- ☐ COUSSIN GONFLABLE STANDARD DU CÔTÉ CONDUCTEUR
- ☐ RADIOCASSETTE AM-FM STÉRÉO
- ☐ Console centrale
- ☐ Volant luxueux
- ☐ Plan de protection au choix du client

exclusif à Chrysler

Rabais total incluant 1 000 \$ de remise en argent *

2 160\$

SEULEMENT 17 405\$*

CHOIX DE RABAIS SUR ENSEMBLE D'OPTIONS

CHRYSLER DYNASTY	PLYMOUTH ACCLAIM
ENSEMBLE 26C ☒ Moteur V6 de 3.3 L ☒ Climatiser ☒ Sièges à commandes électriques ☒ Régulateur de vitesse électronique ☒ et volant ajustable ☒ Contrôle automatique de niveau	ENSEMBLE 22E ÉDITION OR OU ARGENT SANS FRAIS ☒ Climatiser ☒ Boîte automatique ☒ Roues en aluminium et ensemble édition or ou argent ☒ Coussin gonflable standard du côté conducteur
Rabais total 2 240 \$ incluant 1 000 \$ de remise en argent * SEULEMENT 17 995\$*	Rabais total 2 860 \$ incluant 1 250 \$ de remise en argent * SEULEMENT 13 925\$*

PLYMOUTH COLT	DODGE DAKOTA 4 X 4 AVEC CABINE ALLONGÉE
ENSEMBLE 21A ☒ Boîte manuelle à 5 rapports ☒ Moteur de 1.5 L à injection multiple ☒ Sièges baquets à dossier inclinable	ENSEMBLE 24F ☒ Moteur V6 Magnum de 3.9 L ☒ Boîte automatique à 4 rapports ☒ Roues en aluminium coulé ☒ Climatiser ☒ Ensemble de garnitures LE
Incluant 1 000 \$ de remise en argent * SEULEMENT 8 888\$*	Rabais total 2 030 \$ incluant 1 000 \$ de remise en argent * SEULEMENT 20 830 \$*

VOUS POUVEZ AUSSI OPTER POUR LE TAUX DU FABRICANT POUR 48 MOIS - PLUTÔT QUE POUR LA REMISE EN ARGENT

VENTE - PIÈCES - SERVICE - DÉBOSSÉLAGE

Shefford

CHRYSLER PLYMOUTH - GRANBY

947 Principale, Granby

Votre PREMIER choix
POUR LE SERVICE

175 360

378-9051

OBTENEZ DES RÉSULTATS AVEC LES OFFRES IMBATTABLES DE CHRYSLER

* La remise en argent a été soustraite à tous les prix qui sont indiqués. Les demandes de crédit sont conditionnelles à l'approbation de Chrysler Credit Canada Inc. Les remises en argent incluent la T.P.S. et sont offertes pour une durée limitée. L'offre de crédit du fabricant peut remplacer la remise en argent. Cette offre est en vigueur jusqu'à ce que Chrysler Canada limitée décide d'y mettre fin. Dans les cas des véhicules loués à long terme par des particuliers, seule la remise s'applique. Tous les montants indiqués excluent les frais de transport, les frais d'immatriculation, d'assurances, les taxes et autres frais pouvant s'appliquer.

Jean-Guy Tremblay non-coupable

Sylvia Strojek

CALGARY
Presse canadienne

Jean-Guy Tremblay, qui s'est assuré une notoriété nationale pour avoir tenté d'empêcher son ex-petite amie de se faire avorter, il y a quelques années, a été trouvé non coupable mardi d'agressions et de menaces contre une autre amie.

A Calgary, le juge John James, de la Cour provinciale, a estimé qu'il ne pouvait condamner Jean-Guy Tremblay en l'absence de preuves suffisantes. Trois chefs d'accusation de voies de fait et deux de menaces de mort pesaient contre le jeune homme de 29 ans.

«Je ne peux dire que la preuve me convainc, hors de tout doute raisonnable, que l'accusé a commis les infractions», a déclaré le magistrat avant de le déclarer non coupable.

Tremblay avait créé toute une polémique en 1989 en obtenant, de la Cour supérieure du Québec, une injonction interdisant à son amie de l'époque, Chantal Daigle, d'obtenir un avortement.

Patricia Krebs, âgée de 26 ans, accusait Tremblay, déménagé à Calgary depuis six mois, de l'avoir projetée contre un mur, contre un miroir et par terre sur les planchers de la cuisine et de la salle de bain.

CINÉMA FLEUR DE LYS
75 rue Robichaud, Granby 776-6908

SPECIAL LUN MAR MERC = 4.00\$

VAN DAMME
LE PROTECTEUR TRAQUÉ (13+)
Sam. dim.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
Tous les soirs: 7:20-9:20

UNE SECONDE CHANCE (G)
Sam. dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
Tous les soirs: 7:15-9:15

DRACULA (16+) **ALADDIN (G)**
Tous les soirs: 7:00 - 9:30 Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00

HORAIRE
du 22 au 28 janvier L33214

La meilleure

école recommandée pour apprendre le chant et tous les instruments pour enfants et adultes.

AUX PETITS OISEAUX

Inscrivez-vous dès maintenant!
OUVERT 12 MOIS / ANNÉE

378-0352 L32952

STUDIO DE DANSE MULTI-STAR

- * DANSE SOCIALE
- * DANSE DE LIGNE
- * ROCK'N ROLL

L33759

INSCRIVEZ-VOUS 375-3550 372-0339

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER AU PLUS BAS PRIX!

15,000 STYLES ET COULEURS DE STORES...

SUCCURSALE NO. 16!

FABRICANT DEPUIS 38 ANS,

MAINTENANT OUVERT AU PUBLIC à GRANBY!

24 HEURES!

STORES

... NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES!!!
★ STORES VERTICAUX ★ STORES HORIZONTAUX
★ STORES PLISSÉS ★ STORES DE TOILE

Nous décorons TOUS les genres de fenêtres au plus bas prix!

STORES VERTICAUX
1000 COULEURS

STORES HORIZONTAUX
350 COULEURS!

SPÉCIAL d'OUVERTURE!
PAS DE TAXE
POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT, NOUS PAIERONS POUR VOUS LA TPS ET LA TVQ

STORES PLISSÉS
175 COULEURS!

STORES DE TOILE
100 COULEURS!

STORES VERTICAUX
STORES VÉNITIENS

STORES DE TOILE
STORES PLISSÉS

HEURES D'OUVERTURE
Lun. au mer.: 9h15-18h
Jeu., ven.: 9h15-21h
Samedi: 9h-17h
Fermé les dimanches

LE MARCHÉ DU STORE

Succursale No. 16:

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

39, rue Évangéline, Granby (Place Évangéline, face aux Galeries de Granby) **777-1099**



VISA
MasterCard
AMERICAN EXPRESS
Chèques acceptés

L-33428

LA VOIX DE L'EST — mercredi 27 janvier 1993

9

RÉSULTATS



Tirage du 93-01-26

1	3	4	5	13
17	21	23	25	29
32	33	35	36	38
41	45	52	64	68

Prochain tirage: 93-01-27

T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



IMPRIMERIE DEBESCO

FORMULES CONVENTIONNELLES
ÉTIQUETTES AUTO-COLLANTES
Une impression impressionnante

FORMULES CONTINUES
CONCEPTION GRAPHIQUE
IMPRESSION 4 COULEURS

180 St-Hubert, Granby
372-7373

L-33156

COMMENTAIRES

Valère Audy



La gaffe de Parizeau

Jacques Parizeau et ses collègues ont beau essayer de patiner avec finesse et vitesse, ils vont avoir bien du mal, si jamais ils y arrivent, à corriger l'erreur des derniers jours: la déclaration du chef péquiste à l'effet que le Québec pourrait faire la souveraineté sans les anglophones et les allophones. Car il s'agit d'une gaffe monumentale qui rappelle en quelque sorte celle des «Yvettes» de Lise Payette.

Ce n'est pas que la chose soit impossible, car il est vrai que le Québec pourrait faire l'indépendance avec ses francophones seulement. Cela à la condition, cependant, que ces derniers tournent tous ou presque le dos au PLQ, qu'ils votent en bloc pour le PQ. Et M. Parizeau en rêve... à partir du NON que les francophones ont servi à la proposition constitutionnelle d'Ottawa et du premier ministre Bourassa au référendum d'octobre dernier.

M. Parizeau se permet même de rêver au 24 juin 1995 comme date d'accession du Québec à la souveraineté. Mais il n'en est pas à son premier scénario qui relève de l'utopie. Rappelons le budget de l'an 1 d'un Québec indépendant!

Or le chef péquiste risque d'être déçu. Il n'est d'abord pas certain que ceux qui ont dit NON au projet de renouvellement du fédéralisme soumis en octobre dernier sont prêts à voter pour la souveraineté. C'est au type de fédéralisme proposé qu'ils ont dit NON. A rien d'autre. Même si M. Parizeau tire une autre conclusion des résultats de ce référendum.

Et puis, le chef a beau dire que le PQ serait «généreux» pour les allophones, il ne s'en trouvera pas beaucoup pour le croire. Parce que le PQ n'en est pas à ses premiers propos d'ouverture et que ceux-ci ne se traduisent jamais en gestes concrets. L'exemple donné, celui du traitement réservé à la communauté anglophone, est d'ailleurs mauvais. Et les propos de certains membres et ténors du parti sont mesquins.

Pourtant, les allophones et anglophones du Québec sont aussi québécois que les francophones. Et c'est avec tous ces Québécois que doit se décider et se bâtir notre avenir collectif. Ce serait une erreur que de les laisser de côté, de les traiter comme des citoyens de deuxième classe.

Mais il ne s'agit pas du seul problème du PQ. Il compte toujours dans ses rangs ou coulisses quelques dinosaures et fendants personnages qui n'attirent aucunement. Et voilà que les jeunes péquistes se mettent à grogner. Ils réclament une meilleure écoute et une meilleure place dans les rangs comme à la direction du parti. Ce qui tend à confirmer l'impression de vieillissement et du peu d'ouverture de la députation et de la direction du parti.

Avec pareille image, le PQ pourrait bien avoir du mal à marquer tous les points qu'il espère contre le PLQ même si celui-ci souffre également d'usure et, forcément, plus de mal encore à faire la souveraineté le 24 juin 1995. Le Parti québécois a besoin de se dépoussiérer, de se rafraîchir. Comme, d'ailleurs, le Parti libéral du Québec.

Le fameux STOP

Il y a des gens qui ont crié leur déception quand, il y a quelques jours, on a annoncé que le mot STOP pourrait demeurer sur les panneaux de signalisation.

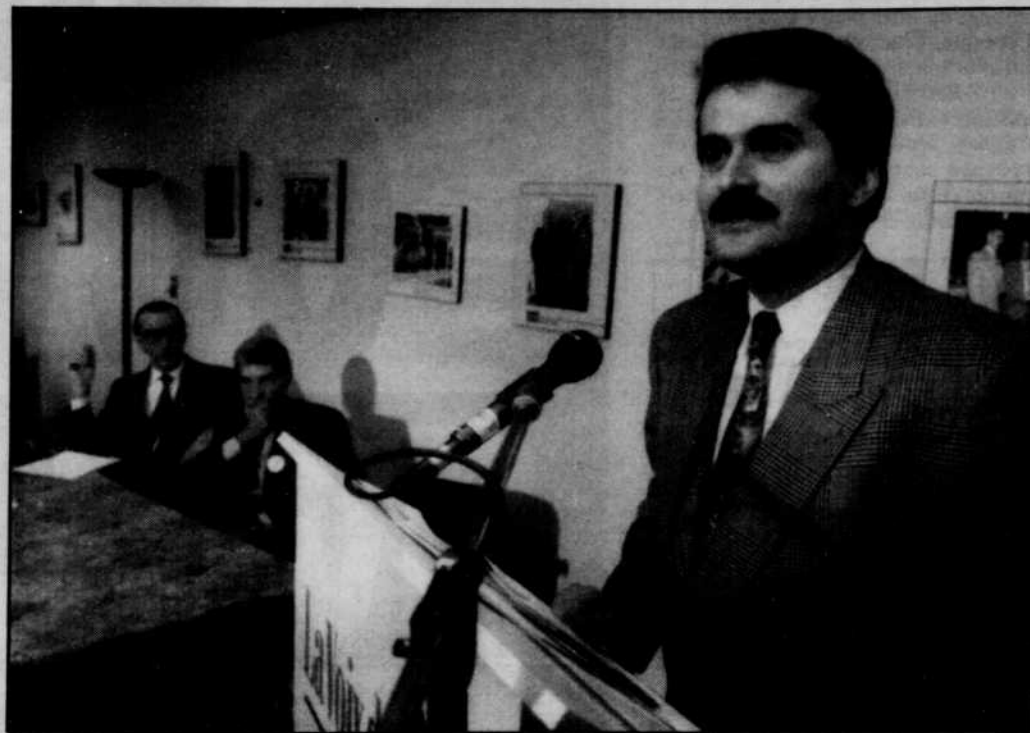
La contestation n'a cependant pas duré. Fort heureusement d'ailleurs. Car le mot STOP, bien que d'origine anglaise, est reconnu par les dictionnaires français et d'usage courant à travers le monde, y compris dans les pays francophones.

Enfin, il y a tellement à faire pour corriger ceux qui ont du mal à s'exprimer par écrit et qui écrivent au son qu'il y a plus important et pressant à faire que de combattre le mot STOP.



Jean Lapierre a accepté de présider le gala excellence. En arrière-plan, on reconnaît le président et éditeur de La Voix de l'Est-CHEF, Pierre Gobeil, et le président du Comité du Mérite des gens d'ici, André Hamel.

photo Michel St-Jean



Mérite des gens d'ici: Jean Lapierre présidera le gala

GRANBY

Le Comité du Mérite des gens d'ici a dévoilé hier à la Maison des Communications le programme de la troisième édition de son Gala excellence. On a également profité de l'occasion pour présenter le président d'honneur du brunch du 28 mars, l'ex-député Jean Lapierre, qui se retrouvait devant un auditoire granbyen pour la première fois depuis sa démission.

C'est avec l'esprit et la verve qu'on lui connaît que l'ancien député fédéral de Shefford a accepté la présidence et donné rendez-vous à la population au Château Bromont, fin mars. «J'ai tout de suite accepté l'offre que l'on m'a

faite parce que je connais l'importance des bénévoles, a-t-il lancé. C'est très important d'honorer ces gens-là car ce sont eux qui font changer des choses dans notre monde».

Pour les personnes sélectionnées par le Comité à titre de «Personnalités du mois» ces douze derniers mois et dont Le Plus a relaté le mérite, ce sera l'occasion de prendre un bain de foule et de voir récompensés leurs efforts, leur talent et leur détermination.

Le président du Comité, André Hamel et le président et éditeur de La Voix de l'Est-CHEF, Pierre Gobeil ont tous deux souligné l'importance de retenir et récompenser les «gens ordinaires» qui se sont illustrés par leur action,

leur carrière et leur philanthropie. «Il faut toujours se rappeler que nous tous ici sommes des privilégiés de la vie et que nous devons toujours faire un peu plus pour ceux qui ne le sont pas», a commenté M. Gobeil, rappelant que les «Personnalités du mois» sont des exemples pour notre société à cet égard.

Respectant l'esprit même des «Personnalités du mois», l'événement se déroulera sous le signe de l'entraide puisque, comme l'année dernière, tous les profits de ce brunch pour lequel il faudra débours 30\$ seront versés à l'Association québécoise des personnes aphasiques, chapitre de Granby et région.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.



Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thouin
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

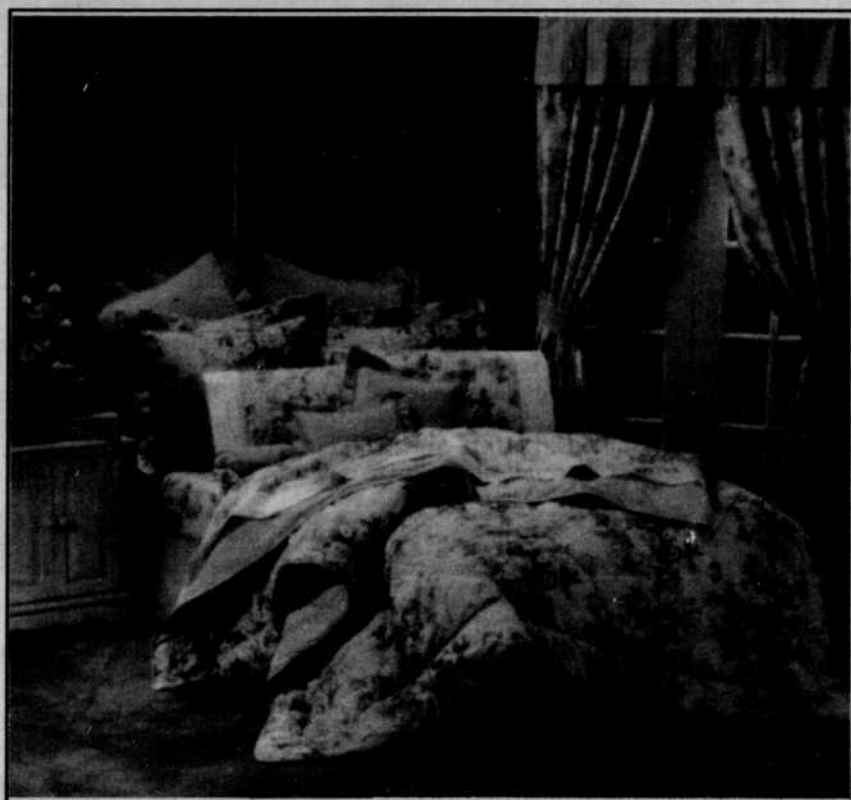
**SUPER
VENTE**



**DE JANVIER
AVANT INVENTAIRE**

**3 DERNIERS
JOURS**

... EN DÉCORATION



**Profitez d'aubaines et évitez
la foule du printemps pour décorer**

**SUR TOUTE LA MARCHANDISE
en magasin**

de 20 à 50% de rabais
(même les nouveautés)

**DES MILLIERS
DE MÈTRES
DE COTON IMPRIMÉ**

Idéal pour housses de
couette, rideaux, tentures et
couvre-lits

Rég. jusqu'à 64 \$ le mètre

**VASTE CHOIX DE DENTELLE,
BRISE-BISE**

Idéal pour fenêtres
Rég. jusqu'à 53.95 \$ le mètre

SPÉCIAL
à partir de **695\$**
le mètre

SPÉCIAL
à partir de **695\$**
le mètre



**... ET DANS NOTRE DÉPARTEMENT
DE TISSUS D'IMPORTATION**

HABILLEZ-VOUS!

**SUR LA COLLECTION
AUTOMNE-HIVER 1992-1993**

Des aubaines jamais vues sur
pure laine, cachemire, soie et brocart

50% de rabais
(demi-prix)

20% sur toutes les nouveautés
du printemps

*Les
Textiles
Ouellet INC.*

501, BOUL. BOIVIN, GRANBY
378-3514
(voisin de Pneus Lessard)



À NE PAS

Repeater

Marco Bédard, le chef de la patrouille de ski à la station de Bromont, peut être fier de l'efficacité de son équipe, puisqu'aucun accident n'a été déploré lors de la nuit blanche de ski. La semaine dernière toutefois, il en a vu de toutes les couleurs lorsqu'il a dû sauver sa bien-aimée en pleurs dans une piste. Grâce à ses bons soins... la jeune femme de se remet tranquillement de ses émotions.

Félicitations à **Lyne et Daniel** du restaurant Le Plus, pour l'arrivée de la cigogne. Dan recueille présentement les suggestions de prénoms pour son fiston. Il pourrait bien faire son choix entre «Rouge-arrête» ou «Vert-passe» semble-t-il. Longue vie à l'héritier!

Pierre Chevalier, de Farnham, a remporté un gros lot de 25 000 \$ dimanche soir en tournant la roue de fortune de Loto-Québec dans le cadre de l'émission Star d'un soir. De quoi vous donner le sourire!

Même couverte d'un bon manteau de fourrure, **Lise Lalumière** dit qu'il fait trop froid pour sortir. Bien frileuse cette Lise...

Le collègue journaliste sportif **Gaétan Roy** était tellement déçu de la défaite de ses 49ers de San Francisco qu'il s'est permis une petite rêverie dans les pages de statistiques des sports. Ainsi, on pouvait lire sous la section Football SUPER BOWL dimanche 31 janvier: Buffalo vs San Francisco, 18h (Pasadena Calif.).

Est-ce pour aller chercher de l'inspiration en vue du super-bénéfice de la Fondation du CHG que **Diane St-Jacques**, **Marcel Henniaux** et **Réjean Tremblay** sont allés passer une semaine dans le Sud? Puisqu'ils reviennent de trois destinations différentes, on est en droit à s'attendre à des résultats assez spectaculaires...

Brillant ingénieur, **Minh Nguyen** est cependant peu ferré

en mécanique... Quand l'automobile de son épouse **Louise Hébert** s'est mise à faire gicler du liquide anti-gel vers l'intérieur, Minh a expliqué le problème en disant que l'auto «saignait par en-dedans». Fallait voir la tête du mécanicien!

Lors du récent échange de cadeaux de Noël du Centre d'aide aux entreprises, **André et Louise Deschamps** étaient loin de se douter que leurs présents allaient susciter tant de convoitise et de jalousie! Il fallait voir **Louise Choinière**, **Carmen Rouleau** et **Claude Gravel** s'arracher des mains les montres achetées dans un marché aux puces de Fort Lauderdale...

Au cours de ce même party, **Alain Rhéaume** a, quant à lui, fait preuve de beaucoup d'altruisme, en cédant sa baguette magique. Il s'est même contenté du dernier cadeau qui traînait sur la table: un panier de p'tites boules d'huile de bain, qui de toute évidence, suscitait très peu d'intérêt!

Même si **Gilles Beaudoin** a vieilli d'un an la semaine dernière, il conserve son éternel visage d'adolescent.... N'en déplaise à ses «vieux» collègues de chez Samson Bélair.

Pour ses vacances annuelles, **Lise Faucher** a fait preuve d'originalité: elle est (enfin) restée chez elle! Comme lui a dit une de ses employées: «C'est une bonne idée; tu n'y es jamais restée assez longtemps pour visiter!»

Lise Henri est certainement l'une des femmes les plus occupées par les temps qui courent. Entre l'aquaforme, les cours d'informatique et le tai-chi, elle trouve le temps de faire du bénévolat pour la Fondation de l'hôpital. Bravo Lise!

N'en pouvant plus d'être éloigné de son épouse, **Luc Lapointe** n'a pas hésité à prendre un avion jeudi dernier pour aller la rejoindre. Tous deux revenaient lundi, mais dans des avions différents. Ah! l'amour...

Plus on économise, plus on Centraide

GRANBY VM

«Faire son épicerie» peut parfois cacher des vertus toutes particulières. Celle de venir en aide aux plus pauvres des pauvres du Québec, par exemple, et ce, en diminuant le coût total de sa facture. Qui l'eut cru?

Voilà en effet la brillante idée mise de l'avant cette année encore par Centraide dans le cadre de sa campagne de levée de fonds «plus on économise, plus on Centraide».

La formule est simple: il s'agit d'échanger les «coupons d'entraide» dans les supermarchés IGA, Métro-Richelieu et Provigo contre des rabais sur certains produits. Pour chaque coupon échangé par les consommateurs, Centraide récolte 20 sous.

L'année dernière, la formule a permis d'amasser 745 000 \$ au Québec, dont un peu plus de 40 000 \$ dans Richelieu-Yamaska, une performance tout à fait respectable si on considère que l'on a récolté 7100 \$ lors de la première expérience de 1988. L'ob-



Les marchands Pierre Breton et Serge Fleurant, associés à la campagne de Centraide, entourent le maire Mario Girard qui découpe des coupons-rabais.

photo Michel St-Jean

jectif québécois de la campagne de 1993 a été fixé à un million \$.

Optimistes, les responsables de Centraide mentionnent que si chaque famille échangeait deux de leurs 53 coupons, l'effort collectif s'élèverait à la rondelette somme

de 1 175 000 \$.

Les quelque 2,8 millions de livrets de coupons échangeables dans près 3000 marchés d'alimentation de la province seront distribués ces prochains jours par la poste.

BONNE FÊTE

27 JANVIER:
- Diane Ménard;
- Gilles «Gus» Pomerleau, 46 ans;
- Lisette Gauthier;
- Jules Cordeau, 44 ans;
- Denise Lemay, 28 ans;
- Jacques Deschambault, 35 ans;
- Diane St-Amand, de St-Paul, 49 ans;
- Lucette Racine, 44 ans;
- Marguerite Doucet, de Foster;
- Myreille Blanchard;

- André Bélanger, de St-Paul;
- Yvon Mongeau, 39 ans;
- Paul Pontbriand;
- Gilles Prévost, 40 ans;
- Lucienne Sirois, de Cowansville;
- Marie Christine Meunier, de Roxton Pond, 6 ans;
- Chantal Lainesse;
- Wilfrid Léonard;
- Marie-Claire Privé, de Waterloo;
- Diane Camden;

- Gabriel Fugère, 36 ans;
- Sonia Lussier, 13 ans;
- Curé Jean Pelletier, de St-Paul, 41 ans;
- France et Francine Laramée;
- Julie Lepage, 7 ans;
- Armand Larose;
- Robert «ti-Bob» Proulx, de Roxton Pond, 41 ans;
- Jean-Guy et Jacqueline Ménard, 25e anniversaire de mariage.

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Princesse: Bingo à 13h30 et jeux.

Club d'Âge d'Or Granby: Pratique de danse à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Réunion d'information organisée par les **Narcotiques Anonymes**, tous les mercredis et tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb**, conseil 1093 Granby, tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Bridge contrat, tous les mercredis de 19h30 à 22h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 378-9202 et 777-0720.

Club d'Âge d'Or Roxton Pond: Jeux de galeys à 13h30, à la

Salle communautaire.

Adoration du St-Sacrement, de 19h à 20h, à l'église St-Alphonse.

Le groupe **Un jour à la fois** se réunit tous les mercredis à 19h30, au sous-sol de l'église St-Césaire.

Le groupe **Revivre** se réunit tous les mercredis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph, local 4.

Café-info du **Regroupement des gens en recherche d'emploi**, à 8h30, au sous-sol de l'église St-Joseph. Inf.: 375-1442.

A venir

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le samedi 30 janvier à 20h. Musique: Welly Lepage.

Soirée de danse du **Club Amitiés Nouvelles Haute-Yamaska**, le samedi 30 janvier à 21h, au 172 Court.

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, le samedi 30 janvier à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Bromont**, le samedi 30 janvier à 20h, au Centre communautaire.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, le samedi 30 janvier à 20h, au Centre récréatif.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, le samedi 30 janvier de 19h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invités: Martine et André Côté.

Votre spécialiste
GARAGE G & G GAGNÉ inc.

AUTOPRO

GARANTIE NATIONALE

Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant

Dépositaire des pneus

YOKOHAMA
Radiaux de Performance
LES SUPERFORMANTS

Huile à moteur



Alignement
électronique

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom!
... une renommée

LOCATION
PONTIAC
GRAND AM 1993
309.02 \$ * par mois

* T.T.P. en sus. Valeur de rachat: 4 350 \$. Aucun comptant requis. Bail de location de 48 mois. 24 000 km annuellement. 5¢ par kilomètre additionnel. Taxes en sus.

Le Trianon
GRANBY AUTO

992 Principale
Granby 378-9063



Erik Gosselin
directeur commercial

Un instrument
de musique???



STUDIO DE MUSIQUE
ANDRÉ COUTURE LTÉE

Pourquoi pas...?

328 Principale, Granby
378-6963

Bourassa attaque le Bloc Québécois

Norman Delisle

QUEBEC
Presse canadienne

Tout en prétendant demeurer neutre lors d'élections fédérales, le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, a attaqué hier le Bloc québécois et son chef, Lucien Bouchard.

«Je trouve téméraire pour un chef de parti de dire que si l'association ne marche pas (entre un Québec souverain et le reste du Canada), on va aller de l'avant quand même sans examiner les conséquences», a déclaré hier M. Bourassa.

Après qu'il ait décoré les membres de l'Ordre national du Québec, le premier ministre était interrogé par les journalistes sur l'attitude qu'il prendra lors de la prochaine élection fédérale qui doit obligatoirement avoir lieu en 1993.

«Je n'ai jamais voulu me mêler des élections fédérales», a d'abord déclaré le chef du gouvernement québécois.

Mais il a rappelé l'échec relatif que le Bloc populaire, l'ancêtre du Bloc québécois de Lucien Bouchard, avait connu au milieu des années 40. «Ils avaient un pourcentage élevé d'appuis, presque 20 pour cent, au début de la campagne électorale mais ils ont obtenu un nombre réduit de députés», a rappelé M. Bourassa.

Téméraire

M. Bourassa a qualifié de «téméraire» l'attitude du chef du Bloc québécois Lucien Bouchard.

M. Bouchard propose une association entre le Québec souverain et le reste du Canada après l'indépendance. Si un tel accord ne fonctionne pas, «on va aller de l'avant quand même», a suggéré M. Bouchard, ce qui a fait bondir le premier ministre.

«Je trouve téméraire de dire cela sans examiner les conséquences», a-t-il dit.

De plus, M. Bourassa a mis les Québécois en garde contre les dangers que représenterait à Ottawa un gouvernement minoritaire.

«Les gouvernements minoritaires peuvent avoir de bons côtés mais pas pour les finances publiques», a-t-il dit.

Il a cité trois exemples: le Canada entre 1972 et 1974, la Belgique et l'Italie. «La dette publique a atteint un niveau élevé et les déficits ont grimpé» dans ces circonstances, a-t-il fait valoir.

Il a refusé cependant de faire des suggestions publiques à son mi Brian Mulroney, comme le lui suggérait un journaliste.

Lise Bacon

Par ailleurs, M. Bourassa a nié

hier que des dissensions existent au sein du conseil des ministres au sujet de son éventuelle succession.

Une dépêche parue dans un quotidien montréalais lui faisait dire qu'il avait critiqué la vice-première ministre, Lise Bacon, pour avoir donné prise aux rumeurs qu'elle as-

pirait à la succession de M. Bourassa.

«Il y a une solidarité exemplaire, totale et absolue du conseil des ministres», a dit le premier ministre.

Mais il a érudé la question de savoir s'il avait eu une conversation privée avec la vice-première mi-

nistre à ce sujet. «Je ne peux révéler les conversations privées. C'est contraire à la tradition politique», a-t-il dit.

Quant à Mme Bacon, elle était indignée et courroucée de l'attitude de la presse qui l'a présentée com-

me une aspirante à la succession.

«Vous n'avez pas compris mon message. Je n'ai pas de leçon de loyauté à recevoir des médias par rapport au premier ministre. Vous abaissez le débat», a-t-elle lancé aux journalistes sur un ton hargneux.

Rabais incroyable sur système Tandy 1000RSX-HD

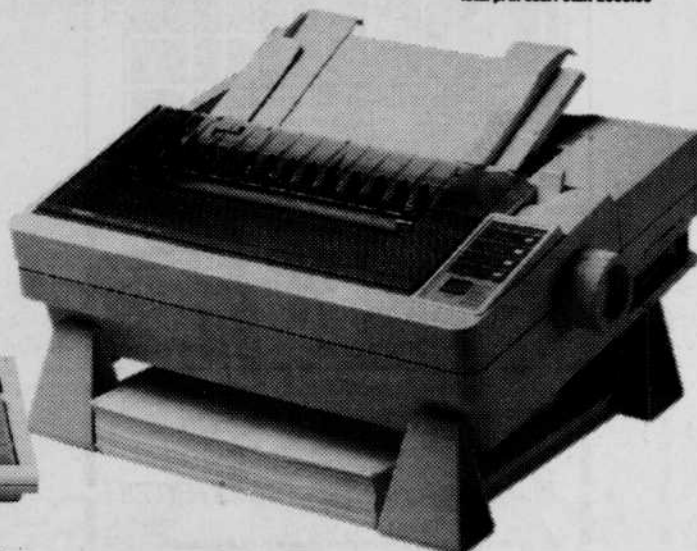


Rabais de \$659 sur ordinateur avec moniteur

99900
Total prix cour. était 1658.00

Rabais de \$667 sur ordinateur avec moniteur, imprimante, câble, support et papier

139900
Total prix cour. était 2066.85



Voici un ordinateur conçu spécialement pour les familles comme la vôtre. C'est un système de haute technologie avec un microprocesseur 80386SX. Il est doté d'une mémoire RAM de 1 M-o et d'un disque dur de 106 M-o. La rapidité de son processeur est parfaite pour utiliser les logiciels modernes et son disque dur vous permet de conserver les fichiers et les logiciels de toute la famille sans manquer d'espace. Avec écran VGA couleur et logiciel DeskMate. 24-1454/8847 Le système avec imprimante est identique, mais il est doté de l'imprimante à matrice DMP 136 à capacité couleur, d'un câble, d'un support ainsi que de 500 feuilles de papier. 25-1454/8847 26-2868/8289/236/1423

Rabais de \$400 sur un ordinateur bloc-notes

149900
1999.00

Il pèse moins de 7 livres, mais il est doté de toute la puissance d'un ordinateur personnel. Écran VGA à LCD, pile rechargeable, DOS 5.0 et Windows 3.1. 251-3505



*Piles/adaptateurs non fournis sauf mention contraire. Radio Shack rejette toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Nous indiquons les prix de détail réels sans les taxes applicables

DEMANDEZ LA VÔTRE!

Magasinez plus facilement avec une carte Radio Shack. Demandez-la dans les magasins et détaillants participants Radio Shack.



Radio Shack

DIVISION INTERTAIN CANADA LTÉE

La Valeur Sûre en Électronique au Canada

Le magasin ou détaillant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches

Expire le 31 janvier 1993

Woolco

AVIS DE CORRECTION

Quelques erreurs se sont glissées dans notre circulaire "Jours de rabais" en vigueur du 27 au 31 janvier '93. Les articles suivants ne sont pas disponibles à notre succursale.

Page 1: Batterie d'automobile à 59 \$. Oreillers 2 pour 8 \$.

Page 4: Jus McCain à 87¢ le paquet.

Nous nous excusons de ce contretemps. L32776

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB,
entrez les codes suivants.
Sinon composez, à Montréal,
le 251-8688 ou, sans frais,
le 1-800-563-8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

100 LA VOIX DE L'EST
100 LA VOIX DE L'EST
100 LA VOIX DE L'EST

66869194

16709411

18228729

45814018

L16840

SEARS Studio de photographie
ÉPARGNEZ SUR SOURIRES

ÉPARGNEZ 50%
sur notre ensemble de 21,95 \$



ÉPARGNEZ 50%
sur notre
ensemble de 21,95 \$

Photo murale 10x13, 2-8x10,
3-5x7* et 15 grandeur portefeuille
Plus 32 micro-photos^{MD} GRATUITES

Des frais de 2 \$ par personne seront payables au moment de la séance et
s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base
pour obtenir vos photos gratuites. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées
de la même séance. Photos sur fonds traditionnels. Fond blanc et fond noir,
vignettes et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale.
Nous choisissons les poses. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à
aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en
vigueur jusqu'au 6 février 1993. *grandeur approximative

Des photos-passeports maintenant à 20% de rabais

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.

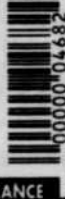


SEARS

Vous en avez pour votre argent... et plus!

MC: marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE



Blais ne sait comment traiter les violeurs à répétition

Bob Cox

OTTAWA
Presse canadienne

Le nouveau ministre de la Justice, Pierre Blais, a demandé plus de temps avant de décider si le Canada a vraiment besoin d'une loi qui garderait définitivement derrière les barreaux les agresseurs sexuels qui commettent des viols à répétition.

M. Blais a déclaré mardi vouloir examiner les lois déjà existantes qui pourraient être utilisées contre ce type de criminels avant de décider si de nouvelles mesures s'imposent.

«Nous devons déterminer si les lois que nous avons en ce moment sont réellement insuffisantes et nous devons également assurer la protection de la société contre les assauts répétés de ces criminels», a expliqué M. Blais, qui livrait ses premières déclarations en tant que ministre de la Justice.

Il a ajouté qu'il ne prendrait pas de décision finale sur la question avant la tenue d'une conférence nationale sur la prévention du crime, qui se tiendra à Toronto à la mi-mars.

La semaine dernière, un groupe de coroners de l'Ontario déclarait que le Canada avait un urgent besoin d'une loi qui préviendrait



Le nouveau ministre de la Justice, Pierre Blais

des crimes comme celui du petit Christopher Stephenson, survenu en 1988, qui a été tué après avoir été agressé sexuellement par Joseph Fredericks, un violeur à répétition.

Les coroners ont réclamé la mise sur pied d'un groupe spécial afin d'en arriver à un projet de loi d'ici six mois.

Le solliciteur général, Doug Lewis, a bien accueilli les recommandations des coroners, ajoutant qu'à son avis, on devait protéger la société contre ces agres-

seurs sur lesquels les traitements carcéraux ne semblent avoir aucun effet.

Les procureurs sont déjà autorisés, en vertu d'une disposition du code criminel, à demander la réclusion définitive d'un criminel. A travers le Canada, on utilise cependant cette disposition de façon variable: au Québec, par exemple, on l'invoque très peu.

Une loi fédérale précise également qu'on peut retirer le droit à la libération conditionnelle aux criminels violents et ces derniers peuvent aussi être détenus indéfiniment en vertu de la loi provinciale sur la santé mentale.

M. Blais a précisé qu'il voulait d'abord savoir comment on applique ces lois existantes à travers l'ensemble du pays. Il compte sur les participants à la conférence de Toronto, parmi lesquels se trouveront plusieurs ministres provinciaux de la Justice, pour le renseigner sur la question.

Une loi limitant les libérations des criminels violents devrait cependant respecter les droits constitutionnels de ces derniers, a souligné le ministre.

Une telle législation ne sera probablement pas soumise au vote des parlementaires avant les prochaines élections fédérales.

Zen

Cours d'introduction à la
MÉDITATION ZEN

Au Cégep de Granby
le 30 janvier 1993

Par Albert Low
MAÎTRE ZEN
(32 ans de pratique)

Auteur de "Une invitation à la pratique du Zen"
"the Iron Cow of Zen" et "Zen and Creative Management"

Réservation: 378-2777

L-32873

AMAIGRISSEMENT ET CONTRÔLE
DU POIDS

L'évolution
de votre ligne...



BIOLIGNE

Louise Ducharme i.a.L.-n.d.
Louise Fontaine inf.-n.d.

50 Dufferin, Granby
777-7117

L-32557

Pour tout savoir sur les normes du travail

1 800 265-1414

Service de renseignement téléphonique sur la loi



Nos bureaux sont ouverts
de 8 h 30 à 17 h

Dans la grande région de Montréal (Montréal,
Laval, Longueuil, Lanaudière, Laurentides et
Montréal), composez le 873-7061.



Gouvernement du Québec
Commission des
normes du travail

N-1065

VENTE • PROMENADE

Tropicale

**Du mercredi 27
au dimanche 31 janvier
inclusivement**

le soleil de votre hiver!

- Des rabais chauds
- Des marques de prestige
- Ambiance exotique



EN MINI-SPECTACLE
DIMANCHE 31 JANVIER
À 14 H

À la cour centrale
BOULE NOIRE

En collaboration avec **poly&ons**

Plus que jamais!



Les Galeries de Granby

Angle Principale et Évangéline •

Pour la première fois en quatre ans, le budget fédéral, traditionnellement présenté en février, ne sera pas dévoilé avant la fin de mars ou le début d'avril, a-t-on appris mardi de sources gouvernementales.

Le ministre des Finances Don Mazankowski n'a même pas établi le calendrier des rencontres pré-budgétaires habituelles qui lui permettent de consulter les principaux représentants des milieux

Mazankowski a besoin de temps pour préparer son budget

d'affaires, du mouvement syndical et des groupes sociaux.

Selon ces sources, le ministère des Finances n'a pas fini d'analyser l'impact de la déclaration éco-

nomique prononcée le 2 décembre par le ministre Mazankowski, et les travaux de préparation du budget n'ont pas encore démarré.

«Nous devons nous réorgani-

ser, et la 'machine' du budget ne roule pas à son rythme normal», a déclaré un fonctionnaire.

L'habitude du gouvernement conservateur de présenter son budget à date fixe est tellement bien établie qu'en 1991, il a proposé qu'un «cycle budgétaire relativement fixe» soit enchâssé dans la Constitution.

Mais des incertitudes d'ordre politique et économique ont eu raison, cette année, de la tradition des budgets de février instituée par l'ex-ministre des Finances Michael Wilson.

Les stratèges du gouvernement veulent notamment attendre après le Discours du trône, que le premier ministre Brian Mulroney a promis pour ce printemps. Le Discours du trône, qui définit les grandes politiques du gouvernement, est maintenant prévu pour la mi-mars.

L'incertitude qui entoure l'avenir politique du premier ministre Mulroney lui-même, ainsi que la date du prochain scrutin, ont également contribué à repousser la date de la présentation du budget. Si une élection devait avoir lieu au printemps, par exemple, il n'y aurait même pas de budget, a souligné un fonctionnaire.

Mais l'Opposition presse le gouvernement de présenter son budget aux dates habituelles. C'est la responsabilité du gouvernement de soumettre un budget au peuple, invoque la leader néo-démocrate Audrey McLaughlin.

Cependant, d'autres estiment



Don Mazankowski

que l'énoncé économique du 2 décembre accorde au gouvernement une certaine marge de manoeuvre. Cet exposé annonçait des coupures de dépenses, des modifications au régime d'assurance-chômage et des réductions fiscales pour les petites entreprises. Il établissait les grandes lignes des prévisions de revenus et de dépenses du gouvernement, et fixait de nouveaux objectifs pour le déficit, en plus d'assurer au gouvernement la capacité d'emprunter de l'argent au cours de l'exercice financier débutant le 1er avril.

Franco-Américains pas de bonne humeur

MANCHESTER, N.H.
Associated Press

L'Association canado-américaine (ACA), qui regroupe 45 000 membres aux États-Unis et au Canada, a annoncé son intention, mardi, de porter une plainte de racisme auprès de la Commission fédérale des communications au sujet de la station radiophonique WBLM, de Portland, au Maine.

Une émission du matin, à WBLM, met en vedette un personnage baptisé Frenchie, qui parle anglais avec un fort accent français et est incapable de compter jusqu'à 10.

«Nous sommes fiers de ce que nous sommes et nous n'aimons pas être ridiculisés», a déclaré Mme Gloria Pilote, porte-parole de l'association.

L'ACA a déjà demandé à WBLM de retirer cette émission et elle a fait circuler une pétition, mais elle a essuyé une fin de non-recevoir. C'est pourquoi elle tente

maintenant de faire perdre la licence de la station.

Il y a 2,8 millions de personnes d'origine canadienne-française en Nouvelle-Angleterre, en faisant la minorité la plus importante de la région.

Le directeur du bureau de tourisme du New Hampshire, Chris Jennings, a signalé qu'environ 600 000 Canadiens ont visité cet État en 1991. Le New Hampshire a dépensé 250 000 \$, au cours des deux dernières années pour vanter ses charmes touristiques au Canada.

Selon le président de l'ACA, Eugène Lemieux, il est à redouter que cette controverse au sujet de Frenchie nuise au tourisme en Nouvelle-Angleterre.

Le directeur de la programmation de WBLM, Herb Ivy, a confirmé que le rôle de Frenchie est tenu par un Canadien francophone. Ce personnage, a-t-il affirmé, «n'a pas du tout pour but de déprécier les Franco-Américains».



ARMOIRES ET COMPTOIRS

CENTRE DE CUISINE

L'ART D'ÊTRE UNIQUE!

De la conception à la fabrication...



Nous réalisons la cuisine de vos rêves ici même à Granby!

Résidentiel • commercial • institutionnel

Depuis 14 ans à votre service, n'est-ce pas un gage de garantie?

ESTIMATION GRATUITE

Heures d'ouverture:

Lun. au merc. 9 h à 17 h Jeu. et vend. 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 15 h

1042 Principale, Granby

(face aux Pneus Ovila Bernard)

378-7890 378-3838

Les mémoires de Quayle

WASHINGTON (AP) — L'ancien vice-président Dan Quayle a décroché un contrat d'au moins d'un million \$ pour écrire ses mémoires, a rapporté mardi le «Washington Post». Le contrat a été conclu avec les éditions Harper Collins. Le livre commencera par le récit de la sélection de Dan Quayle pour figurer sur le «ticket républicain» au côté de George Bush en 1988 pour finir avec l'élection présiden-

tielle de novembre dernier. Le livre devrait vraisemblablement publié à l'automne 1994.

Travail stressant

JERUSALEM (AP) — Un ex-agent du Mossad (services secrets israéliens) réclame des dédommagements à son ancien employeur pour un ulcère à l'estomac, conséquence selon lui des dangers de son travail. Selon le quotidien israélien Maariv, qui rapporte l'affaire, l'homme a travaillé au Mossad de 1975 à 1983. Le ministère de la Défense a jus-

qu'à présent rejeté les requêtes de l'ex-agent secret — non identifié — estimant que son travail n'avait aucun lien avec ses maux d'estomac, ajoute «Maariv». Mais l'homme a fait appel: «J'étais obligé de procéder à des contrôles de sécurité stricts à chaque fois que j'arrivais dans un endroit, autour de chez moi ou dans ma voiture. Tout cela a gravement nui à ma santé et ce sont ces tensions constantes qui ont provoqué ma maladie», écrit-il. Le ministère de la Défense n'a fait aucun commentaire.

Sonnenhof

Cuisine française

1560, rue Principale, Granby 378-7531

Le Sonnenhof emboîte le pas avec les grands de l'alimentation et vous offrira dorénavant des tables d'hôte gastronomiques à des prix très bas et de façon permanente (certifiées de première qualité).

**Du mercredi au dimanche
4 choix de tables d'hôte**

Le velouté de légumes (inclus)

Les entrées (incluses)

Le feuilleté de sanglier bordelaise

OU

Salade César Sonnenhof

OU

La croûte aux champignons gratinés

Les plats principaux

Le terre et mer Sonnenhof (filet mignon, crevettes, pétoncles et moules)

15.95 \$

Les crevettes géantes grillées sur coulis de homard

16.95 \$

Le confit de canard Périgourdine

17.95 \$

Le filet mignon aux 3 poivres flambé au cognac

18.95 \$

Café flambé espagnol ou dessert au choix du chef

Pour ne pas être déçu, il serait préférable de réserver:

378-7531



L33858

VENTE IGLOO
à des prix de
vente trottoir

**2 paires
de jeans
pour**

50\$

Sur lot de jeans sélectionnés.

La Jeansrie

**198 PRINCIPALE,
Granby 777-1596**

Ouvert dimanche

L-32828



**LE RETOUR DES
JETTA 92
À DES PRIX HALLUCINANTS!**

**Nous sommes envahis par une nouvelle
cargaison de superbes Jetta 92.**

• Réductions importantes sur le prix de base de 13 700 \$ des Jetta à essence, 5 vitesses de série

• Assistance routière 24 heures incluse

• Burinage de plusieurs pièces pour une protection supérieure

Gratuit! Pour un temps limité, nous vous offrons la garantie prolongée 5 ans, 100 000 km sur le groupe motopropulseur de Volkswagen. Tous les détails chez votre concessionnaire.



Gran Mont

**Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale, Granby 372-4763**

MONTREAL
Presse canadienne

Le constructeur de moteurs d'avion a annoncé qu'il devra procéder à quelque 10 000 mises à pied dans ses usines américaines du Connecticut et de la Floride à cause de la faiblesse du marché.

Selon le syndicat des travail-

leurs de l'entreprise, l'annonce sera faite le 5 février et touchera au moins 180 travailleurs à l'usine de Longueuil.

Depuis 1990, environ 2000



Pratt et Whitney Canada a
des usines à Longueuil,
Mississauga et Halifax.

NEW YORK
Associated Press

Cette annonce illustre à nouveau la crise que traverse le premier fabricant mondial d'ordinateurs, qui a annoncé une perte nette de cinq milliards \$ en 1992. L'action IBM, qui a perdu plus de la moitié de sa valeur depuis l'été dernier, a enregistré une hausse après cette annonce, gagnant 3,37 \$ pour atteindre 52,25 \$ en début de séance.

IBM avait annoncé la semaine dernière des pertes nettes de 4,97 milliards \$ pour l'année 92 et 5,46



milliards \$ rien que pour le dernier trimestre. Il s'agit des plus mauvais résultats que la firme ait jamais enregistrés.

L'entreprise a supprimé 40 000 emplois en 1992; 25 000 nouvelles suppressions sont prévues, les premières devant intervenir cette année.

[illegible]

INDICES

NEW YORK

Dow Jones..... 3298.95 Chang. net: + 6.75

MONTREAL

Composé..... 1751.17 Chang. net: + 15.50

TORONTO

TSE 300..... 3212.82 Chang. net: + 17.18

Valeurs les plus actives

North Telecom..... à 57.88 Chang. net: + 3.88

Nova Co Alberta..... à 8.63 Chang. net: — 0.13

Banque Royale CDA..... à 23.63 Chang. net: + 0.38

BCE Inc.....	à 43.25 Chang. net: + 0.50
--------------	----------------------------

BQ Impériale..... à 24.25 Chang. net: + 0.25

Or

En hausse..... **331.10\$ US**

Dollar canadien 79664 US

En hausse..... .7866\$ US

DATE

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Hausse du taux d'escompte

OTTAWA
Presse canadienne

Les fluctuations du dollar ont obligé la Banque du Canada à augmenter son taux d'escompte, mardi, après l'avoir abaissé au cours des huit dernières semaines.

Le taux d'escompte est passé de 6,76 pour cent, qu'il était la semaine dernière, à 6,81 pour cent.

Au cours des 12 derniers mois, le taux d'escompte a atteint son niveau le plus bas le 3 septembre dernier. Il était alors de 4,93 pour cent.

Au cours de la même période, il a atteint son niveau le plus élevé, soit 8,82 pour cent, le 24 novembre 1992.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Manufacture de matériaux de plastique est à la recherche d'un

MÉCANICIEN INDUSTRIEL DIPLÔMÉ

Le candidat devra obligatoirement avoir un minimum de 5 ans d'expérience. Il devra posséder son propre outillage. Bilingue de préférence et être prêt à travailler sur des quarts de travail rotatifs. Salaire offert selon l'expérience acquise.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

**C.P. 400
Cowansville (Québec)
J2K 3S8**

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

425C18122



le groupe EnvirAqua

experts-conseils

Le Groupe EnvirAqua Inc. est à la recherche de candidat(e)s dynamiques ayant deux à cinq ans d'expérience pour combler le poste suivant :

INGÉNIEUR (E) EN GÉNIE CIVIL

pour conception et réalisation de projets d'égouts, d'aque-duc de voirie et d'assainissement.

POSTE OUVERT IMMÉDIATEMENT

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 30 janvier 1993.

a/s M. Daniel Gemme
1925, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe, Québec
J2S 3A5
773-5942

425-C18127

C'est très simple !

UN COURS D'ANGLAIS

une fois dans sa vie, bien fait!

Une aide financière peut être fournie par Emploi et Immigration Canada pour prestataires d'assurance-chômage

Disponibles:

Cours privés, semi-privés et petits groupes

Prochaine
session de groupe
débutant
bientôt

75\$

/ semaine *

* 25 heures par semaine
Places limitées

LA SOLUTION C'EST C.L.I.C.!



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER

À Granby
777-2542

Permis du ministère de l'Éducation #CP0532



L-33974

Elle gagne une Chevrolet Geo 1992!

PUBLI-REPORTAGE



En participant au concours Super Monopoly IGA, Mme Jeannine Lafrenière de Knowlton a remporté une Chevrolet Geo 1992. On reconnaît dans l'ordre M. Pierre Désourdy, propriétaire du supermarché IGA de Knowlton en compagnie de l'heureuse gagnante et de M. Jean-Pierre Rocheleau, concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile de Cowansville. Félicitations à Mme Lafrenière!

ROCHELEAU
COWANSVILLE
CHEVROLET - GEO - OLDSMOBILE

32901

263-1541

ESPACES POUR COMMERCES ET BUREAUX À LOUER

au centre commercial

**Domaine du Parc
à Cowansville**

Rénové pour mieux vous servir

SITQ
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE
TRANS-QUÉBEC

Pour information:
263-5427
Administration

3
DERNIERS
JOURS !

VOICI
UNE VALEUR
SÛRE !

Nutri / taille™
8

ancienne taille
14

Notre cliente
Lisa Johnson

Quand vous adhérez au
programme
Nutri/Système, vous recevez
des conseils personnalisés,
un menu selon vos besoins
des cours et un appui
soutenu.
Tout ça pour moins que vous
ne le pensez.
Appelez dès maintenant !

Nutri / taillez votre vie
nutri système™

PERDEZ
TOUT VOTRE POIDS
POUR SEULEMENT

99\$*

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE
CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

GRANBY 777-3636
770, rue Principale

* L'offre spéciale s'applique aux services réguliers. Coût des aliments en sus. Cette offre s'applique aux nouveaux clients seulement et ne peut être combinée à d'autres offres. Valable aux cliniques participantes. Cette offre se termine le vendredi 29 janvier 1993.

L32890

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain



ANNONCES

PETITES

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON MOBILE Bonneville 1983, 14x64, 4 1/2, en très bon état, très belle apparence, grand terrain, remise, dans les 30 000 \$. JACQUES BÉLIVEAU Le Permanent Estrie inc. 378-8085, 378-9377

COMMERCIAL

Vous serez satisfait avec

Yvon Thomas

378-8461



La Capitale

201-C16187

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW TOUT BRIQUE, 3 c.c., s. dîner, s-sol fini, chauffage radiant, beaucoup d'inclus, en bas de l'évaluation. Jean-Paul Tanguay, 372-5100, Montréal Trust.

MAISON NEUVE

79,900\$ (TPS et TVQ incluses), 2 c.c. armoires mélamine. Terrain boisé. CONST. MICHEL TREMBLAY: 378-0545

réal labrie

L'agent qui comprend ses clients

Bureau: 378-4120

Résidence: 378-7875

RE/MAX professionnel inc. ctr.



201-C16125

378-4120



René & Lise Giard

DOUBLEMENT EFFICACE

RE/MAX professionnel inc. ctr.

201-C16127

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



Rappelez-vous qu'aujourd'hui est ce lendemain que vous redoutiez tant hier.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**

201-C16123

VENTE - ACHAT

Pour un service professionnel et courtois, contactez-moi en tout temps.

FRANCINE LÉGARE
378-8461

201-C16122



ROBERT BEAUDOIN

NOUVEAU VENDEUR DE L'ANNÉE
Succursale Granby

378-8085

Le Permanent Estrie inc. ctr. 201-C16113

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Vous voulez vendre
Vous voulez des résultats
Téléphonez à l'agent qui a fait ses preuves:

378-8461 378-7322 776-0019



GABRIELLE TRUDEAU

201-C18032

La Capitale Maître Ctr

UN AGENT D'EXPÉRIENCE

MARTIAL ROBERT



378-8461 / 378-3637

La Capitale Maître courtier inc.

201-C16134

RÉSIDENCES SECONDAIRES

914- East Farnham: modulaire de 26 x 65, 4 c.c., sur terrain de 15,000 p.c. Prix demandé en bas de l'évaluation. Bien se loger pour peu.

981- Ste-Cécile: cottage rénové de 8 1/2 pièces, avec grande salle de séjour, garage. Prix demandé 64,900 \$.

983- Shefford: bungalow de 1900 p.c. habitables, 3 c.c., garage, grand terrain avec arbres à maturité. TRÈS PRIVÉ. Excellent achat.

995- Valcourt: bungalow entièrement briqué, 2 + 2 c.c., sortie extérieure au sous-sol, grand patio, IMPECCABLE. Prix demandé 70,000 \$. **Faut vendre.**

Claude Fournier

378-8461

La Capitale, maître ctr inc.

201-C18224



Maison de prestige, 15 pièces sur l'immense terrain de 2 1/2 acres, un bijou, à voir absolument, possibilité d'échange pour résidence plus petite.



Et out! La campagne à 35 minutes de Montréal, 60 arpents, bonne grange et beaucoup plus. Seulement, 145,000\$.



A 2 pas de l'école, immense cottage 5 c.c. Grand garage, piscine creusée, grand terrain. En bas de l'évaluation mun.



Pour gentleman farmer, maison de 5 chambres avec foyer, thermopompe, petite grange, poulailler, cabane à sucre sur terrain de 10 acres à l'entrée de la ville de Co-wansville.



Terrasse: 65 des Grives, 3 c.c., foyer, piscine creusée et beaucoup d'inclus, seulement 87,500\$ négociable.

La Capitale

Pour des transactions efficaces

GUERTIN

TONY VAN DOORN



201-C18222

378-8461

TA 1re MAISON
Brissette
s'en occupe...

AUX ACHETEURS D'UNE 1re MAISON

Soirée d'information les jeudis soir 14 - 21 - 28 janvier à 19 h

au 163 St-Jacques réservez au: **378-8461**

À SURVEILLER: Nouveau service: Le "DOC-PRO" dès le début de février.

La Capitale

le SERVICE TRIPLE PLUS, une qualité de service offerte exclusivement par **Brissette**

C16071

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU! VENEZ VISIONNER SUR CASSETTE-VIDÉO CES IMMEUBLES AU BUREAU OU À VOTRE DOMICILE

- CANTON DE SHEFFORD: Route 112, duplex jumelé 2x5 1/2, rénovation 20,000\$ en 1988, terrain 300x115, près des pentes de ski Shefford Vallée, prix 67,500\$.

- MINI-FERME, ST-VALÉRIEN: maison d'époque, garage attenant, grange, petite écurie, hangar à voiture et tracteur, 15.5 acres bornés par la rivière, idéal pour centre d'équitation ou autres. Prix: 149,500\$.

- ROXTON POND: 451 Stanley, bung. 5 1/2, 24x40, rénové, déclin. Considérerais échange à Granby: duplex ou triplex. Prix: 69,500\$.

- BROMONT: condo 4 1/2 pces, 2 s.b., foyer, piscine creusée, près des pentes de ski et golf. Considère échange: duplex à 4 logis ou triplex à Granby. Prix: 61,000\$. Échange n'excédant pas 85,000\$.

- VAL MAHER: bungalow de prestige, construction 92, 48 irrégulier x 48, 4 1/2 pces plus sous-sol, garage 24x29 isolé, terrain 5035 mètres carrés. Évaluation municipale 120,200\$. Prix sur rendez-vous.

IMMEUBLEPRO-MAX CTR
Réal Couture, 375-4133
Diane Poulin, 777-0188



Ce que vous attendez d'un agent immobilier, je vous l'offre...

GEORGE COURVILLE
378-8461

C'EST GARANTI!

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC. Enregistré APEL
201-C16132

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VOUS ÊTES VENDEURS?
NOUS SOMMES ACHETEURS!
Inf: 777-1089 ou 293-7787

- ST-PAUL: Bung. + garage, vue sur montagne de St-Paul.

- URGENT! Bung. rue Nadeau, 3 c.c. thermopompe. Terrain paysager.

- STE-BRIGIDE: Cottage avec terrain de 50,000 p.c.

- PRÈS WATERLOO: Modulaire impeccable, 3 c.c. toit cathédrale, avec terrain paysager. Échangerais pour prop. Granby.

- ST-PAUL: Cottage pierre, montagne de St-Paul, très bel endroit.

- CANTON: PRIX RÉDUIT! Vente rapide, bung. avec magnifique terrain.

- STE-ROSALIE, près de St-Hyacinthe, bung. brique.

- ROXTON POND: Cottage 9 pièces + log. 3% + atelier 27x48. Dans les 40,000\$.

LORRAINE PAQUETTE: 469-2185
La Capitale Maître courtier inc.

999- CANTON: Bungalow moderne neuf, 2 c.c. comptoir, bois franc, garage. Grand terrain privé. Prix réduit.

103- CANTON: Propriété neuve, 2 c.c. avec sous-sol. Prendrait ÉCHANGE pour bungalow ou maison mobile à Bromont surtout.

CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

Nouveau concept : Visiter les propriétés sur CASSETTE VIDÉO

Diane Poulin

Spécialités : Résidentiel / Multifamilial Commercial

IMMEUBLES RO-MAX 777-0188
201-C18220

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

588- ÊTRE CHEZ-SOI à prix ABORDABLE, bung. CONFORTABLE et IMPECCABLE, 3 c.c. BELLE cuisine, pl. JENN-AIR, four encastré. 2 s.d'eau, beau terrain, PISCINE. Faut vendre alors VENEZ visiter!

607- ATTENTION!!! Faut voir, C'EST SUPERBE. Joli cottage, 3 c.c. super intérieur impeccable. Transfert. Pas cher!!!

615- IDÉAL POUR CADRE! Cottage SÉLECT, 5 c.c. 3 s. d'eau, cuisine DE RÉVE, fenestration EXCEPTIONNELLE, décor PROFESSIONNEL, thermo p. Garage double. VISITEZ et COMPAREZ. Transfert. ACHAT DE CHOIX.

FRANCINE LÉGARÉ: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

du Service au MAX

nicole gamache
777-4550
RE/MAX professionnel inc. ctr.

201-C16118

Vous avez des QUESTIONS ? J'ai les REPONSES!

Carmen Duhamel
378-8085
375-7652
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

201-C16106

Je peux vous AIDER !

YVES PAQUETTE
201-C16109

Century 21
HAUT DE GAMME INC. CTR. SÛR ET CERTAIN!

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

Diane Meilleur
Pour le service et la confiance

378-8085 **378-7427**
201-C16077

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

-- AUBAINE! DUPLEX 50 % rénové, garage, beau terrain clôturé, 59,500 \$, prendrais petit terrain ou petit bateau en échange.

-- DUPLEX brique, 2x5 1/2, abri d'auto, près des écoles, 10,000 \$ en bas de l'évaluation!

-- TRIPLEX commercial, centre-ville, idéal pour salon de coiffure ou bureau, grand terrain 10,000 pi.ca., avec garage.

FRANÇOIS POTVIN Igla courtier
375-1439 ou 776-6681

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

- Face à l'école Assomption, duplex tout rénové, 1x4 1/2 et 1x5 1/2. Logis du haut libre à l'acheteur. Prix 66,500\$. Pourquoi rester locataire.

- rue St-Jean, duplex rénové avec garage 2x4 1/2. Logis du bas libre à l'acheteur. Prendrais échange contre maison mobile sur terrain loué.

- Secteur école Immaculée-Conception, triplex, tout brique avec garage. Bons revenus, pour moins que l'évaluation municipale.

- Centre-Ville: près du parc Victoria, 4x4 1/2, toujours loués, très bon investissement.

- Duplex construction 1987, 2x5 1/2, bien insonorisé. Revenus de 13,140\$ annuel.

- Rue Dubé, duplex super luxueux, toit cathédral, bain tourbillon, foyer, offrez-vous ce qu'il y a de mieux.

Michel Mailhot 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

GRANBY PRÈS CENTRE-VILLE: 5 logis, tous loués, immeuble rénové, stationnement, etc. Revenu annuel 20,640 \$... DANS LE PRIX... ?

Trans-Action Imm. PERFORMANCE
RENÉ CARDINAL, 378-8885 - 372-1116

INVESTISSEZ 10,000\$ SUR UN 3 LOGIS plus un local commercial et obtenez un rendement de 46%
Inf. IMM. FÉDÉRON ctr. 375-2176

SECTEUR LAC BOIVIN : Rue Grove, 4 logis, revenus annuels de 14,880\$. Dépenses de 3,367\$. Grand 5% pour propriétaire occupant.

PIERRE BRISETTE 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

TRÈS BEAU DUPLEX au 191 Court, dans les 80,000\$ seulement. Idéal comme premier achat.

CLAIRE GAGNÉ, 378-4120 ou 378-4325
Re/Max Professionnel inc. ctr.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 14x68 très propre, prix 26,000 \$, Inf: 375-4281

SUPERBE MAISON MODULAIRE 1989, 4 1/2 pces, sur terrain loué, beaucoup d'inclus, situé face Mont Shefford. Prix: 37,800\$ ou possibilité d'arrangement. 777-4580

207 CHALET À VENDRE

CHALET À MAGOG, 100 pi. de façade, au bord de l'eau, 4 c.c. Grand quai 60x10. Au 3783 Mon Rivage, à Magog.

CLAIRE GAGNÉ, 378-4120 ou 378-4325
Re/Max Professionnel inc. ctr.

208 TERRAINS À VENDRE

- ROXTON POND: Terrain de 80,000 pi.ca. Pour moins de 0.10 le pi.ca.

- TRÈS BEAU TERRAIN d'un acre, avec vue, situé tout près d'Eastman, solage et drain installés, puits, fosse septique et champ d'épuration. Prix 25,000\$ seulement.

MICHEL MAILHOT: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

TERRAIN prêt à construire, 32,000 p.c. sur Chemin René.

CHEMIN DE LA CHAÎNE (Ct. Orford), 30,419 p.c. Pour 10,900\$.

CLAIRE GAGNÉ, 378-4120 ou 378-4325
Re/Max Professionnel inc. ctr.

210 COMMERCES À VENDRE

DÉPANNEUR avec station d'essence Esso, beau logis pour le propriétaire. Aucune offre raisonnable refusée.

FRANÇOIS POTVIN Igla courtier
375-1439 ou 776-6681

FRANCHISES très rentables à vendre, produit original. Clé en main. Vente rapide. 534-5112, 497-7464

ÉPICERIE DÉPANNEUR dans la région de Drummondville, avec maison adjacente occupée par le propriétaire. Permis de boisson, Loto-Québec, comptoir postal, location films. Très avantageux.

Inf. 1-819-395-4745

ÉPICERIE JOVI À VENDRE très bon prix. Aucune offre raisonnable refusée. 372-4832 ou 777-4779 après 18h.

REPRISE DE FINANCES Commerce 47x46, avec bungalow 30x40, 8 pces, pompes à essence. Dépanneur, grand terrain 36,495 p.c. près de la rivière. Const. 68 et 73. Équipement complet. Bon chiffre d'affaires. Faites-nous une offre, faut vendre!

Trans-Action Multi-Services inc. ctr.
ANDRÉ DÉPÔT, 372-9830 cell. 594-9999

RESTAURANT À VENDRE, 4,400 pi.ca., en plein centre-ville de Granby. TRÈS BON PRIX! Aucune offre raisonnable refusée!!! Pour informations: Tommy au 378-1234

210 COMMERCES À VENDRE

A VENDRE OU LOUER AVEC OPTION Imm. Commercial (3000 pc x 2 étages) (terrain 22,000 pi.ca. Éval. prof. 200,000\$ '93) situé sur rue très achalandée, avec 2 commerces en fonction depuis 16 ans. Exc. chiffre d'affaires en progression constante et facile d'expansion, illimités pour homme d'affaires avisé.

Comm. spécialisé dans la vente-service de voitures et pièces rech. européennes, haut de gamme (broker-courtage) avec permis Fed.-Provincial (bond-assurable) plus de 400 dossiers actifs, important inventaire de pièces courantes de renommée internationale.

Maison de fournitures indust. commerciale en gros-détail, clientèle établie et franchise reconnue à l'échelle du Canada. Produits de haute-qualité et marques comm. recherchées. Chiffre d'aff. en constante augmentation, possibilités et potentiel illimités pour homme d'affaires averti. Cap. minimum requis 200,000\$ plus habilité à se qualifier pour l'obtention d'un "bond (caution)"; Financement possible pour personne solvable. Aussi poss-assistante technique, par contrat.

SI VOUS ÊTES SÉRIEUX ET QUALIFIÉ. ENV. VOS COORDONNÉS À: 141 Paul Gaudreau, Granby, QC, J2J 1W8. Cause de vente: pas de relève et santé fragile, plus de 35 ans dans les affaires... N.B. Inutile de vous présenter à l'adresse ci-haut mentionnée. Nous désirons traiter ces dossiers de façon totalement confidentielle afin de ne pas affecter notre loyale clientèle.

211 COMMERCES À LOUER

CAMPING À LOUER pour 10 ans, région de Cowansville, 140 sites, 2 piscines, jeux, pédalos, lac artificiel, terrain de balle, salle communautaire avec cuisine pour pique-nique ou camp d'été. R. Lehoux, 263-3180

214 BÂTISSÉS COMMERCIALES

BÂTISSE de 4,000 pi.ca. idéal pour soudure ou "machine shop", 51,000 \$ négociable.

- Aussi À GRANBY: bâtisse de 7,500 pi.ca., facile à subdiviser. A 80,000\$ de moins que l'évaluation. Financement à 6% possible, informez-vous.

FRANÇOIS POTVIN Igla courtier
375-1439 ou 776-6681

- CANTON: Bâtisse commerciale de 11,500 p.c. 5 portes de garage de 14' de haut comprenant: 1 quai de livraison, 16' net de hauteur, entrée de 400 ampères sur un terrain de 100,000 pi.ca. On veut vendre. Informez-vous!

- RUE PRINCIPALE, face à l'édifice Palace, superbe bâtisse commerciale de 10,000 p.c. offrant beaucoup de potentiel, d'une qualité de construction exceptionnelle, charpente en béton, monte-charge. Idéal pour tout genre de commerce ou de bureaux.

- BOUL. BOIVIN: Bâtisse commerciale de 33x42, avec vitrine sur rue, comprenant 1 logement avec local commercial en dessous. Superbe et bien située.

- CENTRE-VILLE: Résidence pour personnes retraitées autonomes, offrant un revenu très appréciable. Prendrais petit bungalow dans Granby en échange.

- RUE ALEXANDRA: Bâtisse avec dépanneur, bâtisse évaluation municipale de 121,000\$. Prix demandé pour inventaire, équipement et bâtisse avec logement au dessus. 119,000\$ ou meilleure offre.

MICHEL MAILHOT: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 103.

NOUVEAU NOUVEAU Compagnie recherche distributeur temps plein ou partiel, possibilité de revenus 900\$ et plus semaine. Aucune expérience requise. Donnons formation. 25 ans et plus, MINIMUM investissement.

(514) 449-4011 ou 1-800-561-1518

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAAAA- 1er MOIS À MOITIÉ PRIX: grand 3%, eau chaude fournie, meublé, situé près des Galeries, service de conciergerie, laveuse-sécheuse, au 189 Desjardins. Inf. 375-9002

AAAAA 3% meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement refait à neuf, aspirateur central, rue Évangéline près des Galeries, 360\$/mois. 372-3590

AAAA - ATTENTION! SPÉCIAL Libres immédiatement pour 6 mois ou plus, meublés, chauffés, éclairés. 2% à 350\$, 3% à 360\$. Ménage fait à neuf. Pas d'enfant, ni d'animaux.

Au 575 Duvernay, 777-1860, 378-8340

CLAIRE GAGNÉ
11 ans d'expérience

De judicieux conseils pour la vente ou l'achat d'une propriété

378-4325 / 378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr.

201-C18208

Secrets d'agents

Si vous achetez cette propriété, on pourrait vous accuser de vol!

La Capitale Maître courtier.

HAUTE-VILLE: tout brique 27' x 45' + abri.

VOS AGENTS DOUBLES
Jean Brunelle, Pauline Giguère
378-8461

201-C18228

PRIX RÉVISÉ

1040 Chemin Guertin à Granby: 89 500 \$, bain tourbillon, sortie extérieure sous-sol, bien éclairée, terrain de 2 acres, beaucoup d'inclus. FAUT VENDRE

Bungalow de 6 1/2 pces, situé au 875 Denison Est à Granby. Bi-énergie, adouc. d'eau, thermopompe, arbres fruitiers, près de la piste cyclable, grand garage. ZONE VERT, FAITES VITE!

LE NOUVEAU VENDEUR DE L'ANNÉE (Succursale Granby)
ROBERT BEAUDOIN 378-8085
Le Permanent Estrie inc. Ctr. 201-C18227

Granby, rue Principale face à l'édifice Palace

- Superbe bâtisse commerciale de 10 000 p.c.a., offrant beaucoup de potentiel. D'une qualité de construction exceptionnelle, charpente en béton, monte-charge, le tout sur un terrain de 13 400 p.c.a. Idéal pour tout genre de commerce ou édifice à bureaux.

Michel Mailhot
378-8461

La Capitale Maître courtier inc.

214-C18026

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA- 1%, 220\$ ET 240\$ MEUBLÉS; 2% tout fourni, 295\$; 3% luxueux, poêle, frigo, lav-séch., 395\$, poss. meublé, chauffé; Très grand 5% plus s-sol fini et câble, 575\$. 378-4121

AAA- À RABAIS beaux 3%, dans 6 logis, frais peint, chauffé, éclairé, eau chaude, meublé si désiré, buanderie, stationnement, antenne T.V., stores, tapis fournis. Libre imm. Près des Galeries. Tout inclus 345\$ et 360\$. Inf: 378-8717, 375-1346, 777-4976

ABORDABLE (6 logis récent), superbes 3%, meublé mélamine ou non, inson., interc., asp. centr., inst. lav.-séch., locker, patio, près parc ind. 2% chauff. 375-7735

APP. 2% meublé, pour dame, eau ch. fournie, 255\$, rue Laval. 777-8383 ou 378-6249

APP. 2%, au 301b Desjardins, libre imméd. meublé, chauffé, éclairé, 295\$/mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

APP. 2%-3%-4%, meublés, non meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des galeries et d'un dépanneur. Libres imméd. 378-9568

APP. 3%, semi-meublé ou meubles neufs, endroit tranquille, centre-ville, références exigées. Après 17h au 372-3219

AUBAINE! DU JAMAIS VU: app. grand 1 pce (12x31), s.bain, sécurité intercom écran, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, téléphone fournis, avec 3 repas/jour, lavage incl. et literie fourni, entretien du ménage, (1 personne). Seulement pour 2 mois et 7 jrs. (400\$/mois, du 25 fév. 93 au 4 mai 93). 372-5774

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3%, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm., 370\$. 378-4486

GRANBY, 1 MOIS GRATUIT
couleurs de peinture et de tapis à votre choix, 2%-3%, poêle plus réfrigérateur inclus, 265\$ à 300\$. 777-1708, 378-1077

GRANBY 2%-3%-4% LIBRES
Mois gratuits. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stat. Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSARE, 1 MOIS GRATUIT
3%, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central. 378-1328, 469-0089

RUE BOURGET: 2%-3%, meublés, (chauffé ou non), endroit tranquille, serv. buanderie sur place. Inf. 777-7887

STUDIO 1% PCE meublé, chauffé, éclairé, balcon, porte-patio, piscine, 325\$/mois. 777-6161

1-1%-2%-3%-4%
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

2%, MEUBLÉ, stationnement, endroit tranquille près des Galeries, 1 mois gratuit, 275\$/mois. Au 601 Cabana. 372-3301 ou à frais virés: 793-2714

2%, meublé, chauffé, éclairé, frais peint, service lav-séch. Endroit tranquille. Situé Place Touraine. 290\$/mois. Inf. 375-7587

2% MEUBLÉ, eau chaude fournie, près hôpital et Cégep, 157C St-Antoine Nord. Inf. 375-4793

3% ET 2% à partir de 275\$ par mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, buanderie sur place, autobus à la porte, secteur boisé, 378-1624

3% MEUBLÉ chauffé, éclairé, porte-patio ou non, galerie, très propre, libre, 94 St-Urbain. 375-1726

3% MEUBLÉ, et 4% semi-meublé, eau chaude fournie, angle boul. Leclerc et rue St-Hubert. 777-8889 ou 378-8629

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

A PARTAGÉ UN 5%, près parc industriel (GENS SÉRIEUX SEULEMENT). Sylvain: 375-2214

243 MAISON À LOUER

★ FLORIDE ★

HOLLYWOOD: 4% PCES 2 ch.c. salon, cuisine, salle lavage. Située à 1 mille de la mer. Disponible du 1er Fév. au 4 mars. 378-3472, 375-7055

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA - LIBRES IMM. 4%
299\$ ou 375\$ chauffé, éclairé; 5%, 350\$ ou 425\$ chauffé, éclairé, possibilité de semi-meublé. Références exigées. Situés 217 GROULX, 175 BL. FORTIN ou 1160 SIMONDS S. Prop. 375-9858, concierge 777-7058

AAAAA - 3% RUE DRUMMOND: près du lac Boivin et du centre-ville, libre 1er janvier, 275\$/mois. Possibilité de semi-meublé. 375-9415

AAAAA - 4% - 5%, armoires mélamine, asp. central, frais peints, prix intéressant. Lac Boivin ou rue Massé. 375-5148

AAAAA BEAUX GRANDS 2%-3%-5% porte-patio, entrée laveuse/sécheuse, eau chaude fournie, très tranquille. Prix défiant toute compétition.

Appelez maintenant au 777-2219

AAAAA - 4%, FRAIS PEINT
près des Galeries dans immeuble récent. A prix d'aubaine. Références exigées. Inf. 378-1922 ou 776-6842

AAAAA - ARMOIRES mélamine, eau chaude fournie. 1 mois gratuit. Semi-meublé ou non, 5% à 375\$/mois. S'adresser au 1190 Simonds Sud, app. 1 et app. 7. Inf. 378-3012, 372-2520 ou 372-0061

AAAAA 3%-4%-5% frais peints, secteur lac Boivin, 1 mois gratuit. Venez visiter. Inf. 379-5957

AAAA - 1 MOIS GRATUIT, 4%, 5%, frais peints, secteur lac Boivin. Inf. 777-0810

SUPER SPÉCIAL DU SERVICE...

Grand 5½
Super propre,
immeuble récent,
libre immédiatement.

777-7204

244-C16178

QUI DIT MIEUX!
360 \$ / MOIS pour la
1re année

3½ - 4½, immeuble récent
de qualité supérieure.
Secteur tranquille à 2 minutes
de l'aréna, d'un parc
et 5 minutes des Galeries.
Concierge sur place.

**763 Buissière, app. 102,
Granby ou 378-6203**

244-C16341

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA 4% tout près des Galeries, tapis et peintures neufs, grande cuisine, beaucoup d'armoires plus comptoir lunch, endroit très paisible, 395\$/mois. 372-3590

ABORDABLES & IMPECCABLES 3%-4% construction récente, intercom, balayuse centrale, balcon, armoires mélamine, planchers béton, stationnement. A compter de 320\$/mois pour 3% et 380\$/mois pour 4%. UN MOIS GRATUIT + autres avantages. Proprio: 777-8698 ou 378-5510 jour, 372-9884 soir, concierge: 378-0239 en tout temps.

ABSOLUMENT, IL VOUS FAUT visiter un magnifique 4%, comme neuf, situé au 381 MASSÉ (coin Maisonneuve) avec tous les services à proximité. 777-8698

APPARTEMENTS
RÉNOVÉS À NEUF: 3%, 4%, 5%, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée laveuse-sécheuse, piscine, parc. Inf: 266-0369 Cowansville

ATTENTION!

IMMEUBLES EN CONSTRUCTION

PRÊTS POUR MAI, JUIN, JUILLET
GRANDS 3%-4%-5%
AVEC ASCENSEUR
Inf: 777-9543, 777-6356 ou 375-7428

AU JARDIN DE L'ESTRIE RUE ELGIN

Près de la piste cyclable
4% à partir de 395\$/mois, libre imm.
372-0463 ou 372-9082 ou 372-9627

AU 189-1 PARÉ, 3% semi-meublé, armoires mélamine, inst. lav.-séch., 290\$/mois. AU 107 PARÉ, grand 4%, rénové, avec sous-sol, 400\$/mois. 375-5769

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4% (6 logements), libres imméd., 370\$ à 385\$. 378-4486

AU 84 WELLINGTON 4% avec vue sur lac Boivin, décoration agréable, tapis de qualité. 400\$ et 5% à 450\$/mois, eau chaude fournie. Libres immédiatement. 378-7551, 375-1176

A-1, 4% repeint à neuf, lib. imm., poêle et frigo disp., service lav-séch. Près des Galeries. 412 Fournier. 378-2369

A BROMONT, 3%-4%, ENDROIT TRANQUILLE, BRONZAGE, REMISE, BUANDERIE, PISCINE Inf. 534-1167

A BROMONT: 4% grand, spacieux, aspirateur central, foyer, tapis, près centre d'achat, stationnement déneigé, libre. 514-348-1657

A GRANBY: 166 Bourgeois, 3%-4% rénovés, à prix ridiculement bas, incluant 1 mois gratuit. 378-1456 ou 689-4254

A LOUER beau 3% dans un triplex, rue Belcourt, prix à discuter (bon spécial). 378-7377, 378-1535 ou 378-6275

A LOUER, 3%-4% très grands, planchers béton, piscine, concierge. PRIX À DISCUTER. 320 Simonds S., app. 307. 777-1162

A LOUER: SOLEIL COUCHANT, 4% tranquille, espace rangement, inst. lav-séch. Secteur résidentiel. Inf. 777-9232

A SOUS-LOUER 4%, eau chaude fournie, 413\$/mois, laisserais à 375\$ jusqu'au 1er juillet 93, accès au sauna et salle d'exercices. 378-7399

A SOUS-LOUER 3%, foyer, vue sur lac Boivin, poêle & réfrig. lave-vaiss. câble incl. 400\$. 1 mois gratuit, libre imm. 777-0657

A SOUS-LOUER 4%, au 9 Fernand app. 6, libre immédiatement jusqu'au 31 août 93. Les mois de février et août sont gratuits. 776-6729

A SOUS-LOUER 6%, 3 c.c., demi sous-sol fini, 2 salles de bains, bien situé, rue Robinson Sud, libre 1er mars, près école et église St-Eugène. 777-0893 après 18h

A ST-CÉSARE: haut de quadruplex, 3%, 295\$/mois, ménage frais fait, stationnement pour 2 autos, libre imm. 514-462-0135

A 2 PAS DU CENTRE-VILLE: luxueux 4% à 450\$/mois, ainsi que 7% à 650\$/mois, avec option sur garage et entrepôt, moyennant 100\$ de plus par mois. Faites vite! Offre incroyable. Jean-Charles, 375-3061

BEAU GRAND 6%, dans triplex, dans le Canton, libre immédiatement. Inf: 375-6054 après 14h

BEAU 4%, repeint, toutes commodités, près du IGA boul. Bouchard et des dépanneurs, au 471 Reynolds à Granby, 340\$/mois. 372-2620

BEAU 5% PCES 1er étage, frais peint, très propre, inst. lav.-séch. Remise. Libre. 372-4581, 508-222-7823

BROMONT grands 4% semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière. Inf: 534-3242

244 LOGEMENTS À LOUER

BROMONT, SPACIEUX 4% AVEC FOYER Style condo, tapis luxueux, neuf, planchers béton, cuisine céramique, mélamine et chêne, stores verticaux, baie vitrée, toit cathédral, balcon béton 6x12', concierge résident, visite sur rendez-vous ou en fin de semaine, 534-1784 ou 1-630-6027.

5 Bonaventure. Promotion en cours

BROMONT: GRAND 4% RÉCENT
3 mois gratuits
Balcon et vue sur la montagne.
534-4997 ou à frais virés 819-563-4280

BROMONT - 4%, meublé ou non
2 mois gratuits
Inf. 534-2972 ou 534-3241

CONSTRUCTION 92, 4%, 440\$/mois, endroit tranquille, 90 DÉCELLES (coin St-Jacques). Fév. gratuit, 1er étage, libre immédiatement. Inf. 776-6963

★ AAA GRANDS 4%-5% ★
libres juillet
124 Laurent & 467 Fournier
Inf. 265 Simonds, Granby. 372-2474

★ AA - 3%-4% NEUFS, libres imm. ★
secteur résidentiel
semi-meublés ou non. Janv., fév. gratuits
Comptoir-lunch, inst. lav-séch.
armoires mél. blanches. Style condo.
Inf. 51 Pinard, #203. 372-2474

GRAND 4% PRÈS DES GALERIES
libre immédiatement, ménage refait à neuf.
263-7956, 378-4427

LE CLONORCO

Premier mois gratuit

2%-3%-4%, meublés ou non
Prix à partir de 280\$. Venez négocier!
Sécurité, tranquillité, propreté.
Intercom, balayuse centrale, etc...

Près de toutes commodités et des Galeries
Concierge et résident
344 SIMONDS SUD #12 ou #18

ou tél. 378-4817 ou 777-5776

LIBRE IMM.: 4%, 130 Denison Ouest, coin Mountain, haut de gamme, très propre, tranquille, plafond cathédral, peinture et tapis neufs. 263-5036 ou 263-8890

LOGIS 3% à louer, libre immédiatement, boul. Montcalm, 325\$ par mois, dans un triplex. 372-0847

LOGIS 4%, au 496 Cowie à Granby, libre imm., 378-8827

LOGIS 4% À SOUS-LOUER au 1er plancher, 2 c.c., salon et cuisine aire ouverte, très propre, aspirateur central. Prix spécial. 372-9378

PROMOTION SPÉCIALE!

Logement 4% rue Massé, libre imm., très propre, armoires en mélamine, aspirateur central, stationnement. 372-6916

PRÈS DU CENTRE-VILLE, 4% dans un triplex. Inf. jour semaine 372-5000

SECTEUR JEAN-TALON, 2%-3%-4%.
S'adresser au 625 Jean Talon app. 3.
Inf: 375-4995

1110 SIMONDS SUD face polyvalente, J.H. Leclerc, 4%, 320\$, planchers béton, stationnement privé.
S'ad. #102, 375-1452 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2%, 295\$ à 4%, 320\$ à 5% à 375\$, stationnement privé. S'ad. #16, 777-2443 ou 375-0908.

2 MOIS GRATUITS: 4% moderne, frais peint, aspirateur central, conciergerie propre, près des Galeries Granby. 375-9280

3%-4%, FRAIS PEINTS

secteur tranquille, piscine extérieure, libres immédiatement.
Possibilité de plusieurs promotions.
378-5051 ou 378-3584

3% MEUBLE OU NON;

4%-5% A SOUS-LOUER, libres imm. 2 mois gratuits. Inf: 205 Simonds app. 105. 378-8598 ou 375-4397

3% PCES semi-meublé, au centre-ville à Roxton, libre immédiatement, 250\$/mois. 243-0339 après 16h.

4%, CENTRE-VILLE, rue CENTRE, libre imméd. 280\$/mois. Inf. 372-6023 ou 375-4684 Guy.

5% PCES DANS 6 LOGIS de 5 ans, avec locker, remise, intercom, armoires mélamine, déménagement gratuit dans Granby et environs, au 585 Cowie, Granby. Inf: 375-2176

247 LOCAUX À LOUER

ANGLE ST-HUBERT & LAFONTAINE
5,000 pi. porte de 10', bureau.
Aussi 5 COMEAU (angle Dufferin), 300 pi.
Inf. 375-7735

LOCAL COMMERCIAL de 8,000 pi.ca. à louer ou à vendre au 45 rue GUY. Inf. 372-2838

247 LOCAUX À LOUER

COMMERCIAL ou INDUSTRIEL
1,400 p.c. et plus. Prix variable
CURTIS SKINNER: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

REZ-DE-CHAUSSEE, 356 Principale
1,100 pi. et plus, différents espaces à partir de 150 pi. Prix à partir de 6\$ du pied, libre 1er avril ou imm. 378-8642, 375-0899

RUE PHOENIX, installé pour salon coiffure, esthétique ou bureau, climatisé. LIBRE. Inf. 378-8642 ou 375-0899

ZONE INDUSTRIELLE DE GRANBY: LOCAL À LOUER 5,000 pi.ca., hauteur de 18', construction 1990, chauffage au gaz naturel, entrée électr., 600 volts, 200 amps, avec bureau. Inf: (819) 477-0488

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur plus four micro-ondes, 40\$/semaine, libre imm., rue Dérignon. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

252 CHAMBRES ET PENSION

AMBIANCE FAMILIALE, chambre et pension pour gens autonomes, paroisse St-Luc. Prix compétitif. 375-3944

CHAMBRE ET PENSION COMPLÈTE
à côté du Woolco, pour personnes âgées autonomes. Nourriture excellente. Prix raisonnable. Inf. 777-1631

MAISON FAMILIALE pour personnes âgées (si possible autonomes). Anglais et français. Inf: 375-4505

RÉSIDENCE CABANA

Un "chez-soi" qui assure intimité, sécurité, qualité de vie. Chambres simple, double et suites. Au 175 Ave du Parc, à Granby. 375-0184

RÉSIDENCE ST-EUGÈNE à St-Jean, site paisible, chambre privée, tous les services. Hélène Bédard infirmière. 347-4553

253 CHALET À LOUER

CHALET À LOUER, au Mont St-Anne. Profitez du Carnaval de Québec et des pistes de ski. Possibilité de coucher 6 à 8 personnes. Pour semaine du 5 au 12 FÉV. 93.

650\$ (au lieu de 1,000\$) pour la semaine. Inf. 375-3639

CHALET HIVERNISÉ 3% pces, tout meublé avec foyer, dans ville de Granby (près des Galeries). 380\$/mois. Libre 1er Fév. Inf. 777-0897

257 DEMANDE À LOUER

CHERCHE MAISON à louer avec cave et garage, ou petite ferme. 539-5104

JEUNE COUPLE RECHERCHE ferme à la campagne, pour location ou achat. Inf. 1-525-0100

262 MEUBLES À VENDRE

MEUBLES NEUFS

Matelas 39 po à partir de 49\$;
Lit capitaine 3 tiroirs, 89\$;
Lit superposé blanc 199\$;
Mob. de cuisine moderne, 5 mcx, à partir de 249\$;
Causeuses 2 tons à partir de 219\$;
Mob. de chambre modulaire 7 mcx, 389\$;
Étagères, 3 sections lumineuses, choix de couleurs, 269\$;

Vaste choix de meubles neufs et usagés
Cuisinières, réfrigérateurs,
laveuses et sècheuses usagés.

ACHAT et VENTE

Entreprise J. Pontbriand enr.
2267 Av du lac Ouest, Roxton Pond.
372-2450 ou 378-2317
Encan tous les vendredis soir
débutant à 19 h.
Bienvenue à tous!

267 ORDINATEURS

IBM PS/2 MODÈLE 50, Drive 3.5, 1.44 MB, Drive ext. 5.25, 1.44 MB, disque dur 20 MB, modem 2400, écran couleur, souris, Dos 4.0. 372-6667 après 17h30

VENDONS ORDINATEURS, imprimantes, matériel. Faisons entretien, réparation. Disquettes bte de 10: 1.44M, 9.80 \$; 720K, 8.40\$; 360K, 5 \$; 1.2M, 8 \$. Distribution Matériel Informatique Enr: 372-5022

269 BATEAUX

MOTEUR EVINRUDE 30 h.p., 1989, 1,100\$, très propre. 242-1026

271 DIVERS À VENDRE

AAAA BAS PRIX MEUBLES BUDGET frigo 95\$; poêle 95\$; lav. ou séch. 95\$; congél. 95\$. 1538 Principale, face Motel des Pins, Visa, Master, mise de côté. 375-1484

AA ACHETONS BRISÉS OU EN MARCHÉ vieux ou récents. Poêle, frigo, lav., séch., congélateur, autres. Allons en ville, extérieurement. Payons comptant. 375-8402

ACHETONS, ACHETONS

Bibelots, vaisselle, TV, articles de garage, de sport, meubles, poêle, réfrigérateur, congélateur, laveuse, sècheuse, presque tout. Inf: 372-8058, 378-6861.

ccc 1993 on va au FOUINARD!

TOUT TOUT TOUT EN USAGE
ACHÈTE TOUT TOUT TOUT
7 JRS 7 JRS 7 JRS 7 JRS
De 10h à 5h, 10h à 5h, 10h à 5h
Meubles, bibelots, outils, acc. élect. etc.
ACHETONS autos, camions, vans, motos
ACHETONS autos, camions pour pièces
VENDONS autos, camions, vans, motos
L'UNIQUE PLACE EN ESTRIE
Souvent limité mais jamais égalé!
SPÉCIAL de la semaine: 6 lasers pour 50\$
VENDONS pièces autos usagées
VENEZ FOUINER AU FOUINARD
1090 DUFFERIN (angle Dale)
378-8309 OU 1-553-4269
Granby, P.Q. Bienvenue!

CUISINIÈRE 30 po. Kenmore blanche; lav. séch.; tables; 6 chaises; bibliothèques; etc. Bonne condition. 534-1753

★ NOUVEAU ★

PRENONS vos MEUBLES en ÉCHANGE

Meubles Normand Charest

Le spécialiste du meuble neuf avec légères imperfections. Au 784 Dufferin (face à la Rotisserie). 372-3846, 372-6207.
SPÉCIAL cette sem. Mob. de salon (en cuir) OUVERT LE LUNDI

GROS MOBILIER DE CHAMBRE en pin, seulement 600\$, valeur approx. 2,000\$. Inf. jour 263-4493

MANTEAU DE FOURRURE LYNX pour dame, gr. 7 ans; Mob. de cuisine canadien avec bahut 8 mcx; Mob. de chambre colonial, 7 mcx. 293-3312.

271 DIVERS À VENDRE

MAGASIN D'USINE LAINE À TRICOTER

à la livre, etc. PRODUIT PHENTEX, canevases, cône pour tricoteuse. Au 110 Robinson Sud (ancienne Thor Mills), entrée côté du stationnement. OUVERT: lun. au vend. 14h15 à 16h15, samedi 10h à 13h.

MEUBLES MODERNES: Mob. chambre laqué noir, valeur 2,000\$ laissé 1,250\$; Mob. cuisine, table, 4 chaises, laqué blanc, 550\$; 2 tables salon en chêne laquées noir, 300\$ les 2; Table d'entrée chêne naturel 150\$; 2 têtes lit en rotin 39", 50\$ chac. S'ad. 713b DUFFERIN, 378-9969

MEUBLE JULIE

5808 FOSTER, WATERLOO

ACHAT et VENTE

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, MOBILIERS DE CUISINE ET DE SALON; CADRES. TV, presque tout. 539-5219

MÉNAGE COMPLET: Poêle, réfrig. vert, 225\$, lav. séch. blanches, 350\$; Table ronde de cuisine, 4 chaises, en orme pâle, 475\$; Mob. de chambre fini chêne 375\$; Bibliothèque 3 sections, mélamine blanche 175\$; Causeuse moderne beige 125\$; TV-couleur 20" 75\$; Four micro-ondes 90\$; Bicyclette d'exercices 75\$.

Inf. 777-3561 ou 378-9969

MOB. SALON, tables, bureaux, lits 39" et 54"; stores horiz., plantes. 375-2584

POÊLE avec contrôle électronique et réfrigérateur 18 pi.cu. couleur amande, marque General Electric, 3 ans d'usage seulm. en parfaite condition. Prix à discuter. Laissez message sur répondeur: 375-4553

POULETS DE GRAIN,

1.59 \$ la livre.

Livrés chez vous gratuitement.

Inf: 539-4483

TAPIS DIRECT DU MANUFACTURIER: tapis et prélatris à partir de 3.95 \$ v.c. Au 107, 4e Rang Est à Acton Vale. 514-546-3413

VENTE DE FERMETURE

LES TISSUS BRIANE ENR.

Poche de coupons à 1\$ à 6\$, 20 à 40 lb. Tissu au mètre réduit, ex: perma-press uni 2.25\$/m; Flanelle 1.65\$/m; Coton ouaté avec motifs, 3.25\$ à 9.95\$/m
9 Rainville à Granby. 372-0437

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Il vous faut plus d'autour pour jouer. Veillez secrètement au grain. Vous devez vous maîtriser. Le luxe vous attire. Petit désappointement. Ne faites pas fi de la persévérance.

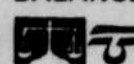
CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Votre avenir se précise. Laissez le temps filer doucement. Une personne vous fait une suggestion opportune. Regardez surtout le revers de la médaille. On vous attribue un succès imprévu.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Des regards s'avèrent éloquentes. Rien comme la franchise. Vous ne savez pas toujours ce que vous voulez. Votre confiance est bien placée. On admire votre philosophie. La vantardise vous déplaît souverainement.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Il faut se moquer des embarras. Vous sortez d'un labyrinthe. Laissez dormir le lion. Un sourire vous renverse. Vous comprenez la raison d'une situation. Votre intuition vous mène au but voulu. Un doute se dissipe.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Impossible de sonder votre cœur. L'optimisme de bon aloi revient. Le hasard n'est pas un sot. Vos opinions sont discutables. Vous provoquez un curieux incident. Quelqu'un a son mot à dire. Vous possédez l'art de vous défendre.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Vos procédés vous font honneur. Ne prenez pas ombrage de tout ce qui se dit. Une tâche s'accomplit rapidement. Vous êtes capable de tout. Ne soyez pas aveugle. C'est au temps de poser certaines conditions.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Ne succombez pas à une certaine tentation. Il convient de serrer la bride. Votre responsabilité est nettement définie. Une affaire est éclaircie. Les illusions abondent. Vous convoitez quelque chose.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Une matière demande réflexion. On a besoin de vous. Ne reculez pas. Vos pensées se précisent. Un départ vous ennuie. Vous faites une nouvelle connaissance. Ne riez pas de votre voisin. Un changement s'opère. Le cœur bat bien vite.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Une chose vous semble impossible. La chance ne vous abandonne pas. Vous recevez un avertissement charitable. Ne tuez pas la poule aux œufs d'or. Il faut envisager l'avenir sous un autre angle. Il ne faut rien négliger. Un cœur répond au vôtre.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Vous découvrez un mystère. Vos yeux s'ouvrent. Un projet est lancé. Vous prenez votre bien là où vous le trouvez. Une idée fait son chemin. Vous faites preuve de gentillesse. Une nouvelle détruit un rêve.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Une conversation importante. Pas de lenteur dans vos décisions. Une rose s'épanouit. Vous courez à un rendez-vous. Ne dissimulez pas vos desseins. Tout n'est pas ridicule ici-bas.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Une personne se rappelle à votre souvenir. Vous possédez la carte majeure. Une conversation vous fait prendre une décision sur-le-champ. Ne prenez pas tout au sérieux. Vous reprenez votre aplomb.

MOT MYSTÈRE

780 6 lettres

Le mot clé: cinq à sept

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

amusé	canapé	ébahi	groupe	lien	présent	social
arrivée	cancan	émouvant		liesse	proche	
assiste	causer	encore	hâte			terme
assez	cinq	entraîne	heureux	monde	recevoir	
	club		hommage		reçu	venu
		fête	honoré	offrir	relation	verbiage
bon	confrère	fier			réunir	vie
bravo	consoeur	foule	invité	pari		vif
bref	convive			parole	sept	
brio	coupe	gens	joie	potin	seul	

Solution du problème précédent: aristocrate

E	R	I	R	F	F	O	G	H	V	M	Q	C	T	B
R	M	P	E	J	I	E	E	O	I	O	N	O	R	
E	C	R	O	O	N	V	T	E	N	N	E	N	I	E
R	B	I	E	T	O	S	L	E	V	S	O	N	D	C
F	E	A	E	T	I	V	N	I	E	I	U	R	A	E
N	I	P	H	S	T	N	V	R	E	E	R	N	E	V
O	I	E	S	I	A	E	P	H	R	S	A	R	E	O
C	P	A	R	O	L	E	C	O	E	P	S	R	A	I
O	V	A	R	B	E	O	F	M	E	U	B	E	L	R
N	A	C	R	T	R	I	O	M	L	I	R	U	S	A
S	A	I	A	P	N	U	U	A	A	E	E	E	L	P
O	O	C	U	U	V	E	L	G	I	S	P	T	U	C
E	N	C	N	A	S	I	E	E	C	T	S	U	A	X
U	E	E	N	A	E	E	P	U	O	R	G	E	O	H
R	V	T	E	N	C	O	R	E	S	U	M	A	Z	C

MOTS CROISÉS

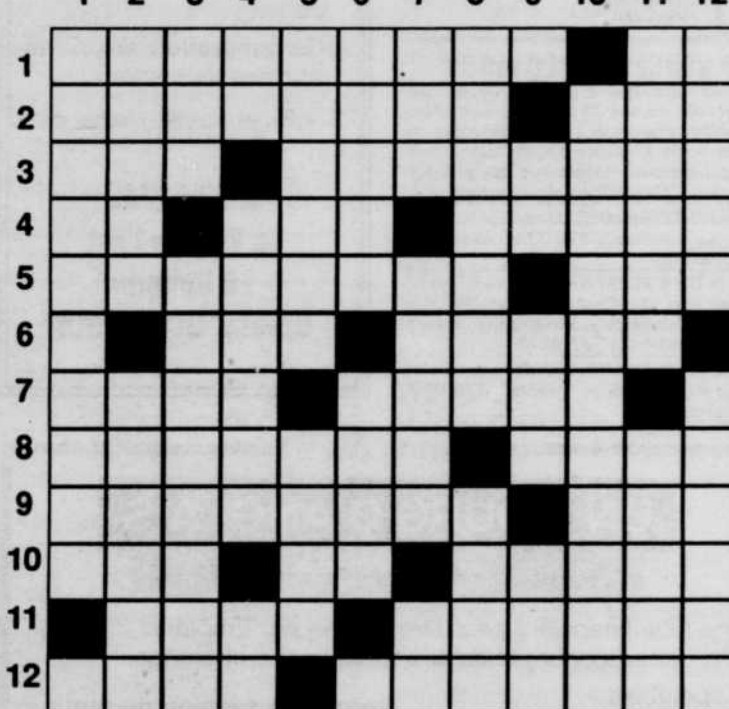
HORIZONTALEMENT

- Engins sous-marins chargés d'explosifs - Convient.
- Impressionner - Riv. de Suisse.
- Brutalement - Trouver une réponse à un problème.
- Argent - Tamis - Honnête.
- Fleur - Venue au monde.
- Mesure agraire - Espace sablé où se déroulaient des jeux.
- V. de Roumanie, en Moldavie - Pierre fine.
- Étourdi - Presse.
- Oiseau - Anion.
- Connue - Double règle - Aime passionnément.
- Greffa - Tumeur molle au coude du cheval.
- Brin de paille - Ulcérés.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2195

1	B	I	G	A	R	R	E	S						
2	O	N	E	G	A		V	I	D	A	N	T		
3	N	E	R	E	I	D	E		E	N	T	E		
4	B	R	E	S	S	E		A	C	C	R	U		
5	O	T	E		I	C	O	N	E		E	L		
6	N	I		I	N	U	T	I	L	E				
7	N	E	I	G	E		E	M	A	N	E			
8	E		R	U	T	I	L	E		D	R	U		
9		A	R	A		I	L		M	O	R	T		
10	E	P	I	N	E		O	S	E	R	A	I		
11	C	I	T	E	N	T		U	M	I	L			
12	U	S	E	S		C	R	E	D	I	T	E		

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 NO D-2196



VERTICALEMENT

- Personnes qui dirigent une maison de jeu.
- Lettre grecque - Confessée.
- Éructation - Effleuraient.
- Été capable de - Scénario - Pron. pers.
- Ray-grass - Montagne de Grèce (Thessalie).
- Limon d'origine éolienne - Bordure réduite ne touchant pas les bords de l'écu (hérald.).
- Fleur - Détruite à la base par une action progressive et secrète - Art. espagnol.
- Rongera lentement - Frappe.
- Cité antique - Choisi - Verso.
- Nous livrerions à (nous).
- Diversifiée - Vallée étroite et encaissée.
- Os de certains poissons - Embarrassées.

271 DIVERS À VENDRE

271 DIVERS À VENDRE

301 PERSONNEL DEMANDE

323 COURS PRIVÉS

343 SERVICES DIVERS

A.Y. Langevin Inc.
Matériaux de construction
Spécialité:
Plancher de bois franc
Tôle galvanisée et émaillée
Portes et fenêtres
194 Principale, Ange-Gardien
(514) 293-6433
(514) 293-3332
Spécial sur plancher de bois franc préverni

TELEVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

VIANDÉ POUR CONGÉLATEUR
De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

2 FILIÈRES LATÉRALES, 36 po., avec 4 tiroirs; bureau de réception avec table à café. 375-2917

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC 16 po., à 35 \$ la corde; bouleau, 30 \$ la corde; tremble, 28 \$ la corde, avec livraison. 532-4965

283 ANTIQUITÉS À VENDRE

CAUSEUSE Victorienne avec roses sculptées date 1870, 1,250\$; Table desservir avec panneaux sculptés, en noyer, 575\$; Jardinière sur pattes style Louis XV, 275\$; Table cuisine merisier 275\$; Table d'entrée avec tiroir, 250\$; Horloge; Table cuisine ovale, 6 chaises, vaisselier vitré, reproduction de Louis XV, en chêne, 1,350\$.
Prix négociable. S'ad. 713b DUFFERIN, 378-9969

286 DEMANDE À ACHETER

SI VOUS FAITES DU MÉNAGE
et que vous avez des choses
en trop, nous les achetons.
375-3432 ou 372-8359

301 PERSONNEL DEMANDE

AGENCE QUÉBEC MODE
Devenez mannequin d'un soir. Agence professionnelle depuis 25 ans; recherche femmes toutes grandeurs et tailles pour des défilés de mode. Cours de 8 h, et diplôme donné gratuitement. Expérience très enrichissante. Inf. 375-6847 ou laissez message.
BARMAID DEMANDÉE de midi à 17 h, du lundi au vendredi. 375-7116 demandez Marie-Hélène.
BESOIN DE 5 PERSONNES désirant travailler avec le public. Expérience dans la vente un atout. Salaire et avantages très intéressants. Pour entrevue 777-4279
CHERCHE VENDEUR (EUSE) pour vente produit-maison. Bons profits. 379-5643 l'avant-midi.

301 PERSONNEL DEMANDE

**OFFRE D'EMPLOI
CUISINIER
et
AIDE-CUISINIER**
avec expérience
s'adresser
au
**51 Évangéline
Granby**
Postes offerts aux hommes
et aux femmes
301-C18095

**OFFRE D'EMPLOI
CONCIERGE**
pour immeuble résidentiel
- Personne débrouillarde
- Aimant résider sur place
- Idéal pour couple pré-traité
- Rémunération selon les normes du secteur
S.V.P. envoyez votre c.v. à:
**Casier 2205
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby, QC J2G 9L4**
301-C18075

COMPAGNIE OUVRIANT DANS LE
DOMAINE DE LA SANTÉ
depuis plus de 16 ans, a besoin urgent de:
TECHNICIEN(NEIS)
pour développer votre région

Ce que nous exigeons de vous, c'est tout simplement le goût de réussir dans la vie!
Fixez-vous un salaire au dessus de la moyenne et nous vous donnerons les outils nécessaires pour l'atteindre.
- Formation complète.
- Très bonnes conditions de travail.
- Rendez-vous fournis.
- Il ne manque que vous.

APPELEZ SANS FRAIS AU:
1-800-567-4675 ou (514) 293-7048

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSIONS recherche personnes à temps plein et temps partiel, 9\$ et 11\$ l'heure. Pour entrevue, 375-1848

COUTURIÈRES DEMANDÉES
SUR MACHINE PLAIN, vêtements pour dame. Salaire selon expérience.
CONFECTION E.L. Adamsville, 263-8630
soir 375-6246 GRANBY: CRÉATION J.M.E. 375-5398 rés. 263-3030

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) à temps partiel, pour casse-croûte. Inf: 777-3032 ou après 14h au 375-6054.

CUISINIÈRE OU AIDE-CUISINIÈRE pour déjeuners, semaine ou fin de semaine, temps plein, minimum 2 ans d'expérience. Resto Pouce, 370 Simonds Sud, demandez Michel, s'abstenir de téléphoner.

GARDIENNE DEMANDÉE disponible du lundi au samedi pour garder chez moi mon poupon de 3 mois. 375-3725.

INSTITUTS TOP MODÈLE

recherche mannequins hommes, femmes, enfants, pour compléter catalogue de placement ZCARDSEN photo, commerciaux, cinéma, figuration, casting, showroom, catalogue, couturier designer, tournée mode.
Bienvenue aux professionnels, cours disponibles pour débutants.
Notre évaluation est gratuite.
Après 12 h 30, 776-6588

JE CHERCHE une personne aimant les enfants et soucieuse de leur éducation, 3 jours semaine à la maison, pouvant se voyager. Secteur Fulford. 776-0264 (répondeur)

LIVREUR DEMANDÉ avec expérience. Se présenter au 478, boul. Boivin à Granby.

PERSONNE DEMANDÉE pour travail de ferme. Inf. 379-5163 (laissez message sur répondeur) ou le soir.

POSSIBILITÉ jusqu'à 50% de profit, horaire à votre choix, formation gratuite. Vendez Avon. Porte à porte non obligatoire. Aucun frais d'inscription du 25 au 29 janvier. Inf. 372-4116

POSSIBILITÉ DE 1,200\$/SEMAINE, horaire flexible. Gens sérieux seulement. Pour rendez-vous appelez au 263-3093

PRO-MARKETING

Recherche présentement solliciteurs téléphoniques. Salaire : base plus commissions. Expérience un atout.
Jean-Yves, 777-2725

TECHNICIENNE EN POSE D'ONGLES

demandée. Vous avez l'opportunité de travailler dans un salon de coiffure, l'endroit idéal pour vous faire une solide réputation. Soyez votre propre patron. Inf. 378-9966

TRAVAIL PRATIQUE

Gagnez 1,000\$ en scellant 1,000 enveloppes de votre domicile. Programme légal, facile. Envoyez enveloppe no.10, pré-adressée et pré-affranchie: Travail Pratique, B.P. 1206, Sorel, J3P 7L5.

322 ÉDUCATION/ INSTRUCTION

COURS D'HYPNOSE

Vous serez capable d'hypnotiser dans moins de 2 mois à raison de 1 leçon par semaine, pendant 10 semaines. Le cours est également avantageux pour acquérir un meilleur contrôle de soi et ainsi d'une plus grande connaissance et une plus grande confiance en soi tout en apprenant les techniques hypnotiques. Les résultats sont garantis. Prochaine session mercredi le 27 janvier. Pour information, Luc Desloges, 378-9642

323 COURS PRIVÉS

COURS D'ORGUE, piano et clavier classique ou populaire chez moi ou à votre domicile. Contactez Patrick, au 375-0183

Les Ateliers
Anna Laberge enr.
COURS:
Peinture à l'huile
• Technique:
"Humide sur humide"
Dépositaire des produits
ALEXANDER
Aussi: **ENCADREMENT**
Les Halles
715 Lederc O., Granby
776-6706
323-C16089

342 GARDERIES

GARDERAI ENFANTS avec grand terrain, non fumeur, située Chem. René (Canton). Inf. 378-3089

343 SERVICES DIVERS

ARMOIRES DE CUISINE ET DE SALLE DE BAIN SUR MESURE. Estimation gratuite. Production M.G. Enr., 777-4701

ARTISAN-PLOMBIER ferait réparations de tout genre, ex: système de chauffage, plomberie, électricité, etc. A prix très compétitif. 375-7578, Yvan

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

ATTENTION! ATTENTION! L. BLANCHETTE

Un problème d'eau dans votre sous-sol causé par des fissures dans votre solage, si oui je ferai la réparation à l'injection à l'époxy ou Polygrout. Nouveau: goudronnage de fondation. Estimation gratuite.

375-5402 ou 777-9383

ATTENTION FIANCÉS En collaboration avec plusieurs marchands et professionnels de la région, une belle journée pour vous à la Grillade, dimanche 31 janvier, à partir de 10h. Gratuit, prix de présence, condition: s'enregistrer pour recevoir votre invitation.
André 375-4377, Danielle 378-6452

DÉCAPAGE!

Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ comme mécanicien de chantier et soudeur, offre ses services pour installation en tout genre, réparation, modification, maintenance d'usine, avec carte de C.C.Q. 263-5795, Alain

JEAN-PAUL VINET

plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-8397

Installation d'antennes

* GRATUIT *
à domicile
Vérification
complète de
votre
système
d'antenne.
* Réparation de télévisions
couleur de toutes marques *
BELLE IMAGE TELEVISION
372-1668
343-C18059

PEINTRE EN BÂTIMENT
Résidentiel-Commercial-Industriel
Peinture, joints, tapisserie, ferai aussi réparation de murs et plafonds de stucco.
INF: ROCK DEXTRADEUR: 375-5066

RÉNOVONS
Maison, remise, sous-sol
Garage, etc...
Tarif horaire ou prix global
Estimation GRATUITE
Inf.: 777-1227

SERVICE DE TENUE DE LIVRES manuelle ou informatique. Selon les besoins de votre entreprise. DAS, CSST, CNT, T-4.
Références disponibles.
777-4235 Francine Roy, après 18 h

348 SERVICES IMPÔTS

IMPÔTS pour particuliers et P.M.E.
Inf: Frank Moretti, 372-2472

349 AGENCES DE RENCONTRE

FINI LES AGENCES DE RENCONTRE Maintenant souper-rencontre le mercredi 27 janvier au Restaurant le Champêtre, ambiance chaleureuse et amicale. Pour réservation, téléphonez au 777-4241 ou 375-1433

SI VOUS DÉSIREZ faire la rencontre d'une femme très sensuelle, dans la plus grande discrétion. Pas de drogue, ni boisson. Ecrire à: C.P. 251, Granby, QC. J2G 8E5.

364 MOTONEIGES

BOMBARDIER OLYMPIC 340 1979; Snow Jet 340 1979. En bonne condition. 400\$ chacun. 469-4601.

365 MOTOCYCLETTES

★★★★★★★★★★★★★★★★
ACHETONS MOTOS
Payons comptant
GRAND PRIX D.L.
RAMASSAGE GRATUIT
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)

370 AUTOS

AUDI QUATRO 1990, bleu foncé, édition spéciale, 82,000 km, garantie complète jusqu'à 100,000 km. 24,000 \$.
Soir: 243-0101 ou jour: 263-6460

PIERRE BOIVIN AUTOS ENR.
1141 Dufferin, Granby
777-3553

1990 FORD PICK-UP RANGER, V6, très propre.
1989 CHEVROLET CAVALIER, 2 ptes, aut.
1988 PICK-UP MAZDA king cab, 5 vit., très propre.
1988 CHRYSLER NEW YORKER, V6, tout équipée, très propre
1987 HONDA CIVIC, 2 ptes, 5 vit. propre.
1987 VAN TOYOTA CARGO, très propre
1987 CHEVROLET CAVALIER, 2 ptes, aut. très propre.
1987 CAMARO aut. bas millage, un bijou
1987 TEMPO L, 4 portes, aut., très propre.
1987 HONDA Civic 4 ptes, 5 vit. propre
1987 HONDA CRX Si, 5 vit.
1987 PLYMOUTH SUNDANCE, 4 ptes, aut. très propre.
1986 VAN ASTRO, V6 CS, très propre.
1986 ESCORT diesel, très propre.
1986 CHEVROLET Nova, 4 ptes, hatchback, bonne condition.
1986 CADILLAC Cimmaron, tout équipée.
1984 PONTIAC FIREBIRD, autom., V6.
1978 CHEVROLET Corvette, 25e Anniversaire, très propre.

343 SERVICES DIVERS

**Carrosserie
Milton
inc.**
378-5075
DÉBOSSÉLAGE - PEINTURE
Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
L33415

Fernand, Mario et
Jean-Claude
Borduas

COMPTA-GESTION ENR.

- Tenue de livres par informatique
- Rapports d'impôt
- États financiers au mois
- Service confidentiel et courtois

MARC NADEAU

622 St-Hubert
Granby Qc
J2H 1Y5

514-375-4611

347-C16489

349 AGENCES DE
RENCONTRE349 AGENCES DE
RENCONTRESurveillez notre annonce de
notre souper de St-Valentin.Agence de rencontre
NOUVELLE UNION

MESDAMES VOUS AVEZ PEUR ???

Peur du genre d'hommes qui s'inscrivent
dans une agence ?Venez me rencontrer, pour des informa-
tions qui peuvent vous étonner.INSCRIPTION GRATUITE POUR 6 MOIS,
si vous avez entre 18 et 35 ans.

C18042

Depuis 15 ans à votre service Granby : 777-3330

370 AUTOS
À VENDREBUICK SKYHAWK 86, 4 portes, aut., méc.
A-1, très propre, 2,200\$ nég. 378-5870FORD ESCORT L, 84, aut. jamais sortie l'hiver,
seulm. 43,000km, 4 ptes, pneus,
freins, batterie, échappement neufs. Parfait
condition. Prix à discuter. 372-1345HONDA ACCORD LIMITED 1988, blanche,
4 portes, autom. tout équipée avec air,
échange accepté, 84,000km, prix 8,400\$.
Inf. 378-2246 soir 777-6853HONDA CIVIC DX 1988, manuelle 5 vit.,
98 000 km, 4,500 \$ négociable. 777-0290
ou 372-6458LADA SAMARA 1989, 5 vit. 52,000km, radio
cassette, super propre, excellente condition,
1,900\$. Inf. 263-7454NISSAN SENTRA CLASSIC 1990, 106,000
km, excellente condition, 5,300\$.
777-1134PONTIAC TRANS-AM 1984, très propre,
tout équipé, vrai petit bijou! Inf. 375-4561La Caisse Populaire de
St-Eugène de Granby

À VENDRE

Toyota Van 1989 4 X 4, 7
passagers, transmission
automatique, air climatisé,
83,400 km. Bonne condition,
balance de garantie
transférable.Veuillez communiquer avec
M. Michel Paquette à
375-1616 aux heures d'affaires.La Caisse populaire de
St-Eugène de Granby
55, rue Laval
Granby (Québec)
J2G 7G4

370-C18077

LE MEILLEUR
CHOIX EN VILLE
80 véhicules
en inventaire

- 92 TOYOTA PREVIA, 1.6 équipée, 20 km
- 92 TOYOTA TERCEL, 4 p., aut., 12 km
- 92 TOYOTA COROLLA LSX, 4 p., aut., blanche
- 92 TOYOTA CAMRY LE, 1.6 équipée, 25 km
- 91 TOYOTA 4 RUNNER, 4 cyl., aut., 47 km
- 90 TOYOTA CAMRY SE, 1.6 équipée, 67 km
- 90 FORD TAURIUS, 1.6 équipée
- 90 TOYOTA CAMRY LE, V6, familiale
- 90 TOYOTA TERCEL DX, aut., 30 km
- 90 DODGE SHADOW, 4 p., aut., 50 km
- 90 TOYOTA 4 RUNNER, 4 cyl., 5 vit., PEA kilo. ill.
- 89 TOYOTA TERCEL DX, 5 vit.
- 89 TOYOTA CAMRY LE, V6, 5 vit., 1.6 équipée
- 89 PONTIAC 6000 STE, A11 WD, 56 km
- 89 CHEV. BERETTA GT, V6, aut., blanche
- 89 FORD TAURIUS GL, 1.6 équipée, SPÉCIAL
- 88 TOYOTA VAN DX, aut., air clim., 98 km
- 88 PONTIAC 6000 LE, 58 km
- 88 CHRYSLER NEW YORKER, V6, 1.6 équipée
- 88 NISSAN 200 SX, aut., 1.6 équipée, blanche
- 87 CHEVROLET BLAZER S-10, 5 vit., blanc
- 87 PONTIAC GRAND AM, 2 p., 4 cyl., aut.
- 87 HONDA CRX, 96 km
- 87 CADILLAC FLEETWOOD Brougham, 1.6 équipée
- 87 OLDSMOBILE CUTLASS, 1.6 équipée, 98 km
- 86 FORD THUNDERBIRD, 1.6 équipée, 77 km
- 86 PLYMOUTH VOYAGER LE, 4 cyl., 7 pass.
- 85 OLDSMOBILE CUTLASS CIERA, 4 p., V6
- 85 MERCURY TOPAZ, 1.6 équipée, 77 km

PRIX RÉDUITS POUR
VÉHICULES D'HIVER

- 85 HONDA CIVIC, 3 p., 5 vit., 2 650 \$
- 85 FORD MUSTANG, 4 cyl., aut., 1 950 \$
- 84 PONTIAC FIERO, aut., 1 895 \$
- 84 DODGE ARIES, 4 p., aut., 102 km, 1 850 \$
- 83 TOYOTA TERCEL, 5 p., 4 vit., 1 750 \$

Possibilité de garantie 2 ans ou 40 000 km

L32817

601 Principale
Granby
378-8404

À côté de la cantine chez Ben

Un mur antibruit ou anti-chats?

Pierre April

QUEBEC
Presse canadienne

Le ministère des Transports s'est engagé à payer 1,2 million \$ pour la construction d'un mur à Ville Mont-Royal pour empêcher les enfants, les chats et les chiens des résidents de cette municipalité huppée d'aller se balader au milieu de la circulation du boulevard métropolitain.

C'est ce qu'a précisé, hier, le ministre Sam Elkas lors de l'étude en commission parlementaire des engagements financiers du ministère des Transports.

Par ailleurs, M. Elkas a indiqué que ce mur qui remplace une clôture à mailles métalliques de marque Frosst doit aussi servir à empêcher les papiers et déchets de toutes sortes qui s'échappent des camions à rebut circulant sur la voie élevée en direction du dépôt Miron de se retrouver sur les terrasses des citoyens du Ville Mont-Royal.

C'est le porte-parole de l'Opposition officielle en matière de transport, Jean Garon, qui a soulevé la question à la suite d'une discussion sur des études financées par le gouvernement du Québec sur l'efficacité des murs acoustiques.

"Votre impression qu'il s'agit d'un mur acoustique, a expliqué le ministre à M. Garon, est fautive. Il y avait autrefois une clôture qui était toujours endommagée. Elle servait à protéger les gens de bien des choses. Ce n'était pas une question de bruit, mais plutôt de saletés qui venaient des véhicules qui se promenaient sur le boulevard Métropolitain.

"Vous savez comme moi qu'il y a un site d'enfouissement sanitaire qui n'est pas trop loin de là, a-t-il poursuivi. Il y a des tonnes et des tonnes de déchets qui se promènent sur le Métropolitain en direction de la carrière Miron. C'est du papier et tout cela se retrouvait sur les terrains en plus du

fait que les chats et les animaux appartenant à des gens de ce milieu pouvaient traverser la route et causer des accidents."

M. Garon a souligné au ministre que les engagements paraient effectivement d'une somme de 1,2 million \$ pour la construction d'un mur antibruit.

"C'est une erreur, ce n'est pas un mur antibruit", a répondu M. Elkas.

"On va accepter le fait qu'il y a eu une erreur dans l'engagement", a-t-il ajouté.

"C'est un mur antichat", a alors répliqué M. Garon.

"Je pense que les députés devraient comprendre, a conclu M. Elkas, ce que c'est qu'un chat ou un chien qui traverse le boulevard Métropolitain. Le chauffeur qui voit ça devant lui, à la dernière seconde, je vais vous dire, il va essayer de l'éviter et ça va causer quoi? Et si c'est un enfant, c'est une autre affaire.

"Dans nos engagements, a repris M. Garon, on indique que c'est un mur antibruit. Dans le cas de Ville Mont Royal, la municipalité à peu près la plus riche au Québec, on a payé 100 pour cent alors que, habituellement, on paie selon l'indice de richesse."

Contrebandiers
de primates
drôlement prisMIAMI
Associated Press

Un agent fédéral américain déguisé en gorille et placé dans une cage a réussi à prendre en flagrant délit plusieurs responsables mexicains, dont le directeur des parcs et zoos de l'Etat du Mexique, qui tentaient de faire passer en contrebande des primates dans leur pays.

L'histoire commence le 6 janvier. Un intermédiaire mexicain contacte un trafiquant de primates de Miami. Il est à la recherche d'un gorille pour remplacer celui qui vient de mourir au zoo de Toluca.

Le trafiquant passe le tuyau aux autorités de Miami précisant que le gouverneur de l'Etat du Mexique est d'accord pour acheter des animaux illégalement et souhaite rapidement remplacer le singe décédé. L'intermédiaire aurait ajouté être également intéressé par des orang-outans.

Le 22 janvier, les services de Victor Bernal, directeur des parcs et zoos de l'Etat du Mexique, versent 92 500 \$ US sur le compte du trafiquant de Miami. Rendez-vous est pris à l'aéroport d'Opalocka. De véritables animaux, orang-outans, chimpanzés et gorilles sont présentés aux responsables mexicains. Parmi eux figure l'agent fédéral déguisé en primate.

L'assistant du procureur Dan Gelber n'a pas fourni de détails sur la manière dont les responsables mexicains ont été appréhendés. Il a seulement admis que l'interpellation s'est faite peu de temps après la présentation des animaux.

Condamné, le député Tremblay continue de clamer son innocence

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Reconnu coupable de fraude, le député de Lotbinière, M. Maurice Tremblay, a été condamné hier à payer 12 000 \$ d'amende d'ici 90 jours, à défaut de quoi il devra faire 90 jours de prison.

M. Tremblay, un avocat de 48 ans, a été reconnu coupable en décembre par la Cour de l'Ontario d'avoir utilisé de façon inappropriée et frauduleuse une partie de son budget de député. Il était accusé de fraude, de faux semblant et de fraude par un fonctionnaire public.

Député de Lotbinière depuis 1984, M. Tremblay clame son innocence et entend épuiser tous les moyens juridiques pour le prouver.

Son avocat, Me Serge Ménard, et lui ont immédiatement fait savoir qu'ils en appelleraient, mettant ouvertement en doute l'impartialité du jury.

Son avocat et lui étaient toutefois satisfaits que le juge Robert Desmarais reconnaisse le caractère quelque peu archaïque du système de contrôle des dépenses des députés.

«Il semble que le système mis en place pour que vous puissiez avoir accès à votre budget a été mal conçu, manque de précision et est bâti sur d'anciennes méthodes qui dépendent d'une seule formule pour y permettre l'accès», a souligné le juge lors de sa brève adresse.

«Il est évident qu'un tel système invite à l'abus», a-t-il renchérit.

«Nous n'avons pas eu gain de cause mais nous avons été compris», a dit Me Ménard à sa sortie du tribunal. Il note que le système actuel ne permet pas de dédommager quelqu'un pour des services rendus gratuitement mais pour lesquels il aurait pu être payé.

Les faits reprochés à M. Tremblay sont les suivants.

Son assistante législative aurait, suivant ses directives, rédigé six faux contrats et factures d'une valeur totale de 5000 \$, une somme qui aurait permis à six personnes d'effectuer un voyage au Mexique. Les six personnes, trois membres de son organisation et leurs épouses, n'ont jamais effectué le travail décrit dans les contrats, a résumé le juge.

M. Tremblay, qui refuse de dire s'il briguera les suffrages lors de la prochaine élection, en appelle du verdict de culpabilité pour différentes raisons.

Son avocat et lui accusent la Couronne d'avoir déposé les accusations dans la capitale nationale pour bénéficier du préjugé



Le député Maurice Tremblay, à sa sortie de la cour, accompagné de son épouse, Hélène, et de l'avocat Serge Ménard.

défavorable qui y règne à l'endroit des conservateurs.

«Demandez à la Couronne pourquoi elle a choisi Ottawa pour déposer les accusations. Nous, nous sommes convaincus qu'elle a choisi Ottawa parce qu'elle savait, à cause des coupures que le gouvernement conservateur devait appliquer dans la fonction publique, que c'est ici que les députés conservateurs étaient les plus impopulaires. Elle n'a jamais osé aller dans le district où les faits se sont passés», a soutenu Me Ménard.

M. Tremblay et Me Ménard remettent en question le choix du jury pour une autre raison, sa connaissance du français.

Les deux hommes s'interrogent aussi sur l'acceptation de certaines preuves et sur l'adresse faite au jury.

Pour sa part, le juge Desmarais a rappelé à M. Tremblay que, malgré les lacunes du système, il avait la responsabilité de s'assurer

de l'utilisation adéquate de son budget de député. Il lui a dit qu'il avait le devoir de respecter les règles de la Chambre des Communes.

A son avis, M. Tremblay a succombé aux pressions de son entourage et a été victime de sa naïveté. Le juge Desmarais croit l'accusé lorsque ce dernier nie être l'instigateur des méfaits qu'on lui reproche.

Pour expliquer l'absence de peine d'emprisonnement «exemplaire», le juge a noté qu'on ne faisait pas face à des accusations de corruption ou de trafic d'influence et que le député n'avait tiré aucun avantage de cette fraude.

La Couronne avait demandé une peine d'emprisonnement d'un an.

M. Tremblay est le cinquième député conservateur trouvé coupable d'avoir enfreint la loi depuis 1984.

EN BREF

Incendie: un mort

MONTREAL — Les pompiers de Montréal ont dû combattre coup sur coup, durant la nuit d'hier, deux incendies dans des maisons d'habitation, dont l'un a fait une victime, sur le Plateau Mont-Royal. Contrairement à ce que l'on aurait pu croire à ce temps-ci de l'année, dans les deux cas, ont révélé les premiers résultats des enquêtes, ce n'est pas le froid, mais la négligence des occupants qui auraient provoqué ces incendies. Avenue Laval, une femme de 63 ans est morte après avoir vraisemblablement oublié

des aliments sur une cuisinière.

La victime, qui habitait le premier étage, a été retrouvée dans sa chambre. A peine avaient-ils regagné leur caserne qu'ils étaient appelés, peu après 4 h, à combattre un autre incendie qui a éclaté dans une maison d'appartements située rue de La Gauchetière, dans le centre-ville. Une trentaine de personnes, dont les occupants de deux immeubles voisins, ont dû être évacuées. Les flammes ont pris naissance dans un petit logis du premier étage après qu'un locataire se fut endormi en laissant brûler de la nourriture sur le feu.

DÉCÈS



CHAUVIN
Mme Hélène

— À Granby le 25 janvier 1992 à l'âge de 93 ans est décédée Mme Hélène Chauvin née Larouche épouse de feu Alphonse Chauvin demeurant à Roxton Pond. Les funérailles auront lieu le jeudi 28 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église de St-Paul d'Abbotsford où le service sera célébré à 11 heures.

L'inhumation suivra au cimetière du même endroit.

À NOTER QUE Mme Hélène Chauvin sera exposée mardi soir de 19 h à 21 h. Les heures de visites mercredi seront de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h.

Ouverture des salons jeudi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants, Sr. Thérèse Chauvin, s.j.s.h. de Roxton Pond; Abbé Gilles Chauvin de Montbeillard (Rouyn Noranda); Mme Marie-Claude Chauvin de Venise en Québec; M. Laurent Chauvin de St-Césaire.

Ses belles-filles et ses gendres, Mme Gilberte Chauvin de St-Paul d'Abbotsford; M. Maurice Tremblay de St-Paul d'Abbotsford; M. Roch Corriveau de Venise en Québec; Mme Hélène Lamarche de Granby.

Ses soeurs et son beau-frère, Mme Hortense Tremblay de St-Paul d'Abbotsford; Mme Gertrude Grenon de Chicoutimi; M. Mme André Perron (Cécile Gauthier) de Québec. Ainsi que de nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces, autres parents et amis.

(26-27)



LASNIER
(Hébert)
Mme Eva

— Au Centre Hospitalier de Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le mardi 26 janvier 1993 est décédée Mme Eva Lasnier à l'âge de 88 ans, épouse de feu M. Olivier Lasnier.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Mariette Lasnier de Cowansville; Guy Lasnier (Huguette) d'Anjou; feu Martial (Françoise Auger).

Ses petits-enfants, André, Daniel, Nathalie, Dominique, France, Diane et Gabrielle et plusieurs arrière-petits-enfants.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

Elle repose à la

Résidence Funéraire Cowansville
109 boul. Davignon
Cowansville
Ken Morris, président
Denis Meunier, dir.
263-9555

Les heures de visites: Jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Le salon sera ouvert le vendredi, jour des funérailles, à compter de midi.

La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Rose de Lima de Cowansville, le vendredi 29 janvier 1993 à 14 heures.

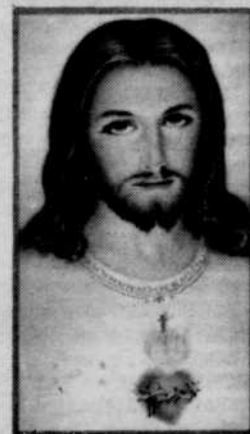
Inhumation au cimetière Catholique de Cowansville.
(27-28)

REMERCIEMENTS POUR FAVEUR OBTENUE

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde éternelle envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

G.B.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.L.



La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

VENDEZ PLUS RAPIDEMENT GRÂCE AUX 4 AS



Profitez de notre plan de mise en marché dynamique et efficace!

- ♦ Publicité dans les journaux et la télévision
- ♦ Sécuriser l'acheteur grâce à nos garanties exclusives.
- ♦ Présent partout en région pour vous faire profiter de toutes les opportunités.



GRANBY: pour ceux qui souhaitent un bon départ, ce cottage a tous les avantages. Contactez Jean-Marc
EXCELLENT 1er ACHAT!



WATERLOO: bungalow brique rénové en 1988, toit refait en 1990. Dans les 60,000 \$. Contactez Georges
FACE AU LAC!



GRANBY: 10 1/2 pces, architecture originale, construction supérieure. Différent et confortable. Contactez Jean-Marc.
CACHET SPÉCIAL!



32 MONTAGNE, WATERLOO: superbe bungalow tout brique, très propre, toit refait en 1989. Secteur tranquille et intime. Contactez Georges
ACHAT JUDICIEUX



CANTON GRANBY: beau secteur pour vos enfants, 4 c.c., un garage, belle cuisine. Contactez Jean-Marc.
ACHAT JUDICIEUX!



LAC BROME: un rêve, une réalité, propriété au bord de l'eau, 3 c.c., 2 salles de bains, terrain de 16 768 pi.ca., très bien aménagé. Contactez Eric
VUE EXCEPTIONNELLE!



GRANBY: collectionnez les reçus de loyers! Habitez un logement et faites de l'argent avec l'autre pour le prix d'un bungalow. Contactez Julie
POSSESSION IMMÉDIATE!



VILLA FORTIER: aubaine unique, constr. impeccable, propriété de 4 c.c., foyer, sous-sol fini. Terrain de 20,417 pi.ca., piscine. Contactez Eric
PRIX TRÈS RAISONNABLE!



ST-ALPHONSE: la voir de l'extérieur ne suffit pas... Elle offre le charme de la campagne à proximité de la ville! Contactez Julie
ESPACE ET CONFORT...



CANTON GRANBY: excellent placement, triplex de grande qualité, 2 garages, grand terrain de 12,500 pi.ca. Contactez Eric
BELLE OCCASION!

UN SEUL NUMÉRO POUR UNE FORCE DE FRAPPE INÉGALÉE:

378-8461

SPORTS

Le Royal Bromont devient le soutien financier du golfeur Stéphane Talbot

Le joueur de 26 ans, dont le nom sera associé au club, part aujourd'hui pour l'Asie

Denis Poissant

MONTRÉAL

Il se faisait attendre, l'enfant prodigue du golf québécois, hier matin, dans la salle de réception d'un hôtel du centre-ville montréalais.

Stéphane par ci, Talbot par là, les discussions le portaient aux nues. «Une incroyable personnalité». «Un jeune homme modeste». «Tout un talent de golfeur». C'est au cours de ce festival de louanges qu'il est arrivé, le fameux Stéphane Talbot, exhibant un teint basané et un sourire géant qui contrastaient avec la froideur et la morosité ambiantes. Bonne humeur compréhensible. Le nouveau et huppé club de golf Le Royal Bromont annonçait son soutien financier au jeune homme de 26 ans, qui revenait de Floride, où il s'est entraîné en vue de ses prochains tournois. Il part aujourd'hui pour les Philippines, dans le cadre d'une série de tournois qui le mèneront à Hong-Kong, en Malaisie et en Indonésie.

«J'ai hâte d'y aller comme c'est pas possible», a-t-il affirmé, l'oeil pétillant. Pour voyager? «Pour faire beaucoup d'argent», a tout de suite nuancé le golfeur, avec une déconcertante honnêteté. De toute façon, avec l'horaire de fou qui l'attend, c'est à peine s'il pourra jeter un coup d'oeil aux paysages asiatiques. Tout ce qui l'intéresse, présentement, c'est de jouer au golf. «Le soutien du Royal Bromont est pour moi une incroyable source de motivation. Ne pas avoir à se soucier des questions financières me permettra de me concentrer entièrement sur mon jeu.», a dit le golfeur nommé joueur de l'année 1992 au Québec.

Ce sont les actionnaires du Royal Bromont qui l'ont approché. Un talent comme le sien, dont le nom sera associé au Club lors de ses tournois sur le circuit professionnel québécois, est gage d'une jolie notoriété. Même si on prétend que le soutien est tout bonnement philanthropique...

On n'entend que de belles choses sur ce nouveau club privé. Un de ses principaux actionnaires, Gérard Allaire, est convaincu qu'il fera écarquiller les yeux. En 1989, il a acheté un terrain de 300 acres où, le dimanche, il allait se



Voilà une entente qui semble réjouir bien du monde que celle entre le Royal Bromont et Stéphane Talbot. Richard Labonté, professionnel du club, Armand Allaire, directeur général, Stéphane Talbot, et Gérard Allaire, président du conseil d'administration du Royal Bromont, avaient le sourire facile lors de la signature de l'entente.

promener avec sa famille. Avant qu'il ne décide d'en faire un paradis pour golfeurs. «Je me suis toujours dit que ça n'avait aucun bon sens que notre région n'ait pas de club privé. Il n'y en a même pas à Sherbrooke. Le site convenait parfaitement à un tel projet». Un projet de 8 millions\$, planté au beau milieu des pittoresques vallées montréalaises.

Stéphane Talbot, lui, a tout de suite eu le coup de foudre pour l'emplacement. «Quand j'ai vu ça, j'ai dit oui sans même hésiter!», a affirmé celui qui, un jour, ne se fera peut-être plus appeler «le frère de Daniel Talbot»...

Gérard Allaire a profité de l'occasion pour faire part de son idée de créer une fondation qui veillerait à l'éclosion des jeunes espoirs québécois. Un truc de l'ordre d'un million\$.

Reste plus qu'à trouver les sous...

Le Tournoi national bantam démarre

Des clubs de la région impliqués dans les trois matches de ce soir

Gaétan Roy

GRANBY

La 23e présentation du Tournoi national de hockey bantam de Granby se met en branle ce soir, à 18h, alors que les trois premiers matches d'une longue série de 105 seront présentés à l'aréna Léonard-Grondin.

Les trois joutes au programme impliquent des équipes de la catégorie A et dans chaque cas, un club de la région sera impliqué.

Ainsi, à 18h, les Élite Montérégienne affronteront une équipe de Drummondville. Puis, les Éperviers de Granby seront confrontés à l'organisation Sun Youth de Montréal, à 19h30. Pour compléter la soirée, ce sont les Éclaireurs de Granby qui sauteront sur la patinoire pour se mesurer au Blier de St-Hyacinthe.

«Tout est prêt, lance le président du tournoi et de l'organisation des Vics, André Dubuc. Nous n'avons plus qu'à attendre les 54 équipes inscrites au tournoi. Je touche du bois, mais je dois admettre que tout se présente très bien jusqu'ici. Nos quelque

150 bénévoles sont prêts eux aussi».

M. Dubuc indique que la décoration de l'aréna Léonard-Grondin sera un peu différente cette année, mais que d'autres changements seront apportés en vue de la 24e édition. Pour cette année, des commerciaux à la télévision et deux matches à la radio de CHEF-1450 viennent agrémenter le tout.

Après la «petite» journée d'ouverture, le tournoi passera en deuxième vitesse dès demain, avec six rencontres, dont la première des Vics de Granby en classe BB. Ils affronteront les Rockets de Rock Forest.

Quant aux Vics AA de la zone Yamaska-Missisquoi, ils disputeront leur première partie de la classe AAA, vendredi soir, alors qu'ils se mesureront aux Pirates de North Shore, l'autre équipe québécoise dans cette catégorie prestigieuse.

C'est d'ailleurs vendredi, à 18h30, que l'ouverture officielle du tournoi aura lieu, juste avant le deuxième match des Vics BB.

«Chose certaine, note M. Du-

buc, le tournoi amènera encore beaucoup de retombées dans la région puisque plusieurs centaines de chambres d'hôtel sont déjà réservées pour notre dernière fin de semaine. Il a même fallu placer des gens à Bromont et Cowansville».

Le tournoi bantam s'étirera sur 12 jours, mais il fera relâche le mardi 2 février, lorsque les Bisons

joueront à l'aréna Léonard-Grondin.

Ce sont 10 équipes de classe AAA, huit formations de catégorie BB, 12 clubs de niveau CC, 16 troupes de classe A et huit équipes de catégorie B qui sont inscrites au tournoi national bantam, qui prendra fin le dimanche 7 février.

Un Super Bowl écologique

PASADENA, Californie
Associated Press

Les organisateurs du Super Bowl ont entrepris un virage écologique et ils entendent recycler les quelque 50 tonnes de débris qui s'accumuleront au cours du match du Super Bowl, dimanche.

La ville de Pasadena et les dirigeants de la NFL ont élaboré un programme unique et original qui servira à redorer à la fois l'image de la ville et du circuit. Dimanche, alors qu'environ 100 000 spectateurs s'entasseront au Rose Bowl de Pasadena, on estime que

les débris laissés sur place pourraient remplir un terrain de football sur une profondeur d'un mètre.

Quatre-cents poubelles spécialement destinées à accueillir les matières plastiques seront disposées un peu partout à travers le stade et les organisateurs souhaitent recueillir environ 20 tonnes de résidus recyclables.

C'est sans compter les produits de papier, comme les contenants de chiens chauds, les programmes, les enveloppes de friandises, etc.

SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Basket-ball Incroyables

GRANBY — Les Incroyables juvéniles du basket-ball de la polyvalente J.-H. Leclerc ont inscrit deux belles victoires en fin de semaine, 64-58 aux dépens de Beloeil, dimanche, et 73-56 sur Le Triolet de Sherbrooke, la veille.

Sébastien Dubé a dirigé l'attaque des siens contre Sorel avec 20 points. Ses coéquipiers Sébastien Houle et Akiharo Kaku ont également bien travaillé avec 13 points chacun.

Samedi, Houle, 20 points, Dubé, 16, Kaku, 14, et Sébastien Ostiguy, 13 points, avaient contribué à la victoire des Granbyens qui s'étaient inclinés par neuf points contre la formation sherbrookoise plus tôt cette saison.

Pendant ce temps, les Incroyables cadets divisaient les honneurs contre les deux mêmes écoles, une défaite de 63-54, dimanche, et un gain de 70-56, samedi.

Dans le cas de la rencontre de dimanche, il s'agissait de la première défaite des Incroyables cadets en 1993.

Eric Pelletier a été le meneur des siens en attaque avec 16 points. François Brosseau et Roger Garneau en ont inscrit 14 et 13 respectivement.

Pelletier avait été la figure dominante des siens, samedi, quand il avait marqué 29 points. Brosseau, lui, avait fait mouche en 13 occasions.

Finalement, les Incroyables cadettes ont encaissé deux revers, 41-33, dimanche, et 55-34, 24 heures plus tôt.

En ce qui concerne le revers de dimanche, soulignons que les Incroyables avaient été vaincues par une soixante de points par Beloeil un peu plus tôt cette saison.

Véronique Dupuis, 31 points, dont 19 samedi, Sylviane Dubuc, huit points, dimanche, Valérie Lebel, en défensive dimanche, et Bianca Courtemanche, très bon match la veille, ont aussi retenu l'attention.

Phénix

GRANBY — Dans une rencontre de la ligue de basket-ball cadet féminin AAA, dimanche, les Phénix ont vaincu Saint-Bru-

no par la marque de 62-33. Stéphanie Côté s'est illustrée en comptant 28 points. Amélie Gosselin a très bien fait en défensive, selon son entraîneur Claude Avakian, qui est à la fois content et étonné de la performance des siens. «C'était notre meilleur match de l'année, sans aucun doute. C'est à se demander si nous avons joué au-dessus de nos moyens!»

Dans la catégorie senior, chez les garçons, les Phénix ont également gagné, par le pointage plus serré de 80-71. Daniel Dumoulin a terminé la rencontre avec 16 points, tandis que son coéquipier Ben Page en a récolté 15. Stéphanie Cossette, pour sa part, a excellé en défensive, surtout dans les rebonds.

Tennis de table

GRANBY — Simon Larochelle, du club de tennis de table de Granby, a mérité le droit de prendre part aux Jeux du Québec, en mars prochain à Baie-Comeau, quand il a remporté la médaille d'or chez les benjamins lors des finales régionales présentées en fin de semaine à St-Hyacinthe.

Il n'y a pas que Larochelle qui a retenu l'attention à cette compétition puisque le club granbyen a amassé en plus sept médailles d'argent et trois de bronze. Toutefois comme seuls les médaillés d'or se classaient pour Baie-Comeau, Larochelle est donc le seul du groupe à se rendre sur la Côte-Nord.

Chez les cadettes, Stéphanie Bernier a enlevé la médaille d'argent tandis que du côté des juvéniles, Martin Robitaille a terminé troisième. Eric Bolant (classe B) et Serge Tanguay (classe ouverte) ont tous deux fini en deuxième position.

Les Granbyens ont aussi enlevé trois médailles en double soit Martin Robitaille et Serge Tanguay, bronze en classe ouverte, Paul Royer et Jacques Royer, argent en classe ouverte également, et finalement Stéphanie Bernier et Serge Tanguay, argent en double mixte.

Une dizaine de membres du club se rendront à Laval les 30 et 31 janvier pour participer à la quatrième tranche du Circuit Québec de tennis de table.



Du hockey intermédiaire à son meilleur!

L'aréna de Waterloo a vibré au rythme du hockey intermédiaire, en fin de semaine, avec la présentation du premier Tournoi Molson intermédiaire auquel ont participé 26 équipes.

Les Assurances Sorel de Granby ont remporté la palme en classe ouverte grâce à un gain de 5-3 aux dépens de la formation New Bordeaux de St-Léonard. La Rôtisserie Parenteau de St-Hyacinthe en a fait autant dans la classe

maison en vertu d'une victoire de 5-2 sur J.F.J. de Waterloo. Finalement, la Brasserie Molson a enlevé les honneurs chez les 30 ans et plus quand elle a pris la mesure de la Sandwicherie de Waterloo 4-3.

Sur la photo, on voit un porte-couleurs de Patenaude Transport de Bedford déjouer le gardien des Sharks de La-Colle.

photo Alain Dion

Dan Reeves se joint aux Giants

EAST RUTHERFORD, New Jersey
Associated Press

Les Giants de New York ont finalement trouvé leur entraîneur-chef, Dan Reeves, après que leurs deux premiers candidats eurent refusé l'emploi.

Même si les détails de l'entente n'ont pas été dévoilés, il appert que Reeves a signé un contrat de cinq ans d'une valeur de 4 millions \$, incluant les bénéfices.

La tâche sera considérable pour Reeves, qui doit rebâtir une équipe en chute libre depuis sa conquête du Super Bowl il y a deux ans. En 12 ans à la tête des Broncos de Denver, Reeves s'est rendu trois fois au Super Bowl sans toutefois ne jamais l'emporter.

Le directeur général des Giants, George Young, a présenté son nouvel entraîneur-chef lors d'une conférence de presse.

Reeves a déclaré qu'il était conscient qu'il n'était pas le premier choix de Young, «mais l'important est que je sois le choix final», a-t-il ajouté.

Young avait déjà offert le

poste à Tom Coughlin, entraîneur-chef à l'Université de Boston, ainsi qu'à Dave Wannstedt, le coordonnateur de la défensive des Cowboys de Dallas. Coughlin, un ancien adjoint de Bill Parcells chez les Giants, a choisi de demeurer à l'Université de Boston; Wannstedt a préféré l'offre des Bears de Chicago pour succéder à Mike Ditka.

La journée même où les Bears annonçaient l'embauche de Wannstedt, mardi de la semaine dernière, Young rencontrait Reeves dans un hôtel de Denver. Il semble qu'il lui ait offert le poste le lendemain.

«A notre dernière conférence de presse (pour annoncer le congédiement de Ray Handley), j'ai dit que l'homme que je recherchais serait bien organisé, enthousiaste, dévoué et discipliné, a rappelé Young. L'important est de choisir un entraîneur de qualité, l'âge n'ayant pas d'importance. De toute façon il est beaucoup plus jeune que moi.»

«C'est un moment très excitant», a dit Reeves, âgé de 49 ans et qui a été congédié par les

Broncos après que l'équipe eut perdu cinq de ses six derniers matches pour terminer la saison avec un dossier de 8-8.

«Il y a 10 jours je n'avais plus rien. Je pensais qu'il me faudrait passer 12 mois sans football. Je travaille comme entraîneur-chef depuis 12 ans, mais je n'ai jamais été aussi excité.»

Reeves hérite d'une équipe qui n'a pu faire mieux qu'un dossier de 6-10 la saison dernière. Son prédécesseur Ray Handley a souvent été confronté à la controverse en deux ans à la tête des Giants, notamment pour ce qui est du choix du quart-arrière entre les vétérans Phil Simms et Jeff Hostetler.

Les journalistes new-yorkais n'ont d'ailleurs pas perdu de temps. Leur première question à Reeves : qui de Simms ou Hostetler sera le quart-arrière ?

«Je ne le sais pas, a répondu Reeves. J'ai du respect pour Jeff et Phil. Je n'ai pas eu le temps d'y penser. Je vais devoir en discuter avec les deux joueurs concernés.»

LA VOIX DE L'EST — mercredi 27 janvier 1993

29



23^e TOURNOI NATIONAL DE HOCKEY BANTAM DE GRANBY INC.

du 27 janvier au 7 février "AAA" - "BB" - "CC" - "A" - "B"

C'est un départ pour du hockey enlevé!

Début des joutes :

18 h

ENTRÉE: 3 \$, étudiants (12 à 18 ans): 1 \$, moins de 12 ans gratuit

Granby "A"

en action dès 19 h 30



La Voix de l'Est

CHEF 1450

QUATUOR CAISSES POPULAIRES DU GRANBY



CAGE AUX SPORTS

Grand Bazar INC.



48837

M inuit était déjà passé. Après un duel homérique de deux heures 51 minutes qui s'est achevé mercredi à 1h45 locales, ce fut une Mary Pierce profondément abattue qui a quitté le central de Flinders Park. Elle venait de s'incliner en quart de finale des Internationaux d'Australie contre Gabriela Sabatini.

Comme sa compatriote française Julie Halard qui l'avait précédée sur le central, Pierce participait à son premier quart de finale d'un tournoi majeur. A 18 ans, la Franco-Canadienne a failli aller plus loin encore.

Lors du bris d'égalité au deuxième set, elle a eu trois balles de match. Sur la deuxième d'entre elles, Pierce a lâché un puissant coup droit croisé qu'elle croyait gagnant. Elle a levé haut le poing en signe de victoire et s'est précipitée vers le filet. Elle a dû déchanter. La balle était jugée à l'extérieur. «Elle était largement dehors», commentera l'Argentine plus tard.

Sabatini devait finalement accéder aux demi-finales où elle rencontrera Monica Seles, sur le score de 4-6, 7-6 (14-12), 6-0. Après avoir repoussé les trois balles de set pour triompher dans le bris d'égalité du deuxième set.

«Cette victoire représente le meilleur retour que j'ai effectué dans ma carrière, avouait

Mary Pierce a failli aller plus loin

La Franco-Canadienne doit s'avouer vaincue face à Sabatini



La Franco-Canadienne Mary Pierce laisse sortir sa frustration après avoir été vaincue en trois sets par Gabriela Sabatini, qui accède ainsi aux demi-finales.

photo AP

Sabatini. Mary n'a pas fait d'erreurs sur les balles de match. J'avais l'impression qu'elle avait le talent pour l'emporter. Elle m'a surprise. Elle a gagné en régularité et semble plus mûre. Si elle continue dans cette voie, elle fera sûrement partie des meilleures joueuses du monde.»

Pierce pleurait à chaudes larmes après sa défaite. Pour le moment elle ne pouvait pas comprendre qu'il y a des défaites annonciatrices de triomphes, des échecs qui font avancer une carrière. Quand elle l'aura compris ce sera l'adieu aux larmes.

Halard donne la réplique

Précédemment Halard avait étonné un central plein à craquer quand elle a donné pendant deux sets une réplique cinglante à la numéro un mondial, Monica Seles.

Halard a sauvé trois balles de match à cinq jeux à six dans le deuxième set, puis a entraîné Seles dans un bris d'égalité qu'elle a enlevé sept points à cinq.

Seles, la tenante du titre, s'est finalement imposée sur le score de 6-2, 6-7 (5-7), 6-0 et rencontrera maintenant Sabatini en demi-finale.

A 22 ans Halard a sans doute

surpris Seles par la qualité de son service et le punch de ses coups de fond de court.

Avant de ressentir les effets de la fatigue au troisième set, Halard a réussi à prendre Seles de vitesse du fond du court, une référence.

«J'espérais aller plus loin après ce deuxième set, avouait Halard. Je pensais que si jamais on arrivait à 3-3 au dernier set et Monica commençait à faire des erreurs, alors tout était possible.»

En fait la fin était proche. Halard l'ignorait mais l'effort prodigieux fourni pour rendre coup pour coup à Monica Seles avait sapé sa résistance et lui avait coupé les jambes. Au troisième set elle avait un temps de retard. Contre la championne du monde cela ne pardonne pas.

L'autre demi-finale féminine mettra aux prises l'Allemande Steffi Graf à l'Espagnole Arantxa Sanchez-Vicario.

Les quarts-de-finale masculins mettront aux prises aujourd'hui le premier favori Jim Courier au septième Petr Korda, le deuxième Stefan Edberg à Christian Bergstrom, qui n'est pas classé parmi les favoris, le troisième Pete Sampras à Brett Steven, non classé, et le 11e Guy Forget au 14e Michael Stich.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE									
Parties d'hiver non comprises									
CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES									
SECTION ADAMS									
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts		
Montréal	52	30	17	5	208	172	65		
Québec	49	27	16	6	205	178	60		
Boston	49	27	19	3	196	176	57		
Buffalo	48	23	19	6	209	170	52		
Hartford	49	13	32	4	157	228	30		
Ottawa	51	4	44	3	112	245	11		
SECTION PATRICK									
Pittsburgh	49	32	13	4	212	164	68		
Washington	48	25	19	4	192	172	54		
New Jersey	47	24	20	3	167	158	51		
NY Rangers	48	22	19	7	196	187	51		
NY Islanders	48	21	22	5	194	178	47		
Philadelphia	47	18	22	7	186	194	43		
CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL									
SECTION BORRIS									
Chicago	53	30	17	6	185	141	66		
Detroit	51	27	20	4	212	176	58		
Minnesota	49	24	17	8	172	161	56		
Toronto	49	23	19	7	166	156	53		
St. Louis	49	20	23	6	169	177	46		
Tampa Bay	51	16	32	3	161	196	35		
SECTION SMYTHE									
Vancouver	49	29	14	6	220	151	64		
Calgary	49	25	18	6	187	161	56		
Winnipeg	49	24	20	5	185	182	53		
Los Angeles	48	23	20	5	195	202	51		
Edmonton	51	17	27	7	139	197	41		
San Jose	49	6	41	2	134	237	14		
Lundi, 25 janvier									
Boston 2 Montréal 3 (P)									
Mardi, 26 janvier									
Boston à Québec									
New Jersey à NY Islanders									
Washington à Pittsburgh									
Minnesota à Toronto									
Buffalo à Philadelphie									
Ottawa à St. Louis									
Detroit à Calgary									
San Jose à Los Angeles									
Mercredi, 27 janvier									
Hartford à Montréal, 19h35									
Washington à Buffalo, 19h35									
Winnipeg à NY Rangers, 19h35									
Lundi, 25 janvier									
Detroit à Edmonton, 21h35									
Chicago à Vancouver, 22h35									
Mardi, 26 janvier									
Boston à Québec									
Winnipeg à Boston, 19h35									
Hartford à Ottawa, 19h35									
St. Louis à Tampa Bay, 19h35									
Ottawa à Philadelphie, 19h35									
NY Islanders à Pittsburgh, 19h35									
New Jersey au Minnesota, 20h05									
Calgary à Los Angeles, 22h35									
Vendredi, 29 janvier									
NY Rangers à Buffalo, 19h35									
Ottawa à Washington, 20h05									
Chicago à San Jose, 22h35									

LE RENDEMENT DU CANADIEN									
LES MARQUEURS									
Joueur	B	P	Pts	Pén					
25. Vincent Damphousse	26	39	65	52					
11. Kirk Muller	22	43	65	57					
47. Stephan Lebeau	23	40	63	16					
23. Brian Bellows	21	29	50	26					
12. Mike Keane	12	34	46	52					
8. Mathieu Schneider	13	28	41	69					
18. Denis Savard	11	29	40	70					
28. Eric Desjardins	9	20	29	50					
45. Gilbert Dionne	8	16	24	30					
22. Benoît Brunet	9	12	21	19					
43. Patrice Brisebois	8	12	20	26					
17. John LeClair	7	13	20	14					
14. Kevin Haller	9	9	18	70					
21. Guy Carbonneau	4	12	16	14					
48. J.-J. Daigneault	6	6	12	42					
36. Todd Ewen	4	5	9	89					
31. Ed Roman	4	4	8	14					
39. Brian Skrudland	5	2	7	40					
32. Mario Roberge	4	2	6	54					
24. Lyle Odelein	1	4	5	122					
38. Sean Hill	1	0	1	21					
34. Donald Dufresne	0	1	1	6					
33. Patrick Roy	0	1	1	6					
40. André Racicot	0	1	1	4					
20. Patrik Carmack	0	0	0	2					
27. Patrik Kjellberg	0	0	0	2					
LES GARDIENS									
Joueur	G	P	N	Min	Ba	BI	Moy.		
33. Patrick Roy	20	14	5	2373	122	1	3.08		
40. André Racicot	10	3	0	753	48	0	3.82		
Totaux	30	17	5	3126	170	1	3.26		
LE RENDEMENT DES NORDIQUES									
Partie d'hiver non comprise									
LES MARQUEURS									
Joueur	B	P	Pts	Pén					
19. Joe Sakic	31	33	64	24					
13. Mats Sundin	26	37	63	32					
28. Steve Duchesne	14	43	57	45					
11. Owen Nolan	23	29	52	120					
9. Mike Ricci	17	34	51	66					
48. Scott Young	21	21	42	14					
51. Andrei Kovalenko	16	22	37	32					
25. Martin Rucinsky	11	19	30	34					
44. Gino Cavallini	7	14	21	18					
47. Claude Lapointe	5	11	16	58					
18. Mike Hough	3	12	15	49					
5. Alexei Gusakov	5	9	14	41					
2. Kerry Huffman	4	10	14	42					
20. Bill Lindsay	4	9	13	16					
7. Curtis Leschshyn	3	10	13	39					

35. Tim Hunter	5	3	8	90
52. Adam Foote	1	5	6	95
29. Steven Finn	1	5	6	116
4. Mikhail Tatarinov	2	3	5	12
22. Scott Pearson	4	0	4	31
6. Craig Wolanin	1	3	4	33
31. Valeri Kamenisky	1	2	3	2
15. Tony Twist	0	1	1	35
27. Ron Hextall	0	1	1	20
31. Stéphane Fiset	0	1	1	0

LES GARDIENS							
Gardiens	G	P	N	Min	Ba	BI	Moy.
32. J. Cloutier	0	0	1	65	3	0	2.77
27. R. Hextall	23	10	3	2161	121	0	3.36
35. S. Fiset	4	6	2	727	49	0	4.04
Totaux	27	16	6	2953	173	0	3.52

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR							
MAJEUR DU QUÉBEC							
Parties d'hiver non comprises							
SECTION ROBERT-LEBEL							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hull	46	28	16	2	207	178	58
St-Jean	47	25	20	2	197	181	52
Leval	48	25	21	2	218	200	52
Verdun	48	24	23	1	197	198	49
St-Hyacinthe	49	21	25	3	210	206	45
Granby	50	14	35	1	204	279	29

SECTION FRANK-DILLO							
Victoriaville	49	34	14	1	272	207	69
Sherbrooke	50	28	18	4	201	184	60
Drummondville	49	28	20	1	252	219	57
Chicoutimi	49	22	25	2	216	232	46
Shawinigan	49	16	28	5	211	243	37
Beauport	50	14	34	2	183	241	30

Lundi, 25 janvier		Shawinigan @ Verdun, 19h30
St-Hyacinthe @ Beauport 5		Vesudrevy, 29 janvier
Chicoutimi @ Hull 6		Beauport @ Chicoutimi, 20h
Verdun 2 @ Leval 5		Hull @ St-Hyacinthe, 20h
Mardi, 26 janvier		Leval @ St-Jean, 20h
Granby @ St-Hyacinthe		Drummondville @ Shawinigan, 20h
Hull @ St-Jean		Victoriaville @ Sherbrooke, 20h
Mercredi, 27 janvier		

LES MENEURS			
LIGUE DE HOCKEY JUNIOR			
MAJEUR DU QUÉBEC			
Joueur	B	P	Pts
Corbet René, Dru.	52	53	105
Savone Claude, Vic.	55	45	100
Daghe Alexandre, Vic.	32	68	97
Laperrière Ian, Dru.	34	63	100
Gendron Martin, StH.	52	39	91
Barnaby Matthew, Ver.	32	51	83
Vailloux Eric, Lav.	39	43	82
Groleau Samuel, StJ.	41	39	80
Tanguay Martin, StJ.	35	43	78
Imbeau Jean, Sha.	31	45	78
St-Jacques Michel, Chi.	35	40	75
Paradis Daniel, Chi.	29	45	74
Beausang Danny, Chi.	34	38	72
Craigpan Patrick, StJ.	30	42	72
Grégoire J.-F., StH.	29	43	72
Gosselin Steve, Chi.	19	51	70
Rheume Dominic, Bea.	31	38	69
Langlois Jocelyn, Vic.	24	45	69
Allard Pierre, Sha.	32	36	68
Paquet Normand, StH.	29	39	68

Les Fleurdelisés arrachent un précieux point aux Bruins

Match nul de 4-4

Robert Laflamme

QUÉBEC
Presse Canadienne

Les Nordiques n'ont pas bien joué mais qu'à cela ne tienne, John Wetteland et les quelque 15,082 personnes au Colisée, hier, ont été satisfaits du point qu'ils ont arraché aux Bruins.

L'as-releveur, qui a assisté au match avec la caravane des Expos, a apprécié le spectacle qui s'est soldé par un verdict nul de 4-4.

La période de prolongation a fourni du jeu excitant au possible. Mats Sundin a visé le poteau au terme d'une époustouffante descente tandis qu'à l'autre bout, Ron Hextall, a été vigilant.

Les Fleurdelisés peuvent s'estimer chanceux d'avoir maintenu leur priorité de trois points sur les Bruins dans la division Adams grâce au deuxième but de la soirée d'Owen Nolan, marqué à 14:54 du dernier engagement.

Les Bruins ont dominé pendant la majeure partie de la rencontre. Profitant des largesses en défensive de leurs rivaux, ils avaient pris l'avance 3-1 en première période.

Après avoir vu les Nordiques revenir dans le match au deuxième vingt, ils avaient repris les devants 4-3 avant la fin.

Vladimir Ruzicka, ses 14e et

Andrei Kovalenko, des Nordiques, est accroché par son compatriote Dmitri Kvartalnov lors de la première période du match d'hier soir, rencontre qui a pris fin par une marque de 4-4.

photo Presse Canadienne



15e, Grigori Panteleyev, son 8e, et Stephen Leach, son 17e, ont réussi les filets des visiteurs.

Outre Nolan, ses 24e et 25e, Joe Sakic, son 32e, et Claude Lapointe, son 6e, ont été les autres marqueurs des Nordiques.

Sundin a atteint le plateau des 200 points en carrière.

Les gardiens ont bien fait même s'ils ont paru chancelants par moments. Ron Hextall a fait

face à 37 tirs et Andy Moog a été confronté à 25 lancers.

Buts rapides

Les Nordiques n'ont pas touché souvent à la rondelle en première période. Ils auraient pourtant pu éviter le pire n'eût été des buts qu'ils ont alloués en l'espace de 24 secondes à la toute fin.

Seul le brio de Ron Hextall a empêché les visiteurs de s'accapa-

rer d'une plus forte priorité.

Les Nordiques ont connu un départ encourageant mais ils n'ont pas été chanceux. Andrei Kavalenko et Mats Sundin ont vu leur tir frapper le poteau.

Les Bruins ont marqué à la 8e minute avec une seconde à écoulé à leur premier jeu de puissance. Le faible tir de Vladimir Ruzicka a dévié sur le bâton d'Adam Foote.

Les Bisons quittent les bas-fonds!

ST-HYACINTHE

C'est fait! Les Bisons ont quitté la cave du classement de la LHJMQ pour la première fois de la saison, en remportant une victoire de 8-5, hier soir, à St-Hyacinthe, devant le Laser qui ne cesse de dégringoler.

Il a fallu 51 matches à la troupe de Gaston Drapeau pour s'arracher à cette 12e et dernière place du circuit Courteau. Les Granbyens en étaient à leur 15e victoire cette saison, eux qui ont maintenant 31 points au classement, un de plus que les Harfangs de Beauport.

Les Bisons sont à 18 points du Collège Français de Verdun et de la quatrième place de la division LeBel, la dernière donnant accès aux séries éliminatoires. Ils sont à 14 points du Laser et de la cinquième place de cette même section.

tion.

Alors que les Granbyens mettaient en banque une troisième victoire consécutive, le Laser est en déroute avec un seul gain à ses 11 derniers matches. La troupe de Pierre Petroni, qui risque le congédiement à tout moment, subissait un huitième échec de suite à domicile depuis le 27 novembre... Les Bisons ont eu le meilleur sur leurs rivaux pour la première fois en cinq rencontres cette saison.

C'est en troisième période que les Bisons ont mis la main sur la victoire, en réussissant pas moins de six buts (dont cinq consécutifs), contre un seul pour les perdants.

Martin Rozon, Alain Côté et Maxime Blouin ont touché la cible trois fois en 29 secondes pour changer un déficit de 4-2 en une avance de 5-4. Nicolas Turmel est venu planter le dernier clou du cercueil dans un filet désert, pour briser définitivement les reins des Maskoutains.

Les Bisons avaient dominé la première période, sautant sur une priorité de 2-0. Mais le Laser est revenu avec quatre buts sans riposte dans l'engagement médian.

Le trio formé d'Alain Côté, Maxime Blouin et Christian Matte a été dominant dans ce

match, obtenant 10 points. Côté y est allé d'un but et trois passes, les deux autres ajoutant un but et deux aides.

Le défenseur de 20 ans, François Bourdeau, se révèle de plus en plus comme un vrai leader. Il a réussi deux buts et s'est fait complice d'un autre. Martin Rozon, Patrick Lamoureux et Nicolas Turmel ont fourni un but et une passe à l'attaque granbyenne.

Chez les perdants, Martin Gendron y est allé de deux buts, ses 53e et 54e, en plus d'une passe. Martin Larochelle, Gregg Pineo et Michal Longauer ont réussi les autres filets du Laser.

Coup de théâtre chez les Bisons, qui ont utilisé le gardien réserviste Sébastien Dupuis. Steve Plouffe et Martin Brochu sont blessés au genou. Plouffe a toutefois laissé entendre qu'il croit être en mesure de revenir au jeu lors du prochain match de l'équipe.

Dupuis a été solide devant 40 tirs du Laser, dont 20 dans la seule deuxième période. Les Maskoutains ont utilisé une stratégie bizarre en envoyant les gardiens Frédéric Beaubien et Marc Fortin dans les filets. Ils se rempla-

çaient à tous moments. Ils ont été mis à l'épreuve 39 fois par les Bisons.

Les hommes de Gaston Drapeau sont en congé, vendredi, et ils reprendront le boulot dans un match extrêmement important, dimanche, en se rendant à Verdun. La rencontre est prévue pour 14h00.

SOMMAIRE

GRANBY 8 ST-HYACINTHE 5

Première période	
1. Granby, F. Bourdeau (16) (Lamoureux, Lessard).....	11:13
2. Granby, C. Matte (11) (Côté, Pineo).....	18:03
Pénalités : Balleux Gra 2:45, Melanson D StH 6:47, Laflamme Gra 15:05.	
Deuxième période	
3. St-Hyacinthe, M. Larochelle (7) (Pineo, Laliberté).....	8:14
4. St-Hyacinthe, G. Pineo (15) (Gendron, Germain) (an).....	10:00
5. St-Hyacinthe, M. Gendron (53) (Proulx).....	11:40
6. St-Hyacinthe, M. Gendron (54) (Proulx, Melanson).....	13:43
Pénalités : Caissie Gra (double min.), Desnoyers StH (maj.) 9:43	
Troisième période	
7. Granby, M. Rozon (16) (Turmel, Laflamme).....	2:16
8. Granby, A. Côté (16) (Blouin, Matte).....	2:34
9. Granby, M. Blouin (12) (Pineo, Matte).....	2:45
10. Granby, F. Bourdeau (17) (Côté, Blouin).....	7:19
11. Granby, P. Lamoureux (7) (Bourdeau, Grand'maison).....	12:35
12. St-Hyacinthe, M. Longauer (11) (Paquet, Laliberté) (an).....	15:22
13. Granby, N. Turmel (17) (Rozon).....	18:51
Pénalités : Larochelle StH 4:57, Rozon Gra 13:20.	
Gardiens : Granby: Sébastien Dupuis; St-Hyacinthe: Frédéric Beaubien, Marc Fortin.	
Tirs au but par :	
Granby.....	15 9 15 = 39
St-Hyacinthe.....	8 19 13 = 40
Arbitre : Yves Jean.	
Assistance : 1185.	

Brisebois et Haller dans les gradins

Guy Robillard

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Patrice Brisebois et Kevin Haller devront céder leur place au polyvalent Donald Dufresne, qui doit reprendre son poste habituel à la défense, et au revenant Sean Hill, ce soir face aux Whalers de Hartford.

Jacques Demers s'est surtout attardé sur le cas de Brisebois: «Il n'a pas tellement bien joué hier, il ne semblait pas à l'aise et peut-être que les matches contre Boston sont un peu difficiles pour lui. Mais je ne veux pas en faire une histoire, il n'a que 21 ans et il va être bon».

Cette fois, Brisebois a pris son trou, comme qu'on dit...

«Si c'est comme vous le rap-portez, c'est correct», a-t-il lancé aux journalistes, en admettant enfin des lacunes: «Ça m'est arrivé au début de la saison et je suis revenu fort. Je vais revenir plus fort encore».

«Quand tu connais du succès», a-t-il poursuivi, «tu te sens plus en confiance et t'essaies de faire des choses compliquées».

L'échec-avant à deux joueurs des Bruins quand ils évoluaient en désavantage numérique l'a amené à commettre des erreurs, a-t-il reconnu.

«Je suis capable de faire mieux, il n'y a pas de doute là-dessus», a déclaré le confiant jeune homme.

Le problème de Hill

Demers est passé plus rapidement sur le cas Haller, qui vient d'avoir 22 ans en décembre, préférant parler de Hill, auquel il fallait bien fournir une chance de jouer après avoir été laissé de côté pendant neuf matches.

«Le problème de Sean Hill, c'est Patrice Brisebois, Eric Desjardins et Lyle Odelein», a résumé Demers à propos de ce défenseur qui évolue du côté droit.

«Mais son plus gros problème», a-t-il précisé, «c'est Odelein». De la façon dont le robuste défenseur a répondu cette saison, il reste moins de place pour Hill, dont la robustesse devrait aussi être un atout. Quant à Haller, il était surpris de la décision de son entraîneur, compte tenu qu'il estime avoir fourni ses meilleures performances défensives à ses cinq ou six derniers matches.

Il a d'ailleurs déclaré vouloir se concentrer sur son jeu défensif après un début de saison plus offensif. «Je n'ai rien contre les défenseurs à l'attaque, mais il faut choisir le moment. Nous accordions trop d'échappées à deux contre un», venait de dire Demers.

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Boston 4 Québec 4
New Jersey 2 NY Islanders 8
Minnesota 2 Toronto 1
Buffalo 4 Philadelphia 3 (P)
Washington 3 Pittsburgh 6
Detroit 3 Calgary 0 (2e)
San Jose 0 Los Angeles 0 (1ère)
LHJMQ
Granby 8 St-Hyacinthe 5
Hull 2 St-Jean 5

4 DERNIERS JOURS



PARTEZ SANS PAYER ET COMMENCEZ A PAYER EN JUILLET '93

GoldStar



**FOUR A MICRO-ONDES
AVEC PLATEAU ROTATIF**

0,6 pi.cu.

149\$

0,8 pi.cu.

179\$

1,0 pi.cu.

199\$

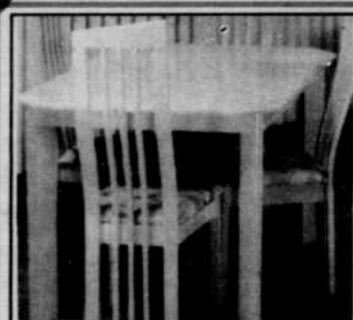


**TABLE ET
4 CHAISES**

merisier
"bleach"

599\$

Rég. 699 \$



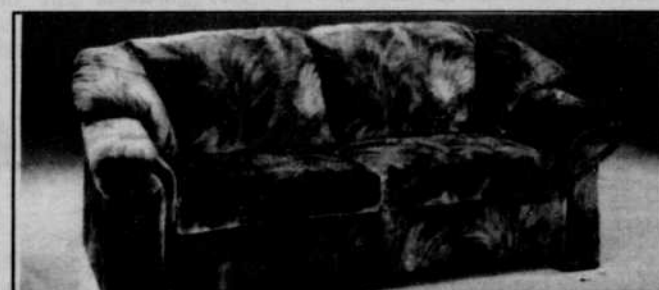
**ELRAN
SOFA ET CHAISE**

1 339\$ CAUSEUSE

769\$

**Breamore
SOFA-LIT**

599\$



GoldStar

TÉLÉVISEUR 21 PO
télécommande

299\$



**MOBILIER
DE CHAMBRE**

blanc ou noir
4 morceaux
commode,
bureau double,
miroir,
tête de lit
Table de nuit
en sus.

999\$

OUVERT TOUS LES LUNDIS

**MEUBLES
GEMO**

727 COWIE, GRANBY
378-9300

Sur approbation de crédit. Achat de 500 \$ minimum. Promotion valide jusqu'au 31 janvier 1993. Les électroménagers payables en avril 1993. Quantités limitées.



Nouvelles heures d'ouverture
Lundi, mardi, mercredi : 8 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi : 8 h 30 à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h

**CARTE DE CRÉDIT
MEUBLES GEMO
DISPONIBLE**